

IT

INCOLD
ACTIVE
Porte rapide

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

PORTA PURA K CON TASTIERA A MEMBRANA



2021-12
04030648 02

 **incold**[®]

SOMMARIO	PAGE
1. INFORMAZIONI GENERALI	3
1.1 INFORMAZIONI GENERALI SUL MANUALE	3
1.2 ICONE INFORMATIVE	3
1.3 DIVIETI E PRESCRIZIONI	3
1.4 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	3
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
2.1 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	4
2.2 DATI DI TARGA	4
2.3 CONDIZIONI DI UTILIZZO	5
2.4 USO SCORRETTO DELLA MACCHINA	6
2.5 DISPOSITIVI DI SICUREZZA	6
2.6 INDICAZIONI SUL RUMORE	7
3. OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO	8
3.1 MOVIMENTAZIONI / IMMAGAZINAMENTO	8
3.2 RICEZIONE, DISIMBALLO, OPERAZIONI PRELIMINARI	9
3.3 MONTAGGIO MECCANICO	9
3.3.1 Foro di installazione	9
3.3.2 Assemblaggio telaio	9
3.3.3 Posizionamento e foratura	9
3.3.4 Fissaggi	10
3.3.5 Completamento del montaggio	10
3.4 COLLEGAMENTI ELETTRICI	16
3.4.1 Posizionamento componenti elettrici	17
3.4.2 Tastiera di comando	18
3.4.3 Gestione allarmi	18
3.4.4 Schemi elettrici	19
3.4.5 Prima accensione	32
3.4.6 Istruzioni all'uso del quadro	35
4. ATTREZZATURE	38
5. SMALTIMENTO	38
6. MANUTENZIONE E PULIZIA	39
6.1 PULIZIA	39
6.2 MANUTENZIONE ORDINARIA	40
6.2.1 Sistema di radiotrasmissione del segnale dal borso sensibile	42
7. RAPPORTO DI MANUTENZIONE	44
8. LISTA DEI CONTROLLI DA FARE ALL'INSTALLAZIONE	47

1. INFORMAZIONI GENERALI

1.0 COSTRUTTORE

INCOLD S.p.A. - Via Grandi, I - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

1.1 INFORMAZIONI GENERALI SUL MANUALE

Questo manuale e le informazioni in esso contenute sono di proprietà esclusiva di INCOLD S.p.A., sono vietate le riproduzioni e la ristampa, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di INCOLD S.p.A.

Il presente manuale è aggiornato allo stato attuale delle tecnologie impiegate, INCOLD S.p.A. si riserva la possibilità di apportare modifiche dovute al progresso tecnologico. Le sequenze di montaggio sono rimandate agli allegati. Le immagini presenti non sono riproduzioni fedeli della macchina ma sono a solo scopo esemplificativo. Il costruttore declina ogni responsabilità per lesioni a persone o danni a cose derivanti da installazione non corretta o impropria, utilizzo errato o non idoneo.

1.2 ICONE INFORMATIVE



Pericoli e comportamenti da evitare assolutamente durante l'uso, il montaggio, la manutenzione e in qualsiasi situazione che potrebbe causare gravi lesioni o morte.



Prescrizioni, regole, richiami e comunicazioni che ogni persona addetta all'installazione e all'uso della porta (ognuna per la sua competenza) deve rispettare.

1.3 DIVIETI E PRESCRIZIONI

Il presente manuale deve essere letto prima del montaggio della porta, avendo cura poi di rispettare quanto descritto al fine di garantire un corretto funzionamento del prodotto stesso.

Il manuale è da considerarsi parte della porta e deve essere conservato per tutta la durata della stessa.

Il costruttore si ritiene sollevato da eventuali responsabilità nei seguenti casi:

- uso improprio del prodotto
- installazione non corretta, non eseguita secondo le norme indicate
- gravi mancanze nella manutenzione prevista
- modifiche ed interventi non autorizzati
- utilizzo di ricambi non originali
- inosservanza parziale o totale delle istruzioni.
- quanto non espressamente indicato nel presente manuale.

1.4 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Vanno sempre osservate le normative locali in materia di sicurezza.

Il trasporto, il montaggio meccanico e il collegamento elettrico della porta devono essere eseguiti da personale esperto e qualificato. La regolamentazione del traffico nell'area di funzionamento delle porte ad azionamento automatico è a carico dell'UTILIZZATORE; INCOLD S.p.A., quale condizione di sicurezza, consiglia di impedire il traffico nelle zone lungo percorsi paralleli ed adiacenti delle porte ad azionamento automatico, di delimitare/identificare tali aree e di effettuare specifica formazione ed addestramento all'uso per il personale interessato.



L'utilizzo della porta si intende riservato solo al personale informato sul modo corretto di funzionamento della stessa porta e sui rischi dall'uso improprio.

Per qualsiasi dubbio contattare il produttore

Att.ne rischio di schiacciamento.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Le porte roll up Incold sono porte ad avvolgimento rapido dotate di automazione.

L'azionamento automatico avviene mediante moto-riduttore a vite senza fine. Il quadro di comando e il relativo software sono di proprietà esclusiva di INCOLD S.p.A.

Il controllo del posizionamento del manto avviene mediante encoder installato nel motoriduttore, mentre le velocità e le rampe sono controllate da inverter.

Il comando della porta e la regolazione dei parametri avvengono tramite tastiera integrata nel telaio.

MODELLO	ROLL UP - PURA
Certificazione (EN 13241)	Istituto Giordano
Applicazioni	Indoor
Permeabilità all'aria (EN 13241:2016 - 12426:2016)	Classe 3
Permeabilità all'acqua (EN 13241:2016 - 12489:2002)	Classe 3
Dimensioni:	3000 x 3000 mm
Altezza x Lunghezza max	
Peso massimo porta (telo)	telo 670 g/m ²
Velocità massima di apertura	2.5 m/s
Velocità massima di chiusura	0.8 m/s
Classe di servizio Intermittenza	Funzionamento continuo S3 = 75%
Alimentazione	230 Vca 50 Hz
Potenza nominale	0.75 KW
Grado di protezione	IP 20
Temperatura di funzionamento	+1 °C +40 °C
Rumore	≤ 70.3 dBA

2.2 DATI DI TARGA

Sul lato del montante, lato tastiera, è presente la targhetta matricolare con i seguenti dati:

1. Nome ed indirizzo del costruttore
2. Data di produzione (anno / mese / giorno)
3. Numero di matricola

Porta Pura K con tastiera a membrana

USO E MANUTENZIONE

Sull'altro montante è presente l'etichetta relativa alla sicurezza e alla manutenzione, tale etichetta non deve essere rimossa per alcun motivo, previa la perdita della garanzia e della responsabilità del produttore.



2.3 CONDIZIONI DI UTILIZZO

Le porte della linea INCOLDACTIVE sono destinate alla chiusura delle zone di accesso a locali agroalimentari e frigoriferi a temperatura positiva. La porta e i suoi componenti sono stati progettati per lavorare in un range di temperature DA 0° A +40°.

Porta non adatta ad ambienti con rischio esplosione ed ATEX.



In caso di non osservanza delle temperature di esercizio potrebbero non funzionare i sistemi di sicurezza.

La corrente di alimentazione al quadro è di 230V con una frequenza di 50-60 Hz, il motoriduttore ha una potenza di 0,75 kW.



Prevedere, per ciascuna porta, un interruttore magnetotermico differenziale

2 poli – 10 A – $I_d = 0,3 \text{ A}$ – Tipo F o Tipo B

L'utilizzatore dovrà dimensionare la linea di alimentazione per la potenza elettrica prevista e con una caduta di tensione non superiore al 3%.



Non è garantito il corretto funzionamento della porta nel caso in cui non venga predisposto l'interruttore magnetotermico differenziale come indicato.

2.4 USO SCORRETTO DELLA MACCHINA

E' severamente vietato:

- L'intervento sulle porte ad avvolgimento rapido da parte di persone inesperte o non addestrate;
- Rimuovere o manomettere il sistema di automazione e gli altri elementi della porta;
- Modificare la programmazione della logica di funzionamento della centralina di controllo dell'automazione;
- Escludere i sistemi di sicurezza;
- Transitare attraverso l'apertura con veicoli a velocità superiore a passo d'uomo.

2.5 DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Le porte ad avvolgimento rapido sono macchine e, come tali, sono dotate di dispositivi di sicurezza che impediscono il ferimento accidentale degli utilizzatori e limitano le situazioni di pericolo durante il loro funzionamento.

Le porte ad avvolgimento rapido per celle frigorifere vengono solitamente installate in aree destinate all'accesso di un limitato numero di persone, addestrate all'uso. Non vanno installate in zone a grande affluenza di pubblico o di personale non addestrato.

Al fine di limitare i rischi, le porte ad avvolgimento rapido sono dotate di:

- **Costa sensibile o bordo sensibile:** costituisce il dispositivo di sicurezza principale a salvaguardia dell'incolumità degli utilizzatori; è collocata sulla parte inferiore del manto quando interviene, provoca l'arresto immediato e la riapertura della porta
- **Pulsante di emergenza:** di colore rosso e caratterizzato dalla tipica forma a fungo, consente il blocco istantaneo di tutti i movimenti della porta in tutte le situazioni di pericolo o emergenza
- **Segnalatore ottico lampeggiante** (solo su richiesta): il segnalatore entra in funzione nel momento in cui viene attivata la porta automatica.

L'operatore/manutentore, prima di attivare la porta automatica, deve accertarsi che i dispositivi di protezione siano fissati perfettamente, funzionanti e che cause accidentali o volontarie non ne abbiano compromesso la funzione.

UTILIZZO	RISCHIO RESIDUO	SOLUZIONI PREVENTIVE PER RIDURRE I RISCHI
Operazioni di movimentazione, installazione, collegamento elettrico, manutenzione.	Pericolo di lesioni a parti del corpo, schiacciamento, urto, tagli, cadute, danni conseguenti a scosse elettriche.	Queste operazioni devono essere svolte esclusivamente da personale competente e adeguatamente addestrato, munito di adeguati DPI, dopo aver letto e compreso il presente manuale. E' consigliabile delimitare l'area di lavoro per impedire l'accesso a persone non autorizzate. Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, premere il pulsante di emergenza. Qualora fosse necessario intervenire su componenti elettrici, staccare l'alimentazione elettrica prima di iniziare.
Operazioni di pulizia	Tagli, lesioni, cadute da scale, inalazione di sostanze chimiche, danni conseguenti a scosse elettriche	Procedere con le operazioni di pulizia solo dopo aver letto e compreso il seguente manuale, muniti di adeguati DPI. Utilizzare esclusivamente prodotti indicati nel par.4.1
Utilizzo di serrature o chiavistelli	Intrappolamento di personale all'interno della cella	Non installare sistemi ulteriori di blocco porta, oppure se necessario istruire adeguatamente il personale circa il corretto utilizzo di questi sistemi. Eventualmente valutare l'installazione di un dispositivo di allarme che segnali la presenza di personale intrappolato
Azionamento della porta finché un secondo soggetto si trova nelle vicinanze della porta	Trascinamento, schiacciamento, urto	Montare la porta in luoghi accessibili esclusivamente a personale autorizzato e dovutamente addestrato. Prestare la massima attenzione, prima di azionare la porta verificare sempre che non ci siano persone in prossimità.

2.6 INDICAZIONI SUL RUMORE

Il livello di rumorosità aereo prodotto delle porte ad avvolgimento rapido è stato misurato e valutato simulando il funzionamento della stessa, presso il fabbricante

Il livello di rumorosità della chiusura varia in relazione a:

- condizioni di utilizzo (ambiente, disposizione)
- stato di efficienza
- potenza del motore installato
- dimensioni della porta.

3. OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

3.1 MOVIMENTAZIONI / IMMAGAZINAMENTO

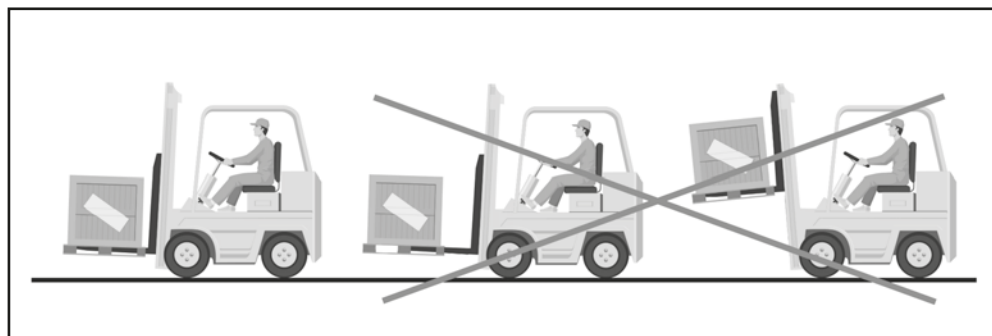


Le operazioni di carico-scarico devono essere condotte da personale qualificato utilizzando carrelli elevatori a mano o elettrico adeguati alle dimensioni e al peso da movimentare.



Posizionare sempre le forche di carico nei punti indicati per evitare il rischio di ribaltamento, infilare sempre completamente le forche.

- NON devono essere presenti estranei nelle vicinanze del sollevamento.
- Ripartire il peso dell'imballo in modo da mantenere in equilibrio il baricentro del carico.



E' raccomandato l'uso di guanti e di ogni altro dispositivo di protezione individuale, al fine di evitare rischio di infortuni o danni, durante tutte le fasi di montaggio.



NON immagazzinare il prodotto in aree scoperte e quindi soggetto agli agenti atmosferici e alla luce del sole diretta. L'esposizione ai raggi ultravioletti provoca la deformazione permanente dei materiali plastici. Temperatura di stoccaggio -10° $+50^{\circ}$.

Prima dell'immagazzinamento controllare che l'imballo sia integro e non presenti difetti che possono compromettere la futura installazione.



3.2 RICEZIONE, DISIMBALLO, OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di procedere con l'installazione verificare:

- che l'imballo sia integro e non presenti difetti
- che siano stati forniti tutti gli elementi per il montaggio della stessa la perfetta verticalità delle superfici su cui verrà installata la porta (verificare con filo a piombo / livella laser ect..)

Si invita, nel caso di dubbi, a rivolgersi al produttore per ogni eventuale chiarimento.

3.3 MONTAGGIO MECCANICO

3.3.1 Foro di installazione

Per l'installazione della porta è necessario un foro sulla parete, con:

H = altezza luce libera della porta,

L = Larghezza luce libera della porta.



Attenzione, al di sopra dell'altezza H bisogna prevedere uno spazio libero per l'ingombro della parte superiore di:

- almeno 450 mm

3.3.2 Assemblaggio telaio

In prossimità del foro d'installazione, pulire il pavimento e posizionare a terra i due montanti verticali e la traversa.

Nella parte inferiore della traversa sono presenti i due elementi di unione.

Inserirne le estremità sporgenti all'interno della parte superiore dei due montanti.

Posizionare sotto la traversa un pallet (servirà per l'operazione di sollevamento) come descritto nell'immagine. Procedere quindi con il sollevamento del pallet con il muletto, lateralmente un operatore deve accompagnare i montanti per ridurre al minimo lo strisciamento a terra.

3.3.3 Posizionamento e foratura

La porta dovrà essere posizionata con i montanti perfettamente perpendicolari a terra, e la parte superiore dritta, servirsi in questa fase di bolla ad acqua, allineatori a laser o filo a piombo. Nei due montanti sono presenti delle asole, in posizione centrale, forare con punta Ø13 per l'inserimento dei tiranti M12. A terra forare e fissare i due tasselli per il bloccaggio dei montanti verticali.

Creare sulla parete un foro Ø 13 sul montante destro e uno sul montante sinistro in corrispondenza dell'asola presente nella schiena metallica della traversa.

3.3.4 Fissaggi

Per il fissaggio superiore utilizzare due tiranti in nylon con relative rondelle e dadi allocati dalla parte opposta della parete di fissaggio.

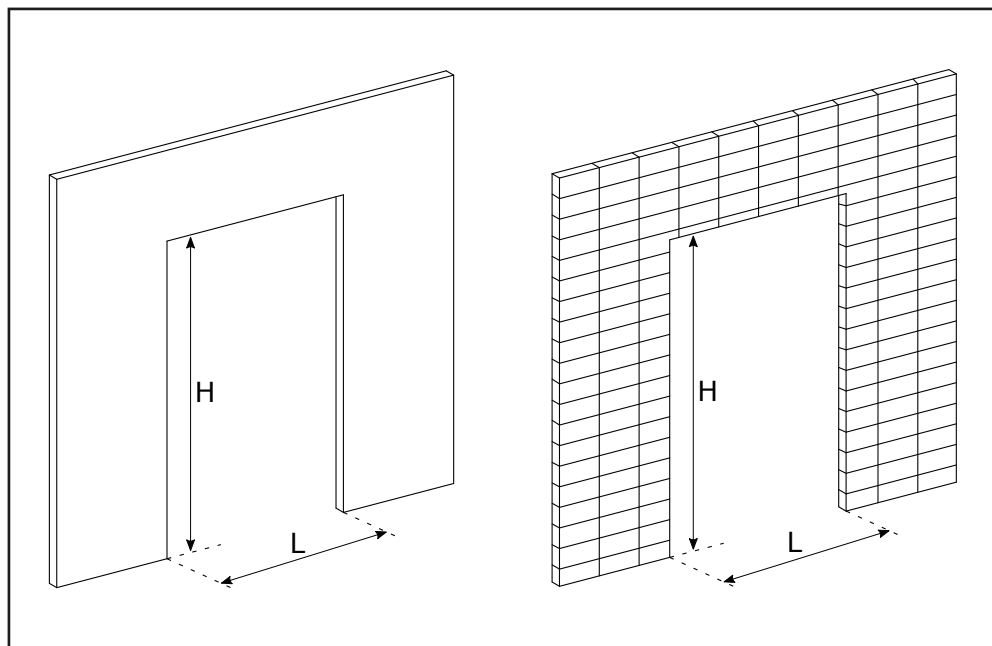
Procedere con l'inserimento dei tiranti in nylon e dalla parte opposta porre rondella in nylon e relativo dado su tutti i fori asolati.

3.3.5 Completamento del montaggio

Montare i due coperchi laterali in alluminio. Per il fissaggio dei coperchi in versione standard (prime) non è necessario usare le viti perché si inseriscono a scatto. Nella versione INOX, usare le viti in dotazione.

Inserire le cerniere del telo all'interno degli alloggiamenti laterali nel montante di almeno 20 cm tirando delicatamente verso il basso.

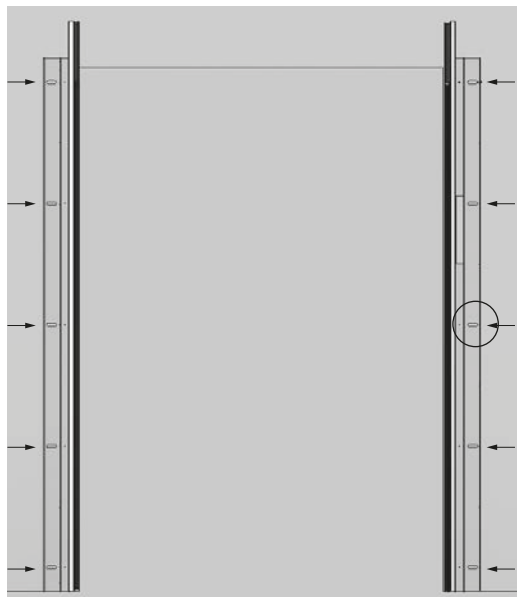
Montare il carter: appoggiarlo e fissarlo alla traversa della porta, precedentemente montata, con le apposite viti.



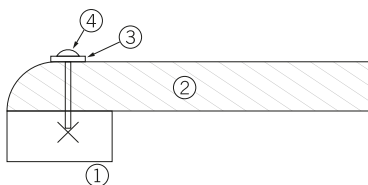
Porta Pura K con tastiera a membrana

USO E MANUTENZIONE

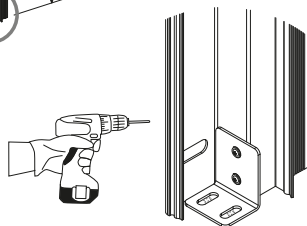
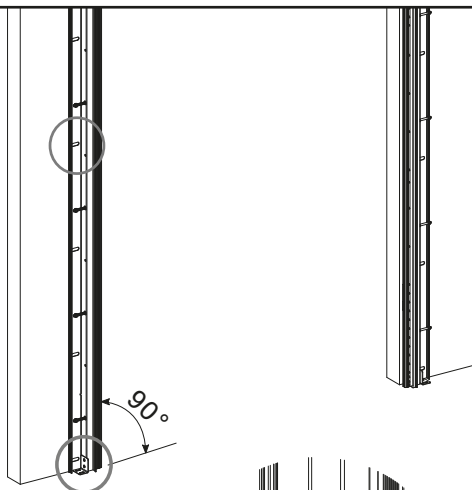
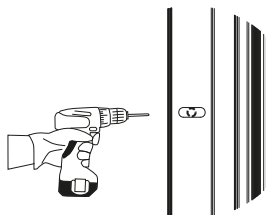
Montaggio montanti dx e sx



Dettaglio fissaggio porta a parete

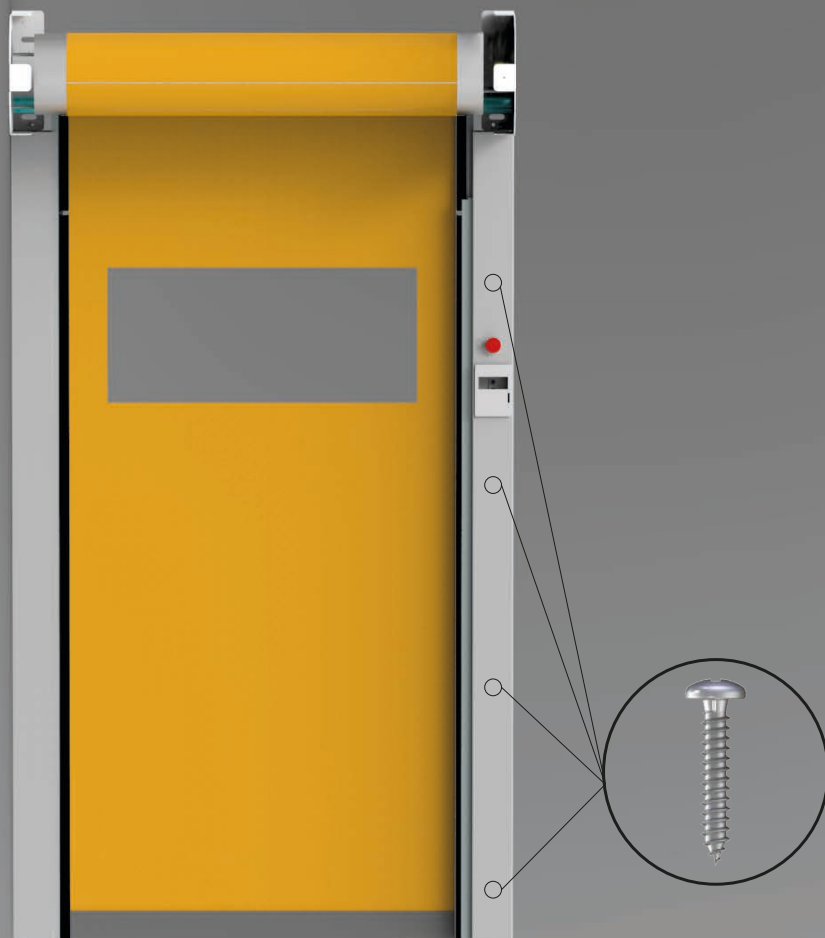


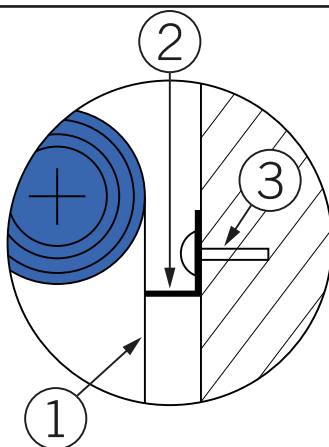
- 1 = MONTANTE
- 2 = PARETE CELLA
- 3 = RONDELLA
- 4 = DADO TONDO





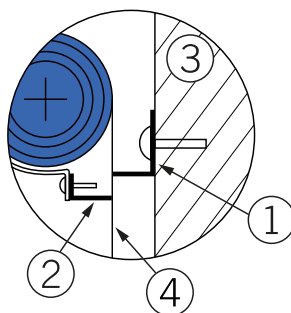
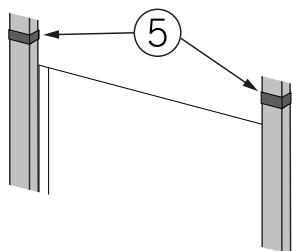
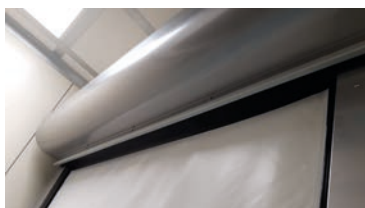
Viti (Ø 3,5 x 13) per il fissaggio coperchio montanti alla base montanti





Dettaglio fissaggio guarnizione posteriore

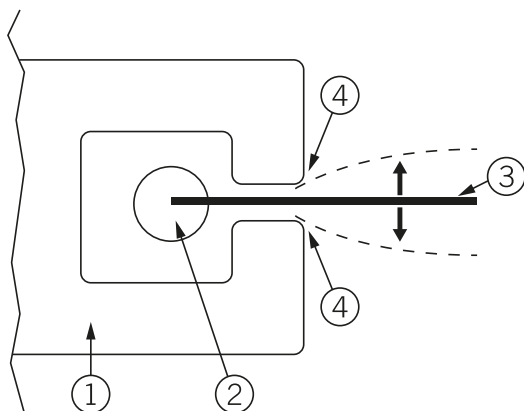
- 1 = TELO
- 2 = GUARNIZIONE POSTERIORE
- 3 = VITE AUTOFISSANTE DI FISSAGGIO



* Usare la guarnizione di finitura adesiva per chiudere eventuali fessure tra la guarnizione esterna e i montanti

- 1 = GUARNIZIONE POSTERIORE
- 2 = GUARNIZIONE ESTERNA
- 3 = PARETE DELLA CELLA
- 4 = TELO DELLA PORTA
- 5 = GUARNIZIONE FINITURA*

Dettaglio tenute laterali

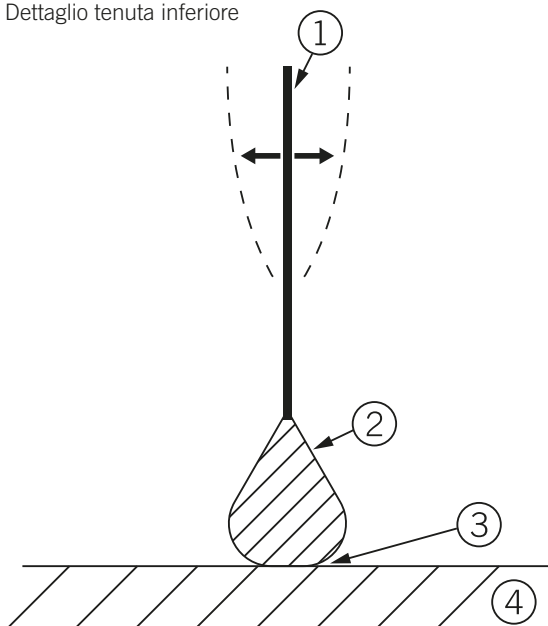


- 1 = GUIDA DI SCORRIMENTO
- 2 = TONDINO DI SCORRIMENTO
- 3 = TELO
- 4 = PUNTI DI TENUTA

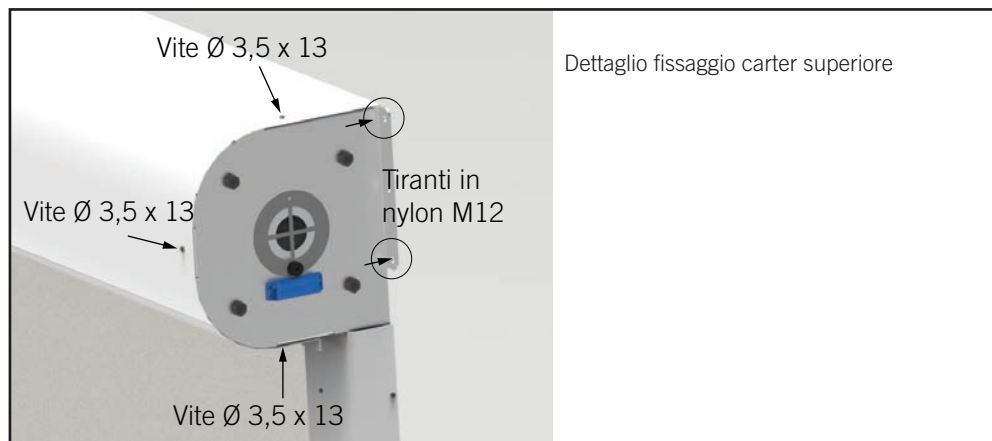
NOTA: Nel caso in cui il tondino dovesse uscire dalle guide a causa per esempio di un urto di un carrello con lo stesso telo, bisogna manualmente riaprire la porta e ri-infilare il tondino nella guida di scorrimento.

Nel caso di manutenzione per lubrificare lo scorrimento usare solo in caso eccezionale (la guida è autolubrificante) piccolissime quantità di lubrificante al PTFE (teflon). Un eccessivo uso di lubrificante provoca l'uscita involontaria del telo.

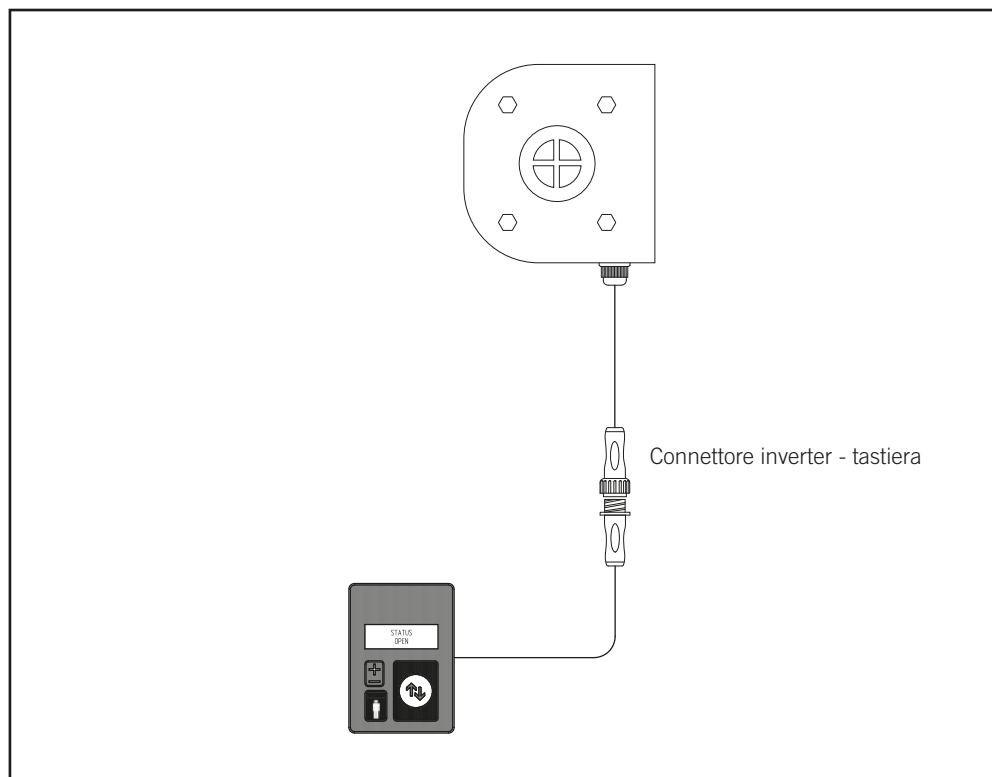
Dettaglio tenuta inferiore



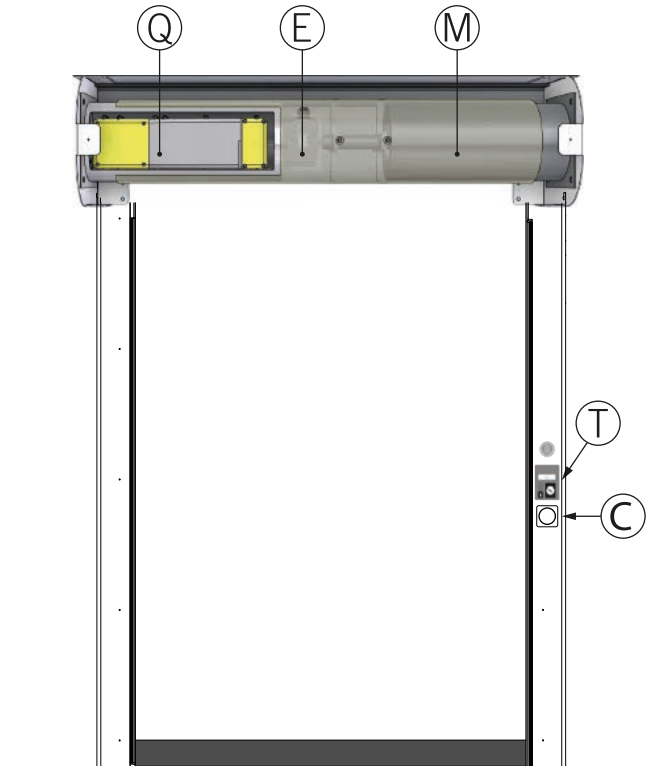
- 1 = TELO
- 2 = ZAVORRA
- 3 = PUNTO DI CONTATTO A TERRA
- 4 = PAVIMENTO



3.4 COLLEGAMENTI ELETTRICI

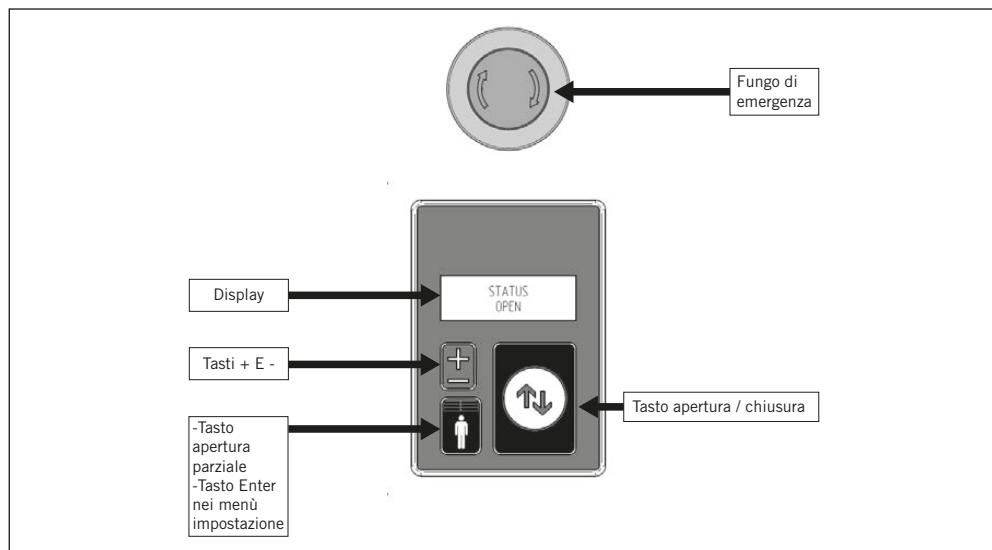


3.4.1 Posizionamento componenti elettrici



M - Motore coassiale	C - Interruttore a sfioro integrato
E - Encoder	T - Tastierino programmazione integrato
Q - Scheda elettronica all'interno del albero di avvolgimento	

3.4.2 Tastiera di comando



3.4.3 Gestione allarmi

Collegare:

Durante gli stati di funzionamento normale e di taratura della corsa della porta viene eseguito un controllo su eventuali allarmi che si verificano e nel caso vengano riscontrati errori compare un allarme.

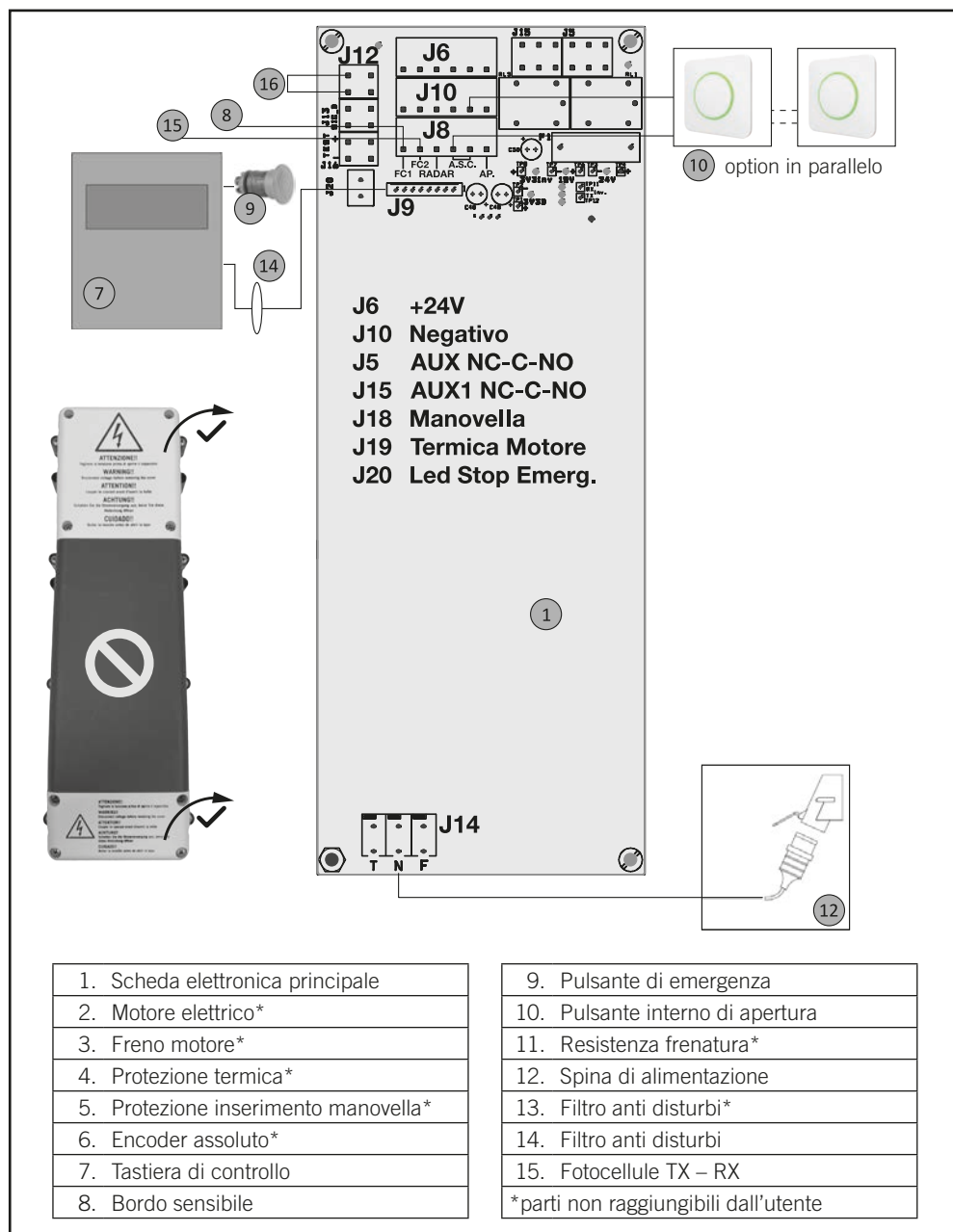
Nel caso si presenti un allarme, è possibile azzerarlo tenendo premuto il tasto – e digitando la password 3333. Ci sono 3 tentativi per immettere correttamente la password di reset allarmi e 60” di timeout per inattività tastiera.

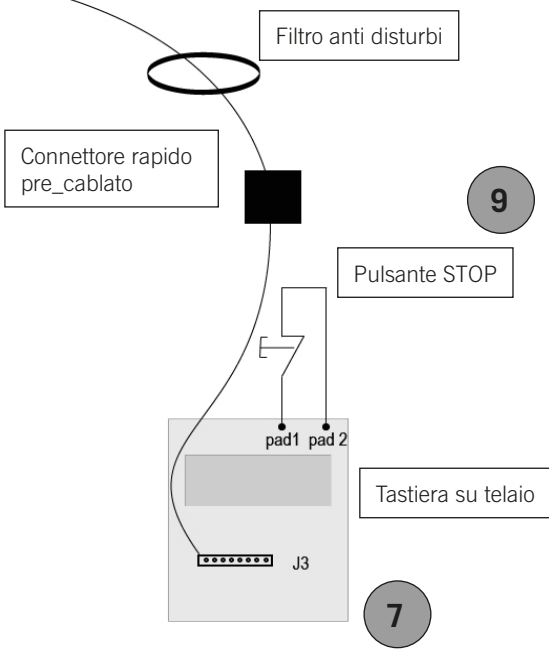
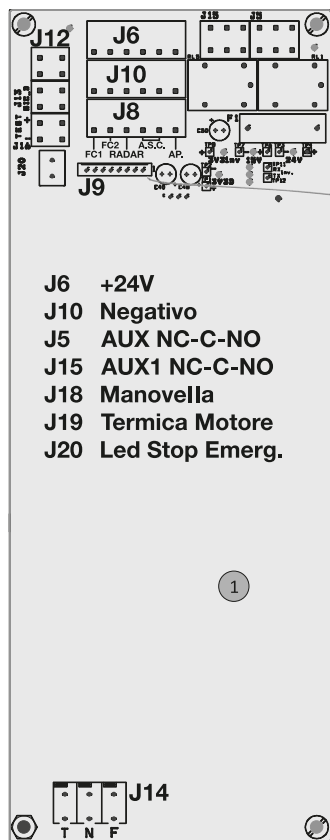
Nel caso si ripresenti sempre lo stesso allarme, contattare l'ufficio assistenza tecnica Incold.

- Allarme 01: sovraccarico inverter.
- Allarme 02: corto circuito inverter.
- Allarme 03: tensione continua inverter troppo alta.
- Allarme 04: tensione continua inverter troppo bassa
- Allarme 05: sovraccarico motore.
- Allarme 06: termico motore.
- Allarme 07: catena encoder (visualizzato “stop manovella”).
- Allarme 08: temperatura driver inverter.
- Allarme 09: PFC non avviato.
- Allarme 11: test fotocellula 1 fallito.
- Allarme 12: test fotocellula 2 fallito.
- Allarme 17: comunicazione con inverter.
- Allarme 18: timeout apertura/chiusura roll-up.
- Allarme 19: errore dati di taratura roll-up (perdita dati salvati in memoria). È necessario rieseguire la taratura del roll-up
- Allarme 20: errore dati di posizione roll-up: posizione roll-up non coerente con dati taratura e/o direzione movimento del roll-up non coerente con la posizione finale (quest'ultima condizione abilitata da parametro apposito). E' necessario rieseguire la taratura del roll-up o riposizionarlo manualmente.

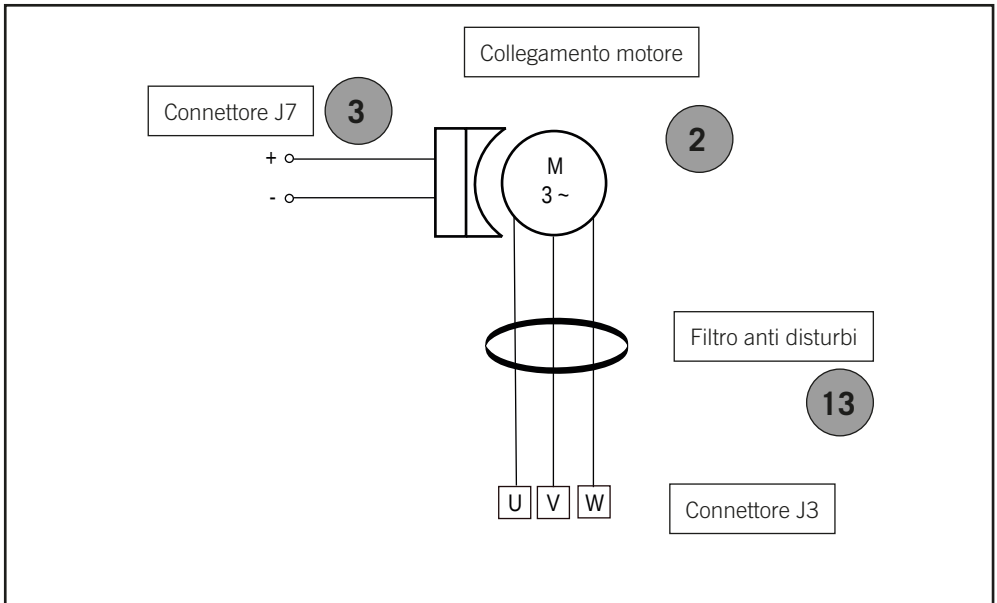
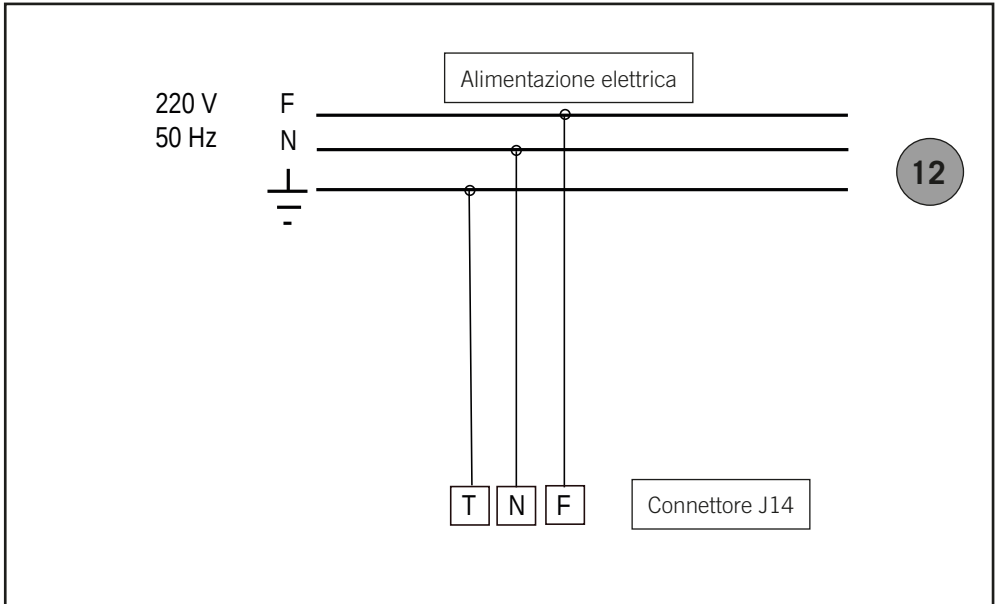
3.4.5 Schemi elettrici

Schema Topografico

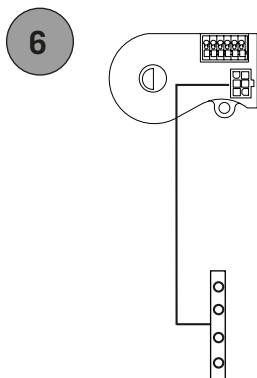




Dispositivi di controllo



Collegamento encoder



Connettore J11

Contatto manovella



Connettore J18

5

Contatto termica motore

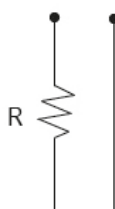
4



Connettore J19

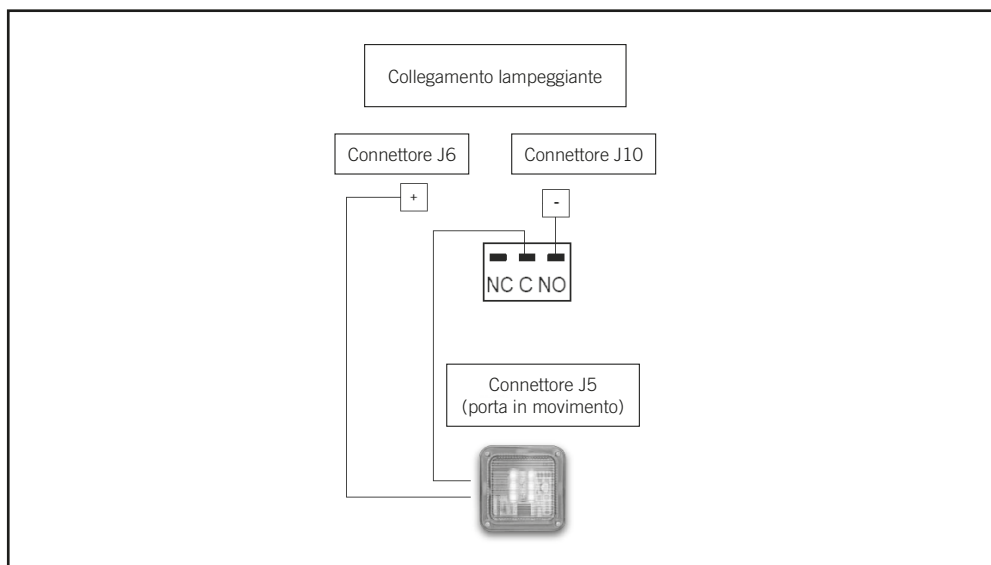
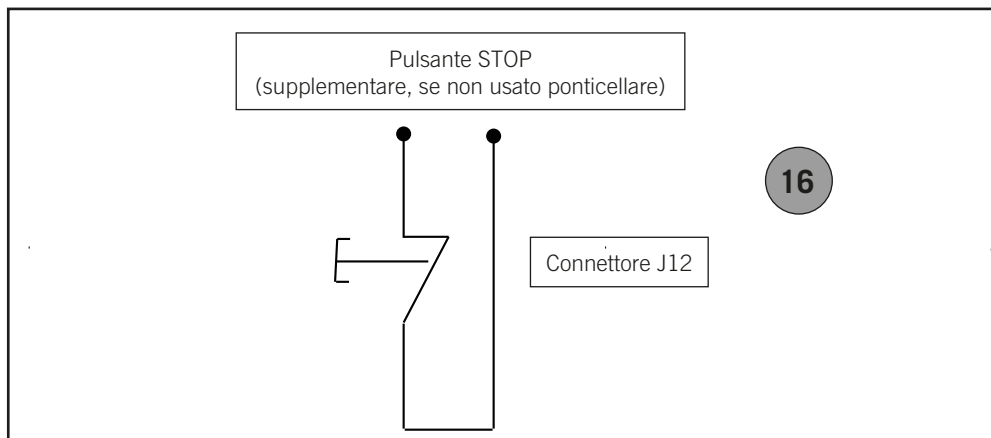
Resistenza di frenatura

11

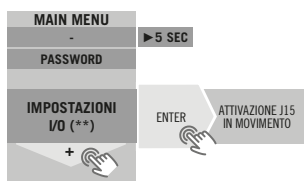


Connettore J7

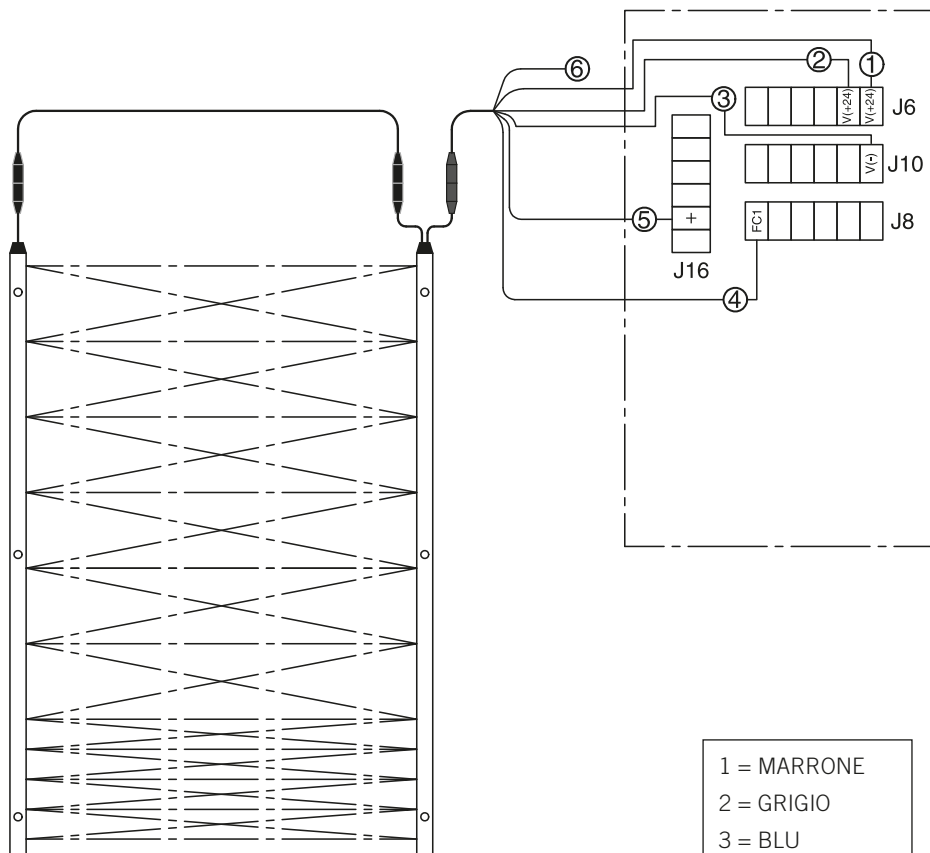
Dispositivi di sicurezza



Impostare il funzionamento di J5 in movimento, attraverso:

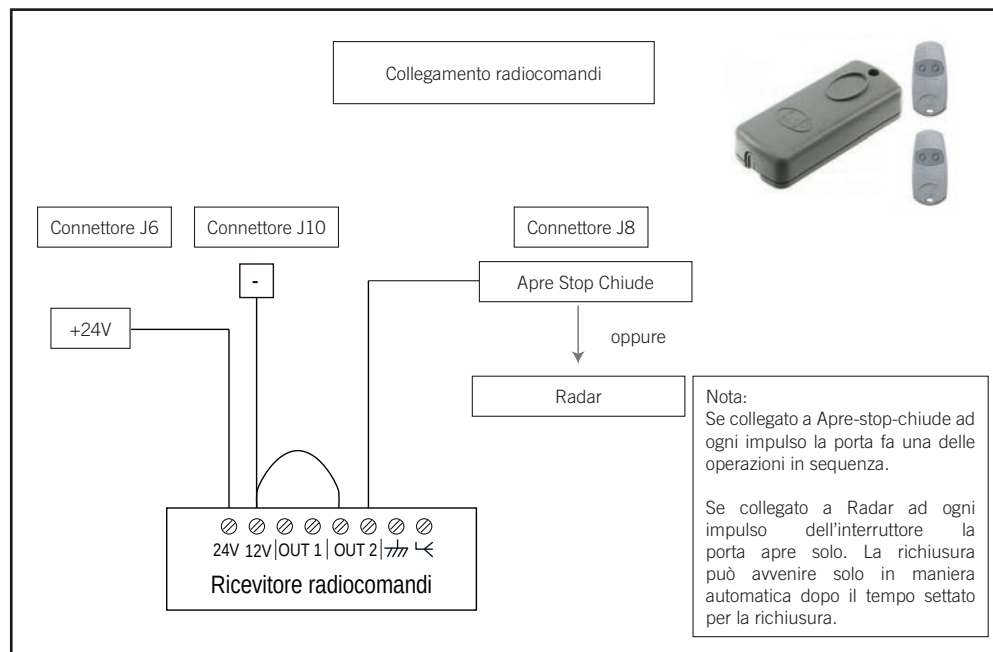
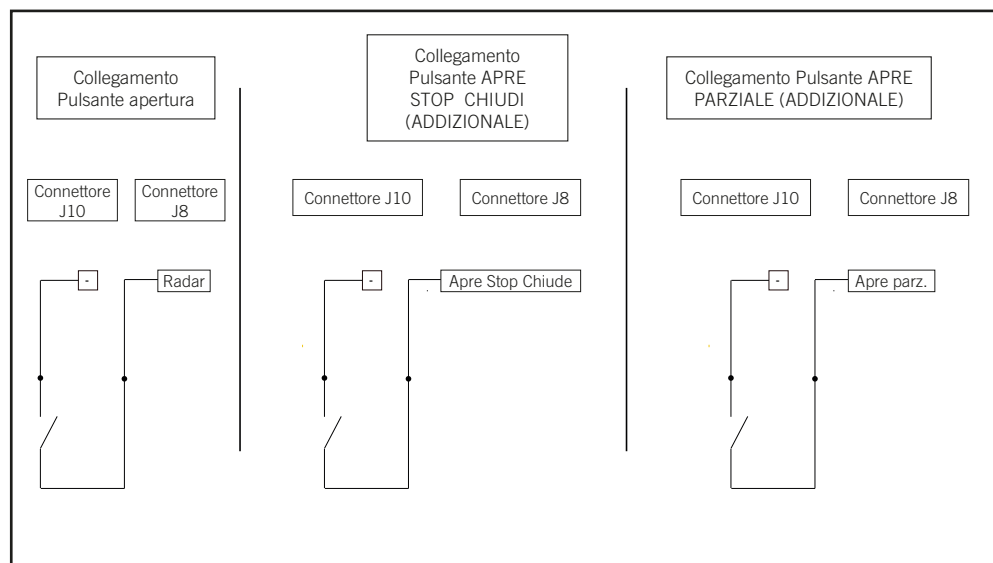


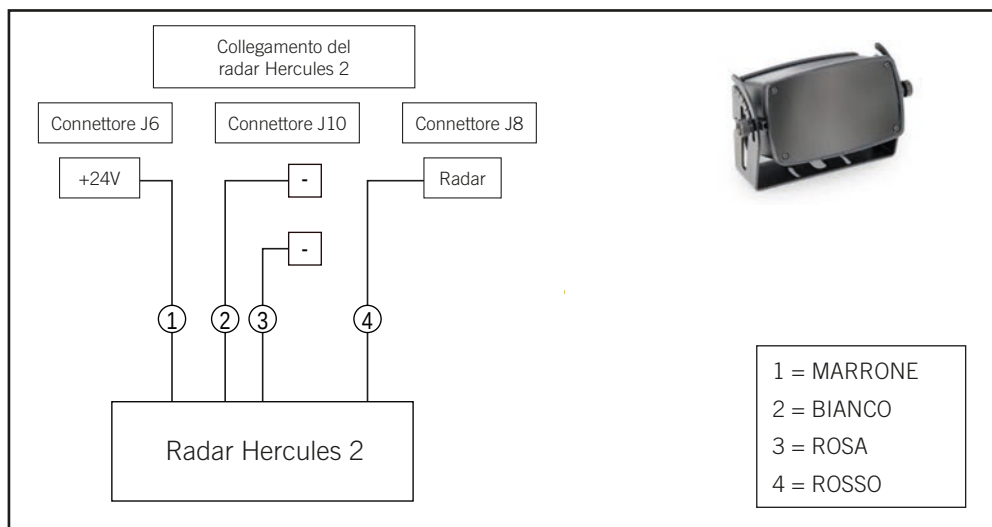
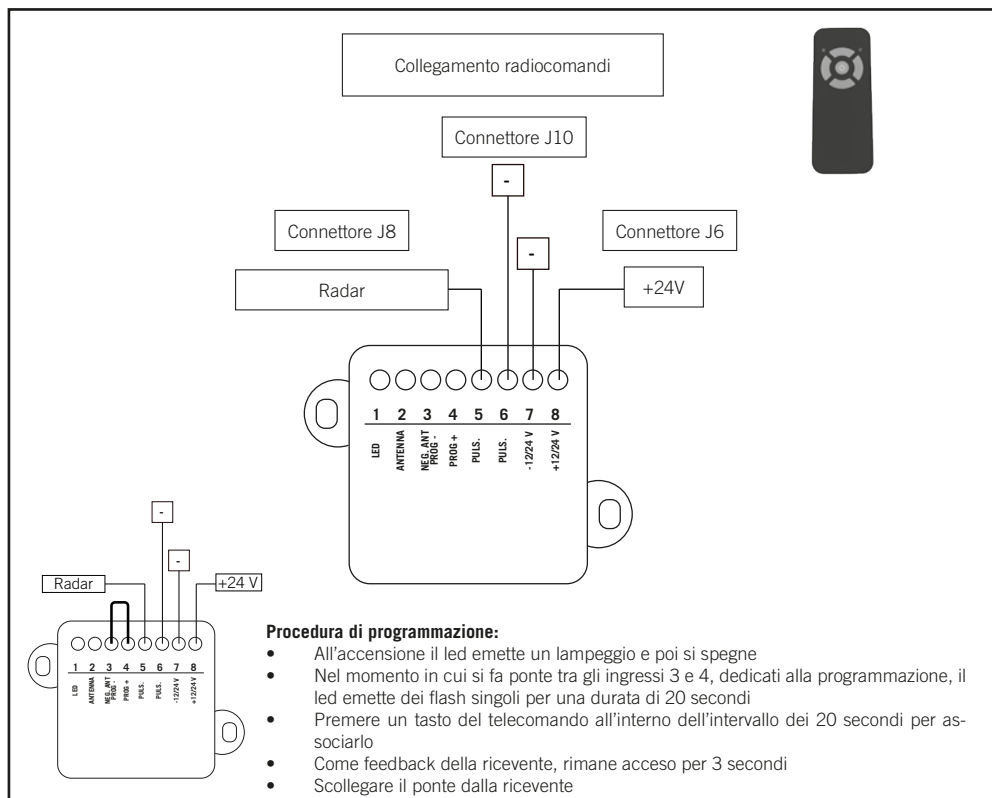
Collegamento delle barriere ottiche

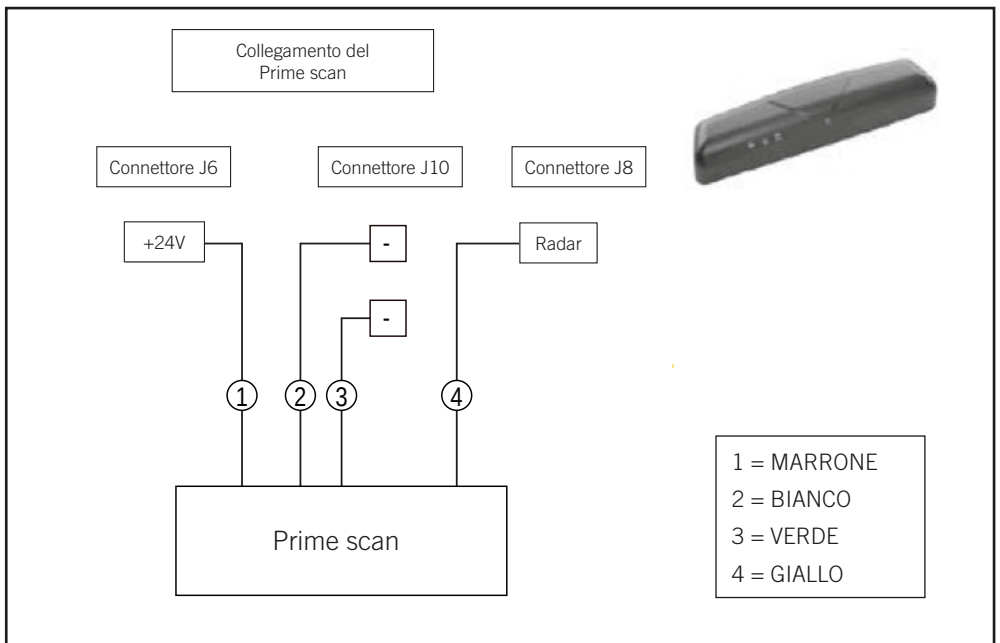
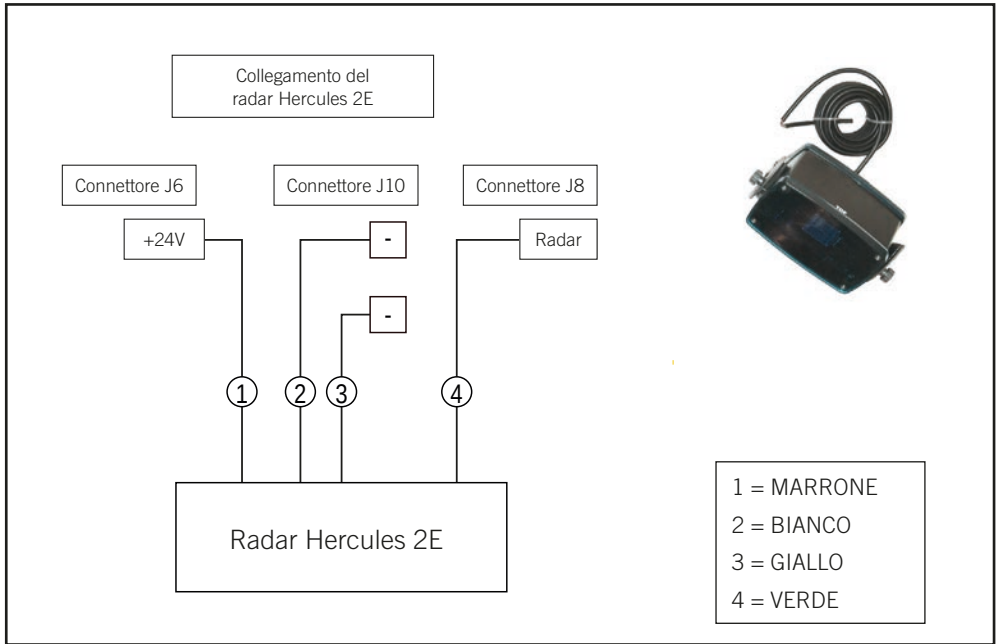


- 1 = MARRONE
- 2 = GRIGIO
- 3 = BLU
- 4 = NERO
- 5 = BIANCO
- 6 = VERDE

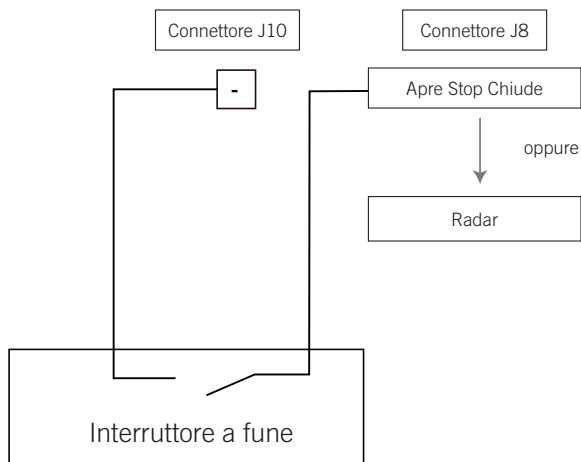
Dispositivi di apertura







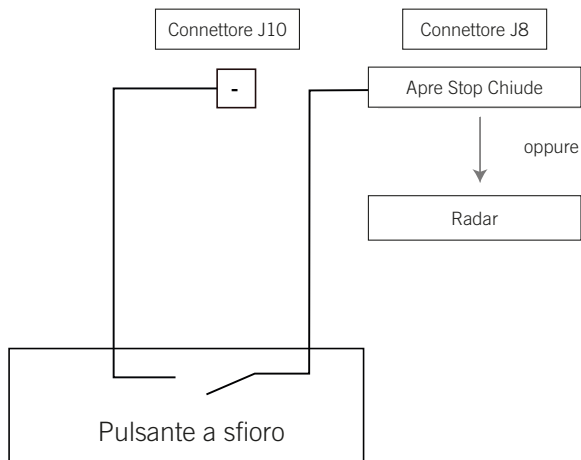
Collegamento interruttore a fune



Nota:
Se collegato a Apri-stop-chiude ad ogni impulso la porta fa una delle operazioni in sequenza.

Se collegato a Radar ad ogni impulso dell'interruttore la porta apre solo. La richiusura può avvenire solo in maniera automatica dopo il tempo settato per la richiusura.

Collegamento Pulsante a sfioro



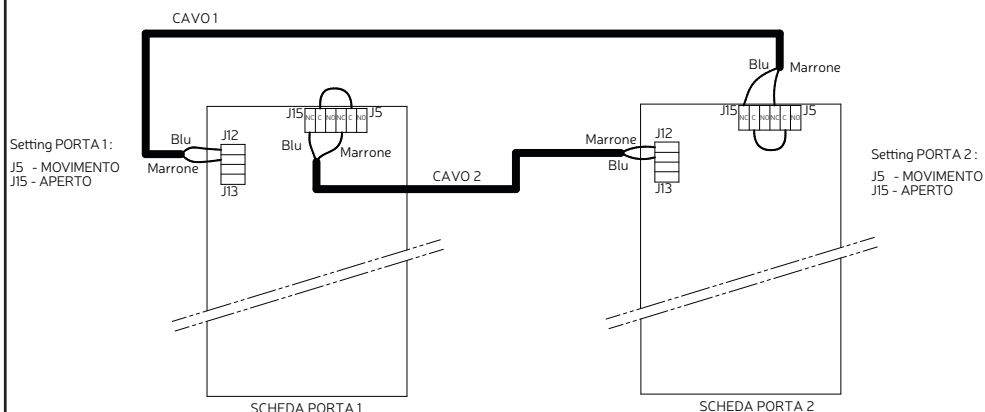
Nota:
Se collegato a Apri-stop-chiude ad ogni impulso la porta fa una delle operazioni in sequenza.

Se collegato a Radar ad ogni impulso dell'interruttore la porta apre solo. La richiusura può avvenire solo in maniera automatica dopo il tempo settato per la richiusura.

Porta Pura K con tastiera a membrana

USO E MANUTENZIONE

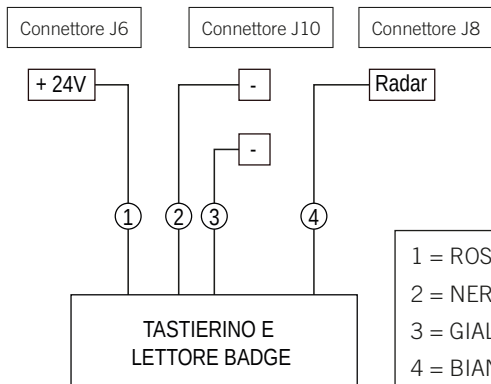
Schema interblocco



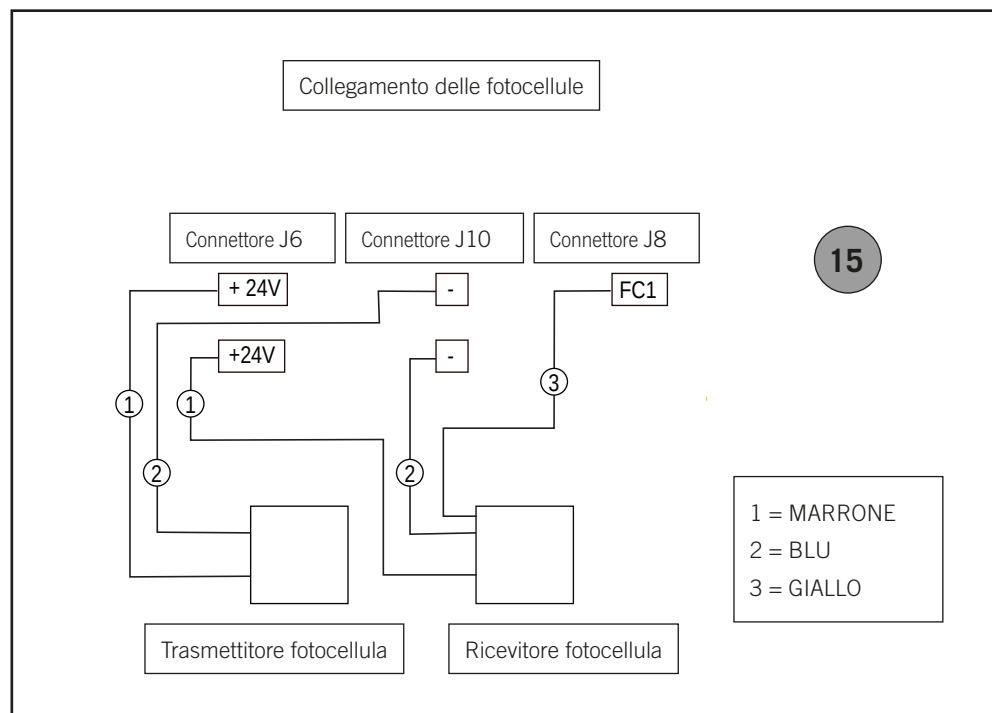
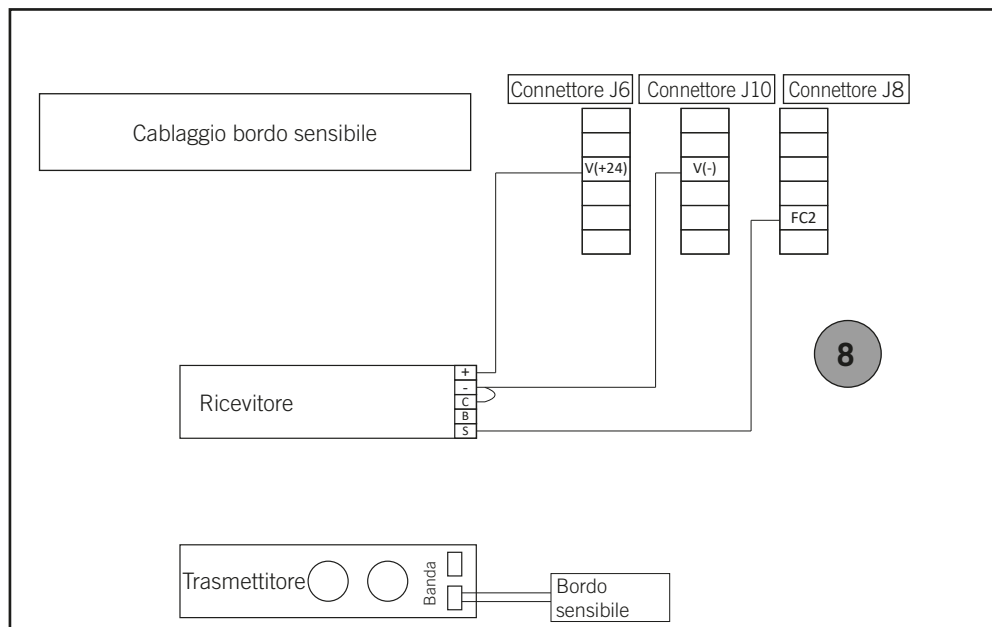
IMPOSTAZIONI I/O (**)



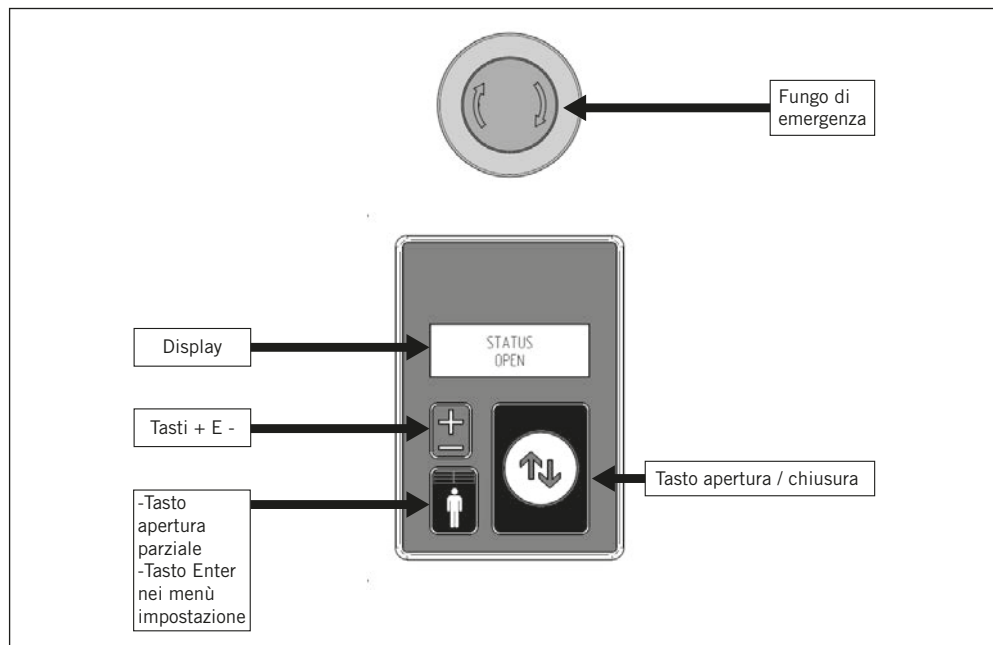
Tastierino e lettore badge



Programmazione, diagramma di flusso:
Inserire: 000
Inserire: B (1 segnale acustico breve + 1 segnale acustico lungo + led giallo acceso: se corretto)
Inserire: 0
Inserire: 001
Inserire: 123 (o la vostra password)
Inserire: A (attendere 2 secondi)
Inserire: B
Il led giallo è spento FINE



Tastiera di comando integrata nel telaio



Utilizzo dei tasti

• Tasto +:

- dalla schermata principale con pressione lunga entra nel menu impostazioni utente
- in un menu senza parametri impostabili seleziona la voce successiva
- in un menu con parametro impostabile incrementa il valore

• Tasto -:

- dalla schermata principale con pressione lunga entra nel menu password per impostazioni supervisore o azzeramento allarmi
- in un menu senza parametri impostabili seleziona la voce precedente
- in un menu con parametro impostabile decrementa il valore

• Tasto apertura parziale:

- apre parzialmente il roll-up se chiuso; porta in apertura parziale il roll-up se completamente aperto; chiude il roll-up se aperto parzialmente
- in un menu con parametro impostabile salva il valore del parametro e seleziona la voce successiva

• Tasto apertura/chiusura:

Avvia l'apertura o la chiusura del roll-up oppure blocca il movimento se attivo; una volta bloccato il movimento attivo il roll-up rimane in attesa di un successivo comando di azionamento e nel frattempo l'autochiusura (se impostata) è inibita.

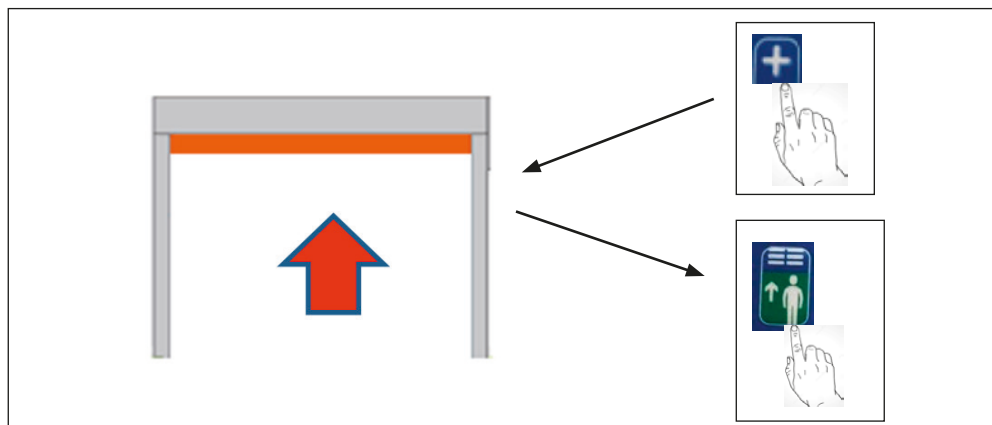
3.4.5 Prima accensione

Alla prima accensione viene chiesta la lingua di visualizzazione dei messaggi, da modificare con i tasti +, - e confermare con il tasto apertura parziale. Una volta confermato appare la schermata di password per entrare nel menu di taratura iniziale. Per impostare la password modificare il singolo digit con i tasti +, - e confermarlo con il tasto apertura parziale. La password del menu di taratura è 1234.

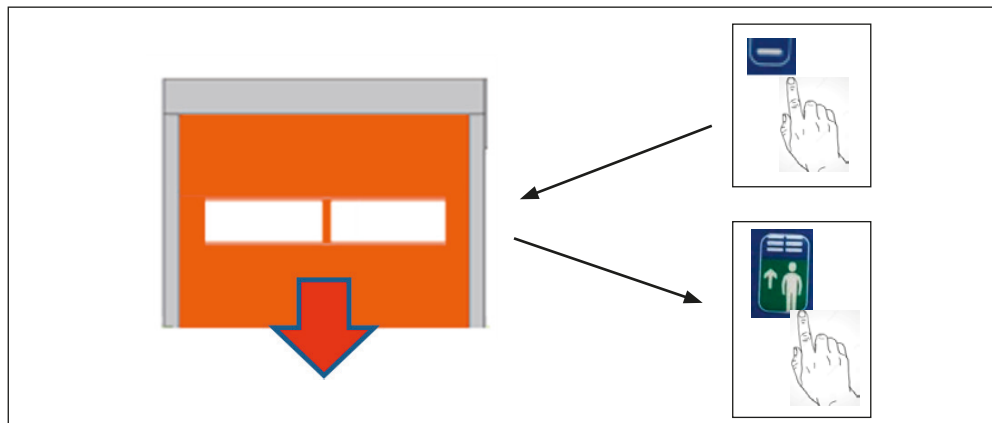
Fintantoché non viene completata la taratura iniziale ad ogni successiva accensione verrà riproposto il menu per l'impostazione della lingua e successivamente la password per la taratura iniziale. Inoltre non è possibile navigare al di fuori da queste schermate.

Il menu è composto dalle seguenti voci, nell'ordine:

- **Posizione di apertura:** serve a memorizzare la posizione con il roll-up completamente aperto. Il parametro visualizzato è la posizione attuale dell'encoder motore. Muovere il roll-up sino ad apertura completa con i tasti +, - e salvare la posizione con il tasto apertura parziale.



- **Posizione di chiusura:** serve a memorizzare la posizione con il roll-up completamente chiuso. Il parametro visualizzato è la posizione attuale dell'encoder motore. Muovere il roll-up sino a chiusura completa con i tasti +, - e salvare la posizione con il tasto apertura parziale.



Al termine della procedura viene visualizzato un messaggio di calibrazione completata e il display passa nella schermata di funzionamento.

Alle successive accensioni il display si porterà direttamente alla schermata di funzionamento saltando la schermata di taratura.

Il movimento manuale del roll-up in taratura (e in modalità manuale, vedere sotto) viene inibito in prossimità del fondo scala dell'encoder, in modo da evitare calibrazioni con valori fuori scala che potrebbero far funzionare in modo anomalo il roll-up. Di seguito le zone di funzionamento relativamente al valore dell'encoder:

- **Zona di movimento libero (encoder tra 250 e 7942 punti):** il movimento del roll-up è libero in entrambe le direzioni.

- **Zona di inibizione in una direzione (encoder tra 100 e 250 punti, o tra 7942 e 8092 punti):** viene inibito il movimento nella direzione che ha portato allo sfioramento dei limiti. Quindi se ad esempio con la pressione del tasto + si è superato il valore di 7942 punti questo tasto non produce più movimento, mentre il tasto - produce un movimento che farà decrescere il valore dell'encoder.

- **Zona di inibizione totale (encoder tra 0 e 100 punti, o tra 8092 e 8192 punti):** viene inibito completamente il movimento dell'encoder. La situazione è segnalata a display con il messaggio lampeggiante "sbloccare manualmente". In questo caso sarà necessario muovere meccanicamente il roll-up dopo aver sbloccato il freno.

Per semplificare l'eventuale impostazione dei parametri di apertura parziale e apertura minima per abilitazione fotocellula (solo roll-up) è consigliabile al momento della taratura annotare i valori dell'encoder corrispondenti alle posizioni desiderate.

Schermata di funzionamento

Normalmente viene visualizzato lo stato del roll-up che può assumere una delle seguenti posizioni:

- aperto
- chiuso
- parzialmente aperto

Durante il movimento invece viene visualizzata la nuova posizione in cui si sta portando:

- apertura
- chiusura
- apertura parziale

Per muovere il roll-up:

- **Tasto apertura/chiusura:** avvia l'apertura o la chiusura del roll-up oppure blocca il movimento se attivo; una volta bloccato il movimento attivo il roll-up rimane in attesa di un successivo comando di azionamento e nel frattempo l'autochiusura (se impostata) è inibita

- **Tasto apertura parziale:** apre parzialmente il roll-up se chiuso; porta in apertura parziale il roll-up se completamente aperto; chiude il roll-up se aperto parzialmente

N.B.: nel caso in cui il movimento del roll-up venga fermato prima del raggiungimento della posizione con il tasto di apertura/chiusura, alla successiva pressione il movimento sarà sempre in apertura. Nel caso in cui sia premuto il fungo di emergenza viene visualizzato il messaggio "stop emergenza". Nel caso in cui sia stato bloccato il movimento con lo stop manuale viene visualizzato il messaggio "stop manuale". Nel caso in cui almeno una delle due fotocellule sia disabilitata da parametro viene sempre visualizzato nella seconda riga il messaggio "fotocellule disabilitate" per avvisare che l'impostazione attuale può causare problemi di sicurezza per l'utente. Da questa schermata inoltre sono possibili le seguenti azioni:

- **Tasto + pressione lunga:** entra nel menu impostazioni utente

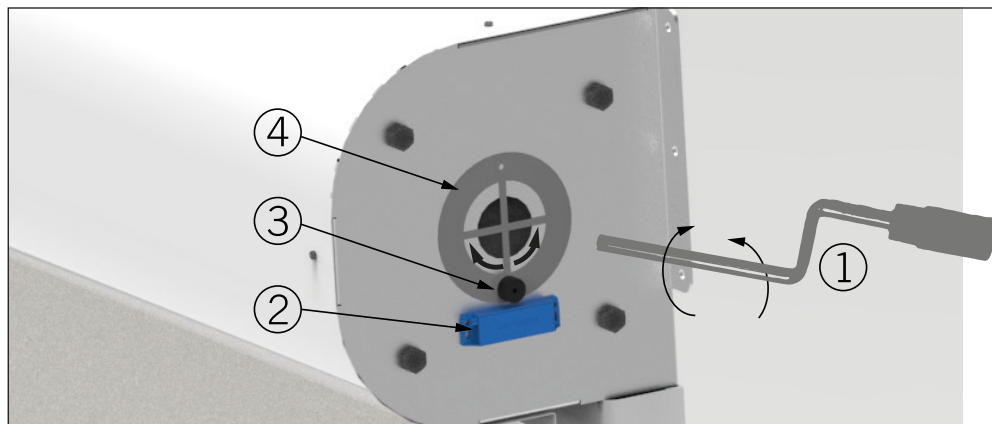
Funzionamento d'emergenza

Per manovre manuali in caso di guasti elettrici o durante le operazioni di manutenzione



AVVERTENZA :

- Il funzionamento d'emergenza deve essere attuato solo da posto sicuro
- Il funzionamento d'emergenza deve essere attuato solo a motore spento
- L'impianto deve essere staccato dalla corrente durante il funzionamento d'emergenza.



1 - Manovella per la manovra manuale	3 - Magnete di funzionamento (SDB)
2 - Interruttore di blocco (SDB)	4 - Griglia di protezione

- Inserire la manovella fino a quando si sente lo scatto. Ruotare la griglia protettiva.
- Ruotare la manovella in direzione APERTO o CHIUSO.
- Sfilare la manovella una volta concluso l'azionamento d'emergenza. La tensione di comando viene riattivata e il portone può essere azionato elettricamente.

3.4.6 Istruzioni all'uso del quadro

DA FW DISPLAY 22
DA FW INVERTER 1.10

ISTRUZIONI ALL'USO DEL QUADRO INTEGRATO PORTA ROLL UP

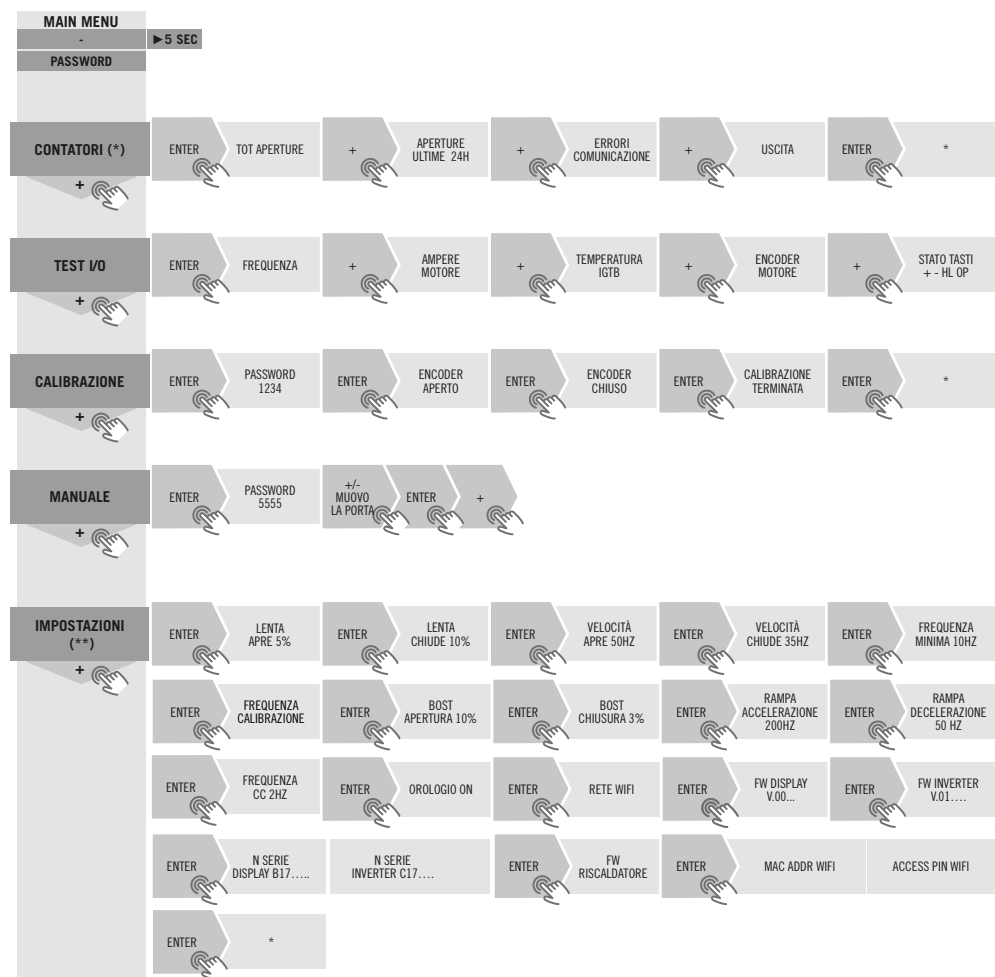
Per scorrere le voci di MAIN MENU, premere il tasto +
Per entrare nelle voci di MAIN MENU, premere il tasto ENTER
Per tornare al menu principale, premere il tasto ENTER



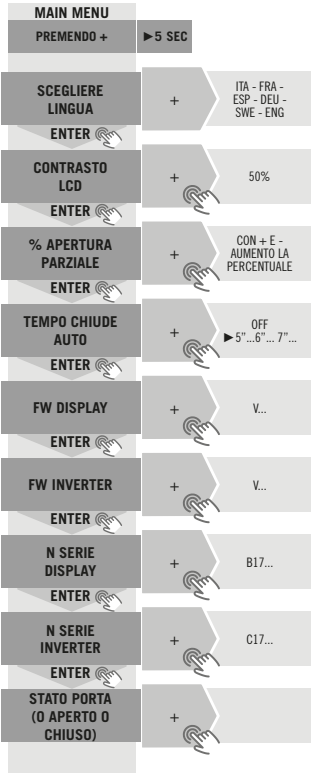
PULSANTE
ENTER



PULSANTE +
PULSANTE -



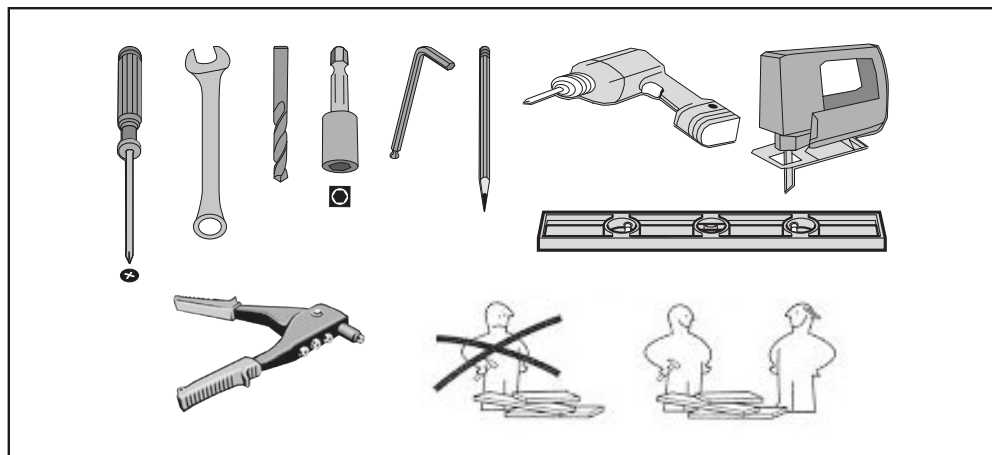




VISUALIZZAZIONI QUANDO LA PORTA È NORMALMENTE FUNZIONANTE

Stato aperto	LA PORTA È APERTA
Stato chiusura	LA PORTA È IN MOVIMENTO DI CHIUSURA
Stato chiuso	LA PORTA È CHIUSA
Stato Apertura	LA PORTA È IN MOVIMENTO DI APERTURA INIZIALE
Stato apertura parziale	LA PORTA È MOVIMENTO IN POSIZIONE DI APERTURA PARZIALE
Stato parziale aperto	LA PORTA È FERMA IN POSIZIONE DI APERTURA PARZIALE
Stato stop emergenza	LA PORTA È BLOCCATA DAL PULSANTE ROSSO A FUNGO PREMUTO

4. ATTREZZATURE



5. SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei materiali di imballaggio seguire le normative locali.

Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenzialmente pericoloso.

Lo smaltimento deve avvenire in conformità alla normativa in materia di smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, contattare l'ufficio locale di competenza o aziende specializzate nel servizio di raccolta di rifiuti.



Il costruttore declina ogni responsabilità qualora le norme antinfortunistiche convenzionali e le sopracitate istruzioni non vengano rispettate.



INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

ai sensi dell'art. 14 del della DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La gestione del fine vita dell'apparecchiatura deve avvenire in conformità alla normativa vigente in materia di gestione dei rifiuti.

In particolare, si precisa che la porta è costituita dai seguenti materiali:

1. Telo: PVC
2. Telaio: Alluminio
3. Carter: Acciaio inox, acciaio S250GD+Z100 verniciato
4. Componentistica elettrica: rame, plastica, gomma, ecc.
5. Gruppo Motoriduttore

L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura potrà contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita, oppure selezionare autonomamente una filiera autorizzata alla gestione.

Se la gestione del fine vita dell'apparecchiatura viene affidata a terzi indipendenti si raccomanda di ricorrere a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento della tipologia di rifiuti di cui fa parte la presente apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata gestione dell'apparecchiatura dismessa per l'avvio successivo al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Il fabbricante non assume alcuna responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti dal riutilizzo di singole parti della macchina per funzioni o situazioni di montaggio differenti da quelli originali.

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

6.1 PULIZIA

Si raccomanda di predisporre il piano di igiene tenendo conto della resistenza agli agenti aggressivi ed ai rischi di corrosione dei materiali di cui sono costituite le porte. Osservare attentamente le indicazioni fornite sui prodotti per la pulizia, non modificare le dosi ed usare le concentrazioni previste o consigliate per i vari tipi di materiale.



NON utilizzare getti d'acqua pressurizzati sui seguenti componenti: fotocellule, tastiera e motoriduttore. I componenti possono essere danneggiati in modo irreversibile.

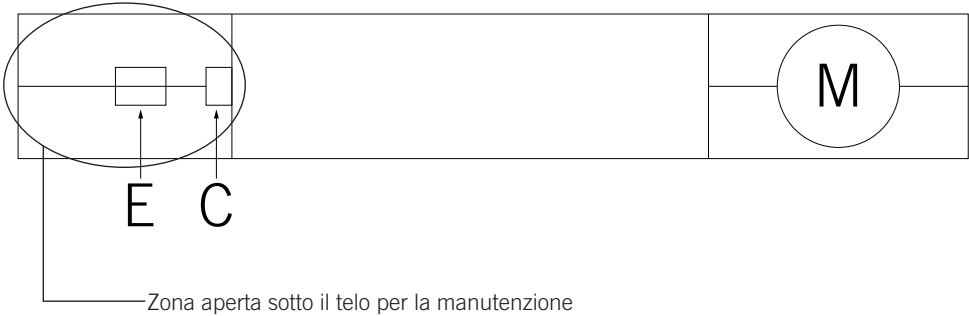


6.2 MANUTENZIONE ORDINARIA

ISPEZIONI PERIODICHE / MANUTENZIONE :		
IMPORTANTE: Ad ogni inizio turno giornalmente si deve controllare il corretto funzionamento della porta e delle relative emergenze, in caso di qualsiasi anomalia si deve prontamente fare intervenire il personale preposto all'assistenza.		
Verifica del funzionamento delle sicurezze	Verificare che le sicurezze poste nelle porte funzionino correttamente: bordo sensibile nella parte bassa del telo; sistema di fotocellule; sistema di barriera fotocellule (se montato) funzionamento del pulsante di arresto posto sul quadro principale.	Quotidiano ad inizio turno
Controllo dello stato delle guarnizioni del moto- riduttore	Verifica visiva di eventuali trafilamenti di olio.	Semestrale / comunque non oltre ogni 50 000 manovre
Verifiche sul motore e cuscinetti	Controllare se il motore si muove liberamente. Se necessario lubrificare i cuscinetti.	Semestrale / comunque non oltre ogni 50 000 manovre
Efficienza del freno motore	Smontaggio cuffia motore e verifica distanza fero e piattello freno. Se usurati sostituire.	Semestrale / comunque non oltre ogni 100 000 manovre
Stato e fissaggio del supporto albero	Controllo visivo dell'albero e controllo del corretto serraggio della bulloneria.	Semestrale / comunque non oltre ogni 50 000 manovre
Telo in tessuto spalmato	Verifica della presenza di strappi, usure, ecc.	Semestrale / comunque non oltre ogni 50 000 manovre
Fotocellule	Verifica del funzionamento	Quotidiano ad inizio turno
Quadro elettrico e singoli componenti	Verifica delle condizioni dei cavi elettrici e delle connessioni. Verifica delle condizioni dei collegamenti elettrici.	Semestrale / comunque non oltre ogni 50 000 manovre
Movimento e funzionamento	Verifica del corretto e completo movimento in apertura, apertura parziale, chiusura.	Quotidiano ad inizio turno
Numero di manovre	Verificare periodicamente il numero di manovre per programmare la corretta manutenzione. IMPORTANTE : Il numero massimo di manovre della porta è 45 cicli apertura-chiusura per ora .	

Usare solo ricambi originali Incold

Schema sintetico rappresentativo parte superiore



M - Motore elettrico	C - Cuscinetto
E - Encoder	

IMPORTANTE:

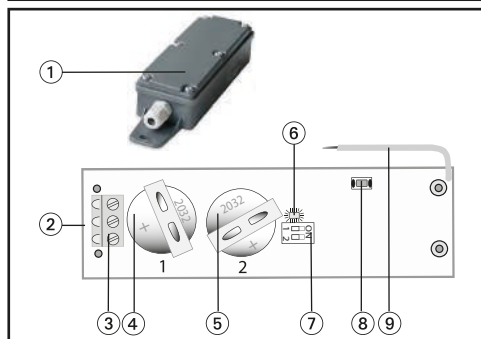
Si raccomanda di controllare ogni 20000 manovre lo stato del giunto dell'encoder soggetto a forti sollecitazioni, cambiarlo in caso si noti qualsiasi usura o inizio di cricca di rottura

6.2.1 Sistema di radiotrasmissione del segnale dal bordo sensibile



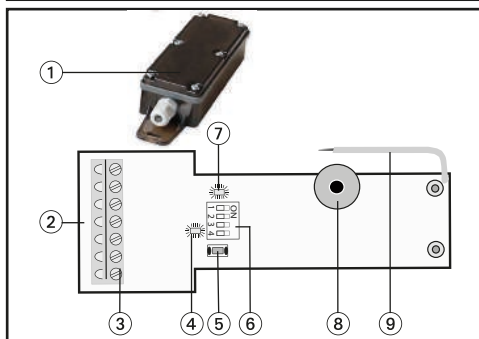
La porta ha un sistema di radiotrasmissione wireless (senza fili) per portare il segnale proveniente dal bordo di sicurezza al quadro elettrico principale. Questo sistema è composto da un trasmettitore e da un ricevitore. Il trasmettitore necessita di essere alimentato con 2 batterie in dotazione, (Tipo CR2032). È consigliato sostuirle nell'ambito di una programmata manutenzione annuale della porta. Perché la porta funzioni è necessario inserire le batterie e memorizzare il trasmettitore.

Trasmettitore: fissato sopra l'anta mobile



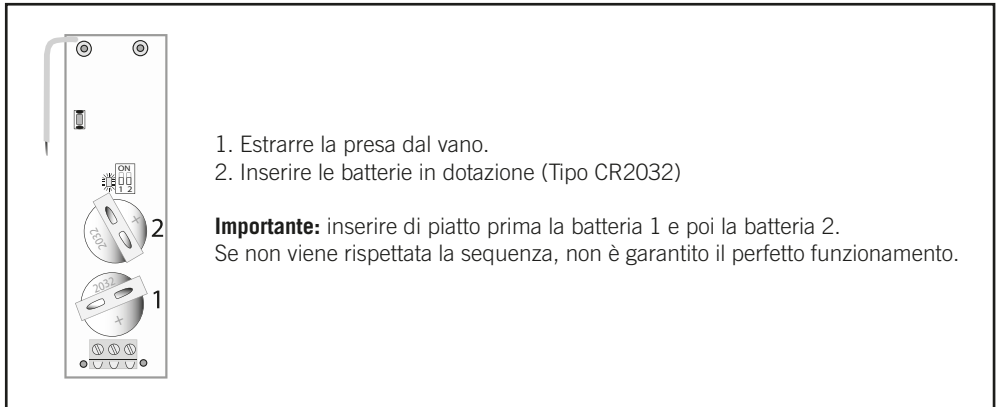
- ① Trasmettitore
- ② Scheda trasmettitore
- ③ Morsetti
- ④ Batteria 1 CR2032
- ⑤ Batteria 2 CR2032
- ⑥ LED (azionamento)
- ⑦ Commutatore DIP
- ⑧ Tasto
- ⑨ Antenna

Ricevitore: posto nel quadro elettrico principale



- ① Ricevitore
- ② Scheda ricevitore
- ③ Morsetti
- ④ LED 1 (disponibilità sistema)
- ⑤ Tasto
- ⑥ Commutatore DIP
- ⑦ LED 2 (modo programmazione)
- ⑧ Cicalino
- ⑨ Antenna

Inserire le batterie nel trasmettitore posto sopra il bordo sensibile sull'anta della porta, il ricevitore è posto all'interno del quadro:



Inizializzazione:

Avvertenza: La distanza tra trasmettitore e ricevitore deve essere di almeno 1 m. È possibile memorizzare fino a 10 trasmettitori. I trasmettitori possono essere memorizzati con o senza interruttore/sensore collegato. Per motivi di sicurezza la modalità salvataggio si chiude automaticamente quando sono trascorsi 10 secondi dall'ultima attivazione del tasto.

Memorizzazione di un trasmettitore:

Accesso alla funzione di salvataggio:

1. Premere il tasto del ricevitore fino a quando viene emesso un segnale acustico. Il LED3 si accende con luce rossa per max. 10 secondi (indica la disponibilità della memorizzazione, uscita 1). *

Il trasmettitore deve essere attivato entro questi 10 secondi:

2. Premere il tasto del trasmettitore fino a quando viene emesso un segnale acustico.

A questo punto è possibile memorizzare anche altri trasmettitori premendo i tasti corrispondenti.

Uscire dalla memorizzazione: attendere 10 secondi fino a quando vengono emessi due segnali acustici.

Reset: cancellazione della memoria trasmettitori

Accesso alla funzione salvataggio:

1. Premere il tasto del ricevitore fino a quando viene emesso un segnale acustico prolungato.

Sequenza del segnale:

La memoria trasmettitori è stata cancellata. Dopo 10 secondi vengono emessi due segnali acustici e si esce automaticamente dalla modalità di memorizzazione.

ATTENZIONE: SI CONSIGLIA DI PROVVEDERE ALLA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA UNA VOLTA L'ANNO.

7. RAPPORTO DI MANUTENZIONE

Installazione		Inizio manutenzione	
Data	Timbro/Firma	Data	Timbro/Firma
Modello porta e luogo installazione			
Modello			
Ubicazione		Porta n.	
VERIFICA DELLA CAPACITÀ DI SBLOCCO DOPO LA PRIMA INSTALLAZIONE			
Al termine dell'installazione si effettua una verifica della capacità di movimento e ritorno in posizione della porta. L'esito di tale verifica, effettuata nella data sopra riportata, è: ☐ POSITIVO ☐ NEGATIVO In caso di esito negativo riportare nel campo NOTE le contromisure adottate, indicare le tempistiche di risoluzione dell'anomalia e registrare l'esito della verifica successiva.			

Registro dei controlli programmati					
Data	Esito	Timbro/Firma	Data	Esito	Timbro/Firma

NOTA: dopo **10 anni** dalla data di installazione e cura del Manutentore accertarsi dell' idoneità funzionale del prodotto. Altresì se ne consiglia la sostituzione integrale.

Note:

8. LISTA DEI CONTROLLI DA FARE ALL'INSTALLAZIONE

Numero d'ordine :
Cliente :
Tipo di porta / numero di serie :
Installatore (Nome della società) :
Data dell'installazione :

Controllare i seguenti punti e completare le risposte :

☐ 1 Consegna

La porta è arrivata con imballo integro e senza danni ? SI ☐ NO ☐

Se no, per favore, specificare perché:

.....

.....

☐ 2 Dispositivi di sicurezza (verificare quali installati e se funzionano correttamente) :

- | | | |
|--|---|---------------------------------------|
| 1.1 La porta è protetta da un interruttore differenziale * | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.2 Bordo di sicurezza (wireless system) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.3 Bordo di sicurezza (con cavo spiralato) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.4 Singola fotocellula nel telaio | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.5 Barriera fotocellule nel telaio | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.6 Pulsante di emergenza | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.7 Altro | | |

* l'interruttore differenziale, è escluso dalla fornitura ed è a cura del cliente.

Note:

.....

.....

☐ **3 Dispositivi di manovra (verificare quali installati e se funzionano correttamente) :**

- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| 1.8 Touch screen display | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.9 Pulsante a fungo nero Ø 80 (interno) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.10 Pulsante a fungo nero Ø 80 (outside) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.11 Manovella per apertura manuale | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.12 Interruttore a fune (interno) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.13 Interruttore a fune (esterno) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.14 Radar (esterno) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.15 Radar (interno) | SI ☐ NO ☐ | NON PRESENTE ☐ |
| 1.16 La porta ha eseguito almeno 10 cicli Aperto – Chiuso ? | SI ☐ NO ☐ | |
| 1.17 Altro | | |

Note:

.....

.....

☐ **4 Componenti costruttivi (verificare se funzionano correttamente) :**

- | | |
|---|---|
| 1.18 Motore (funziona regolarmente senza strani rumori) | SI ☐ NO ☐ |
| 1.19 Funzionamento manovra manuale con manovella | SI ☐ NO ☐ |
| 1.20 Impostazione dei finecorsa, la porta si muove e si ferma regolarmente sui punti impostati, rallentando prima di arrivare al punto di blocco | SI ☐ NO ☐ |
| 1.21 Premendo il tasto  la porta si apre-ferma-chiude regolarmente | SI ☐ NO ☐ |
| 1.22 Il telo è ben teso quando la porta è chiusa | SI ☐ NO ☐ |
| 1.23 Il telo scende bene e non tende ad incepparsi sulle guide | SI ☐ NO ☐ |

Note:

.....

.....

☐ 5 Montaggio meccanico :

- | | | |
|------|--|---|
| 1.24 | I montanti verticali sono ben fissati alla parete | SI ☐ NO ☐ |
| 1.25 | La traversa superiore è ben fissata ai montanti | SI ☐ NO ☐ |
| 1.26 | La guida superiore una volta fissata è dritta a bolla | SI ☐ NO ☐ |
| 1.27 | I montanti verticali una volta fissati sono a piombo ben verticali | SI ☐ NO ☐ |
| 1.28 | Ci sono visibili danni nel telaio o nelle altre coperture | SI ☐ NO ☐ |

☐ 6 Documentazione

- | | | |
|------|---|---|
| 1.29 | Avete trovato il manuale di installazione e manutenzione nell'imballo | SI ☐ NO ☐ |
|------|---|---|

☐ 7 Garanzia

La garanzia si intende valida a condizione che venga fatto della porta un uso proprio e vengano fatti i cicli di manutenzione previsti da personale specializzato.

L'attività deve essere eseguita a cura di ditta autorizzata dal costruttore e utilizzando solo ricambi INCOLD.

Data: Installatore (nome visibile - firma).....

Data: Cliente (nome visibile-firma).....

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In accordo al Regolamento Prodotti da Costruzione n.305/2011
Regolamento Delegato della Commissione (UE) n.574/2014

N. ROLL-UP-PURA-IT rev.00

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: ROLL UP PURA, ROLL UP ZIP
- Uso previsto: porta ad avvolgimento rapido per la separazione di ambienti interni adiacenti
- Fabbrikante: INCOLD S.p.A., via A. Grandi, 1 – 45100 Rovigo (RO) – Italia
- Sistema di VVCP: Sistema 3
- Norma Armonizzata: EN 13241:2016
- Organismo Notificato: Istituto Giordano S.p.A.
- Numero dell'Organismo Notificato: n.0407
- Prestazioni Dichiarate:

Caratteristiche Essenziali	Dimensioni massime	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Sicurezza dell'apertura	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Rilascio sostanze pericolose	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Forze di funzionamento	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Permeabilità all'aria	W=2000; H=2500mm	Classe 3	EN 13241:2016 EN 12426:2016
Permeabilità all'acqua	W=2000; H=2500mm	Classe 3	EN 13241:2016 EN 12489:2002

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n.305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Tutte le prestazioni non riportate sono da intendersi come non determinate (NPD).

Le porte ad avvolgimento rapido sono prodotte, inoltre, in conformità alle seguenti Direttive Europee: Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE, Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Filippo FINCO
Amministratore Delegato

Rovigo, lì 20/10/2020



INCOLD S.p.A. - Via Grandi, 1 - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

EN

INCOLD
ACTIVE
Rapid doors

USE AND MAINTENANCE

PURA K DOOR WITH MEMBRANE KEYPAD



2021-12

The logo for incold, featuring a stylized flower-like icon above the word "incold" in a bold, lowercase sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the upper right.

SUMMARY	PAGE
1. GENERAL INFORMATION	3
1.1 GENERAL INFORMATION ABOUT THE MANUAL	3
1.2 INFORMATIVE ICONS	3
1.3 PROHIBITIONS AND REQUIREMENTS	3
1.4 SAFETY WARNINGS	3
2. PRODUCT DESCRIPTION	4
2.1 PRESENTATION OF THE PRODUCT	4
2.2 PLATE DATA	4
2.3 CONDITIONS OF USE	5
2.4 INCORRECT USE OF THE MACHINE	6
2.5 SAFETY DEVICES	6
2.6 INDICATIONS ABOUT NOISE	7
3. OPERATIONS OF INSTALLATION AND USE	8
3.1 HANDLING / STORAGE	8
3.2 RECEIPT, UNPACKING, PRELIMINARY OPERATIONS	9
3.3 MECHANICAL INSTALLATION	9
3.3.1 Installation hole	9
3.3.2 Frame assembly	9
3.3.3 Positioning and holes	9
3.3.4 Fixings	10
3.3.5 Completing assembly	10
3.4 ELECTRICAL CONNECTIONS	16
3.4.1 Positioning electrical components	17
3.4.2 Control keypad	18
3.4.3 Alarms management	18
3.4.4 Wiring diagrams	19
3.4.5 First start-up	32
3.4.6 Instructions for using the panel	35
4. EQUIPMENT	38
5. DISPOSAL	38
6. MAINTENANCE AND CLEANING	39
6.1 CLEANING	39
6.2 ORDINARY MAINTENANCE	40
6.2.1 Radio signal transmission system from the safety edge	42
7. MAINTENANCE REPORT	44
8. CHECKLIST FOR INSTALLATION	47

1. GENERAL INFORMATION

1.0 MANUFACTURER

INCOLD S.p.A. - Via Grandi, I - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

1.1 GENERAL INFORMATION ABOUT THE MANUAL

This manual and the information contained in it are the exclusive property of INCOLD S.p.A. Reproductions and reprinting, even partial, are prohibited without the written authorisation of INCOLD S.p.A. This manual is updated to the current state of the technologies used. INCOLD S.p.A. reserves the right to make changes due to technological progress. The assembly sequences are referred to in the annexes. The images presented are not faithful reproductions of the machine but are merely for illustrative purposes. The manufacturer declines all responsibility for injury to persons or damage to property resulting from incorrect or improper installation, incorrect or improper use.

1.2 INFORMATIVE ICONS



Dangers and behaviours to be avoided during use, assembly, maintenance and in any situation that could cause serious injury or death.



Prescriptions, rules, references and communications that each person responsible for the installation and use of the door (each for their competence) must respect.

1.3 PROHIBITIONS AND REQUIREMENTS

This manual must be read before installing the door, being sure to respect what has been described in order to guarantee correct operation of the product.

The manual is to be considered part of the door and must be kept for the entire duration of the product. The manufacturer considers itself exempt from any responsibility in the following cases:

- improper use of the product
- incorrect installation, not performed according to the rules indicated
- serious failings in the scheduled maintenance
- unauthorised modifications and interventions
- use of non-original spare parts
- partial or total failure to comply with the instructions.
- anything not expressly indicated in this manual.

1.4 SAFETY WARNINGS

The local safety regulations must always be observed.

Transportation, mechanical assembly and electrical connection of the door must be performed by expert and qualified personnel. Regulation of the traffic in the operating area of the automatic operation doors is the responsibility of the USER; INCOLD S.p.A., as a safety condition, recommends preventing traffic in areas along parallel and adjacent paths of the automatic operation doors, delimiting/identifying these areas and carrying out specific training and instruction on use for the personnel concerned.



Use of the door is intended solely for personnel who have been instructed on correct operation of the door itself and on the risks associated with improper use.
If in doubt, contact the manufacturer.
Attention risk of crushing.

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1 PRESENTATION OF THE PRODUCT

The Incold roll-up doors are automated rapid roll-up doors.

The automatic drive is via a worm gear motor-reducer. The control panel and related software are the exclusive property of INCOLD S.p.A.

Positioning of the sheet is controlled by an encoder installed in the gearmotor, while the speeds and ramps are controlled by an inverter.

Control of the door and adjustment of the parameters take place via the keypad integrated within the frame.

MODEL	PURA K
Certification (EN 13241)	Istituto Giordano
Applications	Indoor
Air permeability (EN 12427)	Class 3
Water tightness (EN 12489)	Class 3
Dimensions:	3000 x 3000 mm
Height x Length max	
Maximum weight of door (sheet)	sheet 670 g/m ²
Maximum opening speed	2.5 m/s
Maximum closing speed	0.8 m/s
Intermittence service class	Continuous functioning S3 = 75%
Power supply	230 Vca 50 Hz
Rated output	0.75 KW
IP Rating	IP 20
Operating temperature	+1 °C +40 °C
Noise	≤ 70.3 dBA

2.2 PLATE DATA

On the side of the upright, on the keypad side, is the data plate with the following information:

1. Name and address of the manufacturer
2. Production date (year / month / day)
3. Serial number

Pura K door with membrane keypad

USE AND MAINTENANCE

Safety and maintenance label. Do not remove the label. The manufacturer declines responsibility if the label has been removed. The warranty will be null and void if the label has been removed.



2.3 CONDITIONS OF USE

The doors of the INCOLDACTIVE line are designed to close the access areas to agro-food and refrigerated rooms at a positive temperature. The door and its components have been designed to work in a temperature range of 0° to +40°.

Door not suitable for use in environments with explosion and ATEX risk.



If the operating temperatures are not observed, the safety systems may not work.

The power supply to the panel is 230V with a frequency of 50-60 Hz; the gearmotor has a power of 0.75 kW.



Ensure a differential magnetothermal switch for each door
2 poles - 10 A - Id = 0.3 A - Type F or Type B

The user must ensure that the power supply line is suitable for the power demand, with a voltage dip of not more than 3%.



Correct functioning of the door is not guaranteed if the differential magnetothermal switch is not provided as indicated.

2.4 INCORRECT USE OF THE MACHINE

The following are strictly forbidden:

- The intervention on rapid roll-up doors by inexperienced or untrained persons;
- Removing or tamper with the automation system and with other door elements;
- Changing the programming of the operating logic of the automation control unit;
- Excluding of the safety systems;
- Transiting through the opening with vehicles at speeds higher than walking pace.

2.5 SAFETY DEVICES

Rapid roll-up doors are machines and, as such, are fitted with safety devices that prevent accidental injury to users and limit dangerous situations during their operation.

Rapid roll-up doors for cold rooms are usually installed in areas that restrict access to a limited number of persons who have been trained for use. They should not be installed in areas frequented by large numbers of the public or by untrained personnel.

In order to limit the risks, the fast roll-up doors are fitted with:

- **Sensitive side or sensitive edge:** (optional) this is the main safety device to ensure the safety of users; it is located on the lower part of the sheet and when it intervenes, it causes immediate stopping and reopening of the door
- **Optical barriers** it consists of a transmitter - receiver group, they stop movement and reopen the door if, during closing, the interruption of the light beam occurs.
- **Emergency button:** red in colour and characterised by the typical mushroom shape, it ensures instantaneous blocking of all door movements in all situations of danger or emergency
- **Flashing optical indicator** (on request only): the indicator goes into operation when the automatic door is activated.

Before activating the automatic door, the operator/maintenance technician must make sure that the protection devices are perfectly fixed, functioning and that accidental or voluntary causes have not compromised their function.

USE	RESIDUAL RISK	PREVENTIVE SOLUTIONS TO REDUCE RISKS
Handling, installation, electrical connection, maintenance.	Danger of injury to parts of the body, crushing, impact, cuts, falls, damage due to electric shock.	These operations must be carried out exclusively by competent and adequately trained personnel, equipped with appropriate PPE, after having read and understood this manual. It is advisable to delimit the work area to prevent access to unauthorised persons. Before carrying out any maintenance operation, press the emergency button. Should it be necessary to intervene on electrical components, disconnect the power supply before starting.
Cleaning operations	Cuts, injuries, falls from stairs, inhalation of chemicals, damage due to electric shocks	Proceed with cleaning operations only after having read and understood the following manual and equipped with appropriate PPE. Use only the products indicated in para.4.1
Use of locks or bolts	Staff trapped inside the cell	Do not install additional door-locking systems, or if necessary, adequately instruct personnel on the correct use of these systems. If necessary, evaluate the installation of an alarm device that signals the presence of trapped personnel
Door operation until a second subject is in the vicinity of the door	Dragging, crushing, impact	Mount the door in places accessible only to authorised and suitably trained personnel. Pay the utmost attention; before operating the door, always check that there are no persons nearby.

2.6 INDICATIONS ABOUT NOISE

The level of airborne noise produced by the rapid roll-up doors was measured and evaluated by simulating operation of the same at the premises of the manufacturer

The noise level of closing varies in relation to:

- conditions of use (environment, configuration)
- efficiency state
- power of the motor installed
- door dimensions.

3. OPERATIONS OF INSTALLATION AND USE

3.1 HANDLING / STORAGE

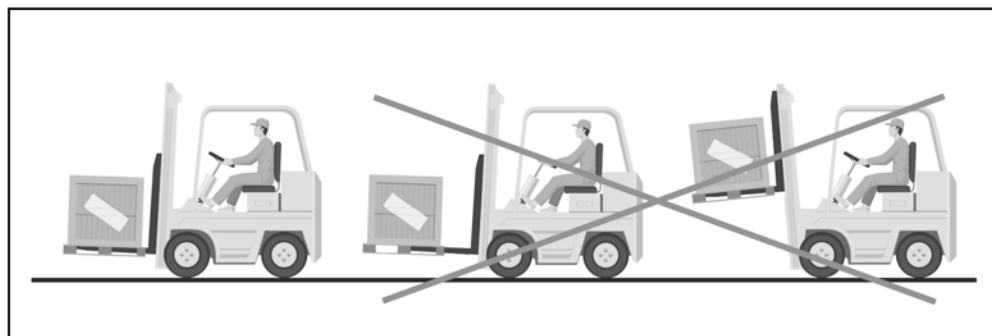


The loading and unloading operations must be carried out by qualified personnel using hand-operated or electric forklift trucks suitable for the dimensions and weight to be handled.



Always position the loading forks at the points indicated to avoid the risk of overturning and always insert the forks completely.

- NO unauthorised persons should be present near the lifting operation.
- Distribute the weight of the package to keep the centre of gravity of the load in equilibrium.



The use of gloves and any other personal protective equipment is recommended in order to avoid the risk of injury or damage during all stages of assembly.



DO NOT store the product in open areas and therefore subject to atmospheric agents and direct sunlight. Exposure to ultraviolet rays causes permanent deformation of plastic materials. Storage temperature -10° $+50^{\circ}$.

Before storing, check that the packaging is intact and that there are no defects that could compromise future installation.



3.2 RECEIPT, UNPACKING, PRELIMINARY OPERATIONS

Before proceeding with installation, check:

- that the packaging is intact and has no defects
- that all the elements have been provided for assembly of the same with perfect verticality of the surfaces on which the door will be installed (check with plumb line/laser level etc.)

In case of uncertainty, contact the manufacturer for any clarification.

3.3 MECHANICAL INSTALLATION

3.3.1 Installation hole

For installation of the door a hole is required in the wall, where:

H = free light height of the door,

L = free light width of the door.



Warning, above height H it is necessary to provide enough space for the top part, equal to:
- at least 450 mm

3.3.2 Frame assembly

Near the installation hole, clean the floor and place the two vertical uprights and the crossbar on the ground.

There are two joining elements in the lower part of the crosspiece.

Insert the protruding ends inside the upper part of the two uprights.

Place a pallet under the crosspiece (it will be needed for the lifting operation) as described in the image. Then proceed to lift the pallet with a fork lift truck, an operator must accompany the uprights on side to reduce the sliding on the ground to a minimum.

3.3.3 Positioning and holes

The door must be positioned with the uprights perfectly perpendicular to the ground, and the upper part straight; use a spirit level, aligners or plumb line in this phase. There are slots in the two uprights, in a central position; drill with a Ø13 bit for inserting the M12 tie rods. On the ground, drill and secure the two dowels for locking the uprights.

Create a Ø13 hole on the wall, on the right upright and one on the left upright corresponding to the slot on the metal back of the crosspiece.

3.3.4 Fixings

For securing at the top, use the two nylon tie rods with their washers and allocated nuts from the opposite part of the securing wall.

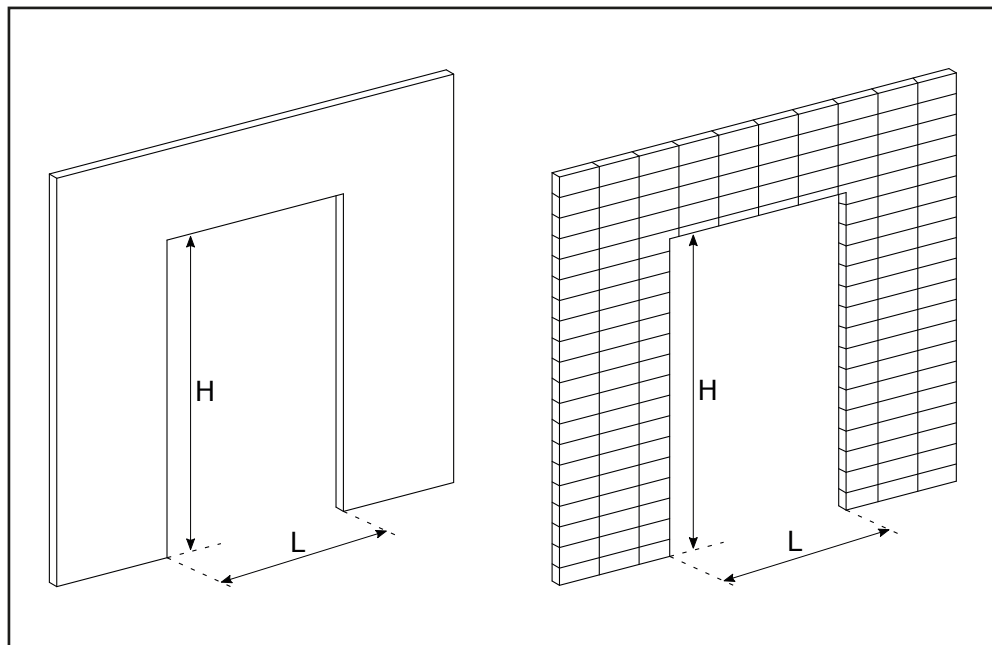
Proceed with inserting the nylon tie rods and from the opposite part place the nylon washer and its nut on all the slotted holes.

3.3.5 Completing assembly

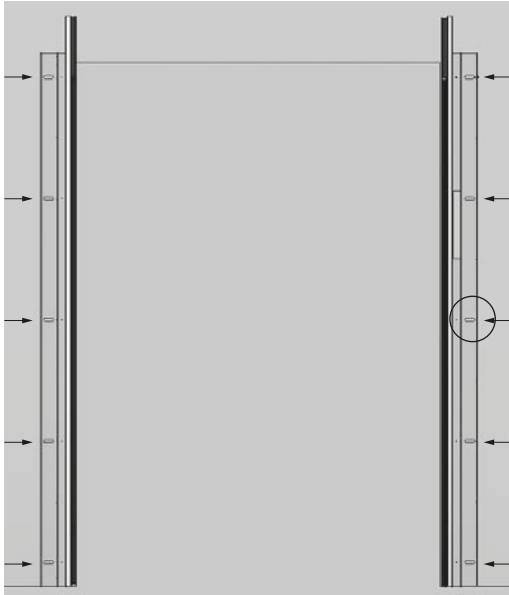
Assemble the two aluminium side covers. It is not necessary to use screws for securing the covers in the standard version because they snap in. For the stainless steel version, use the screws provided.

Insert the sheet hinges inside the side housings in the upright for at least 20 cm delicately pulling downwards.

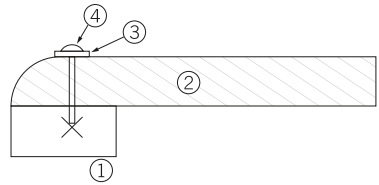
Assemble the casing: rest it and secure it to the previously assembled door crosspiece with suitable screws.



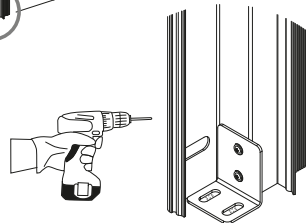
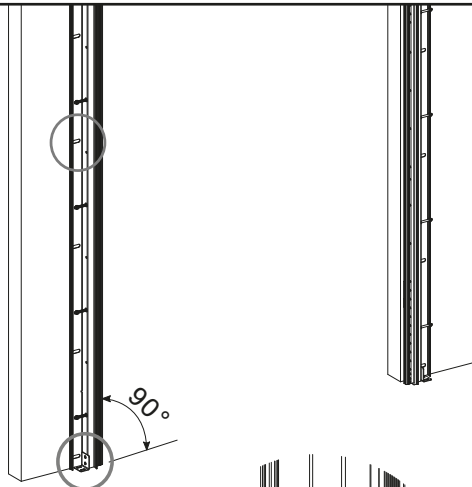
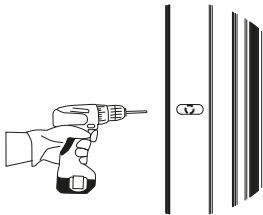
Assembly of right and left uprights



Detail of wall door fixing

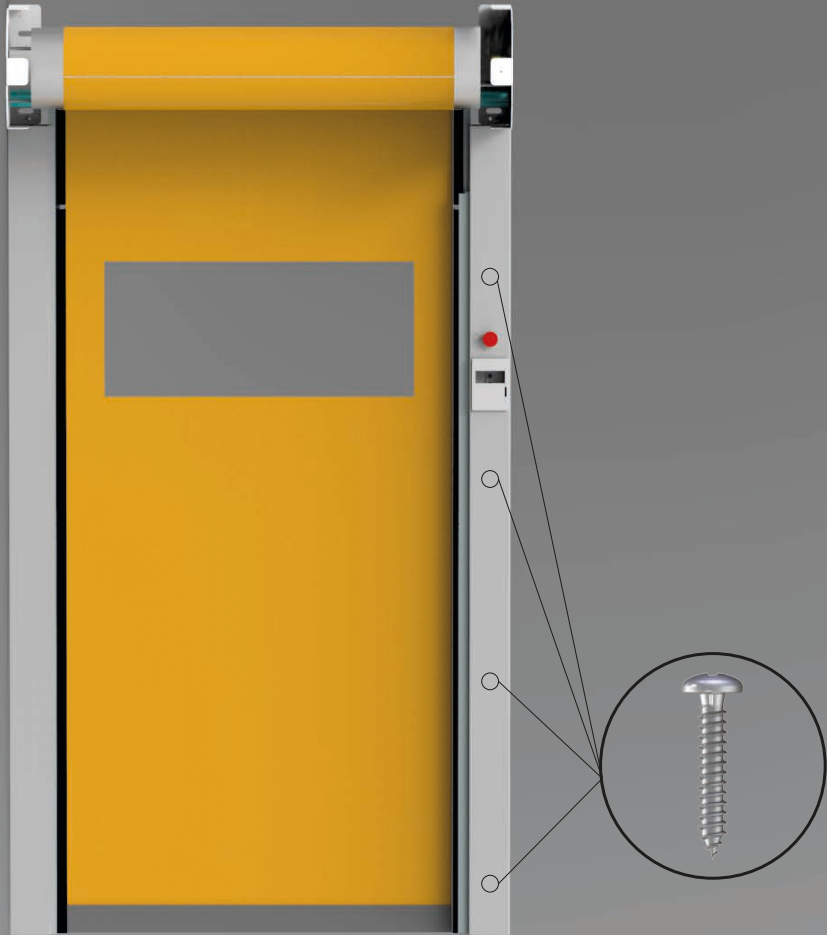


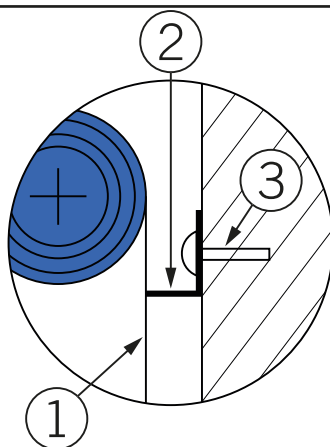
- 1 = UPRIGHT
- 2 = ROOM WALL
- 3 = WASHER
- 4 = ROUND NUT





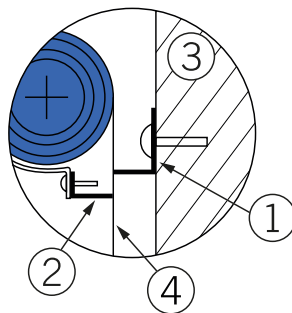
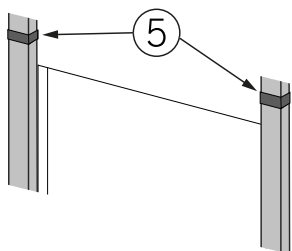
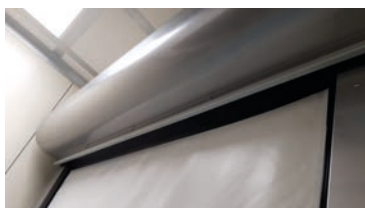
Screws (Ø 3.5 x 13) for fixing the cover of the uprights to the base of the uprights





Detail of rear gasket fixing

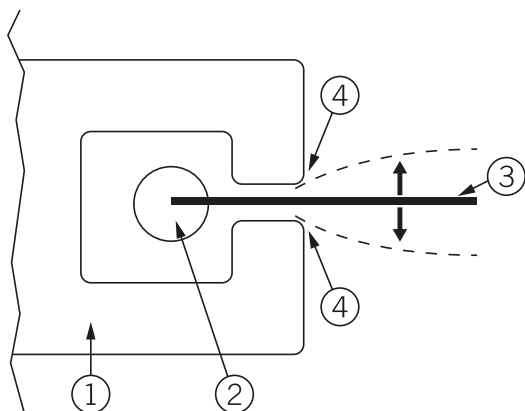
- 1 = CURTAIN
- 2 = REAR GASKET
- 3 = SELF-FIXING SCREW



* Use the adhesive finishing gasket to close any gaps between the external gasket and the uprights

- 1 = REAR GASKET
- 2 = EXTERNAL GASKET
- 3 = ROOM WALL
- 4 = DOOR CURTAIN
- 5 = FINISHING GASKET*

Detail of side seals

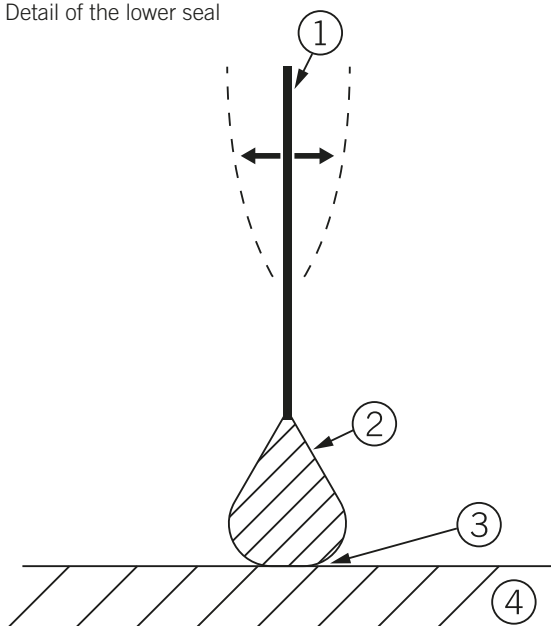


- 1 = SLIDING GUIDE
- 2 = SLIDING ROD
- 3 = CURTAIN
- 4 = SEALING POINTS

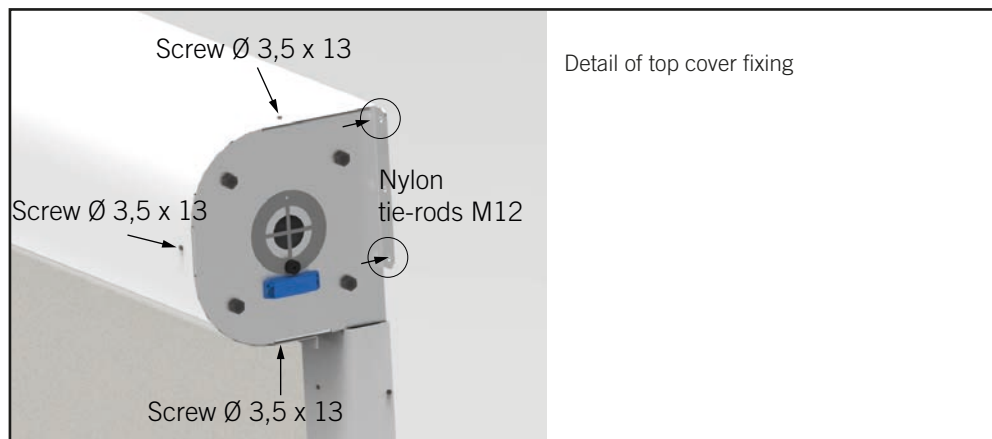
NOTE: If the rod should come out of the guides, for example due to a trolley hitting the curtain, the door must be manually opened and the rod reinserted in the guide rail.

In the case of maintenance, only in exceptional cases (the guide is self-lubricating) use very small amounts of PTFE (Teflon) lubricant to lubricate the sliding rail. Excessive use of lubricant will cause the curtain to come out unintentionally.

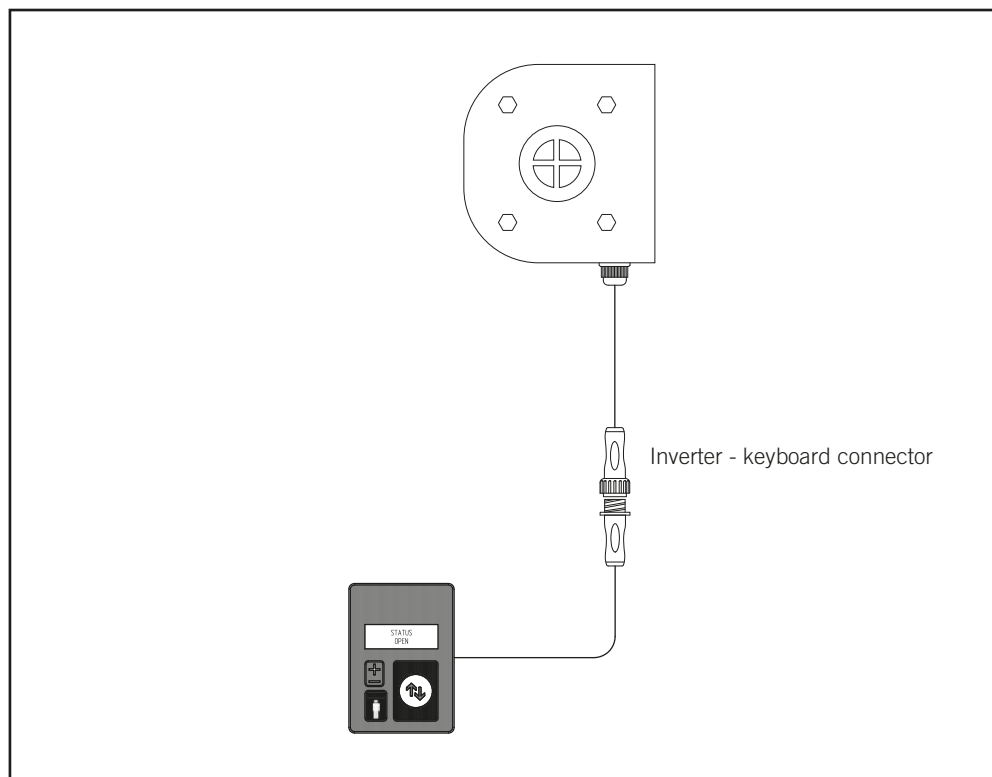
Detail of the lower seal



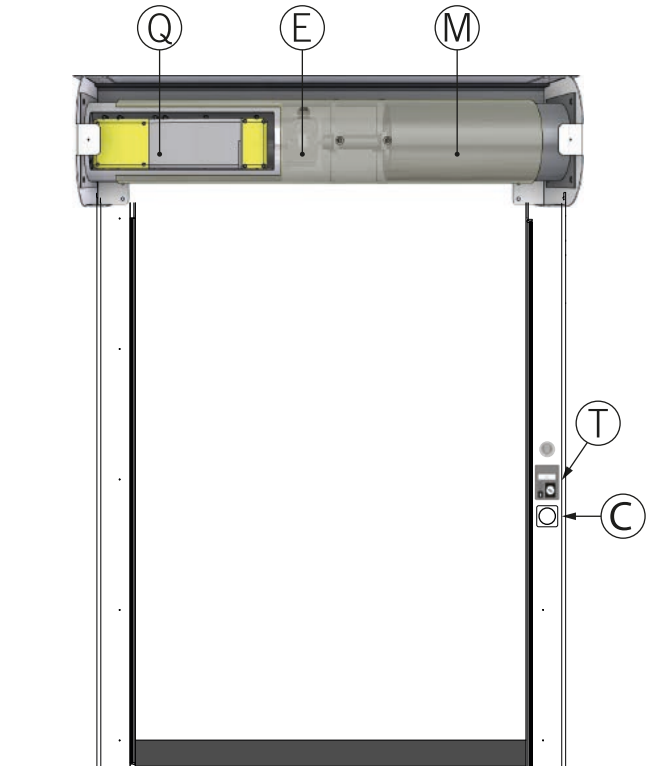
- 1 = CURTAIN
- 2 = BALLAST
- 3 = GROUND CONTACT POINT
- 4 = FLOOR



3.4 ELECTRICAL CONNECTIONS

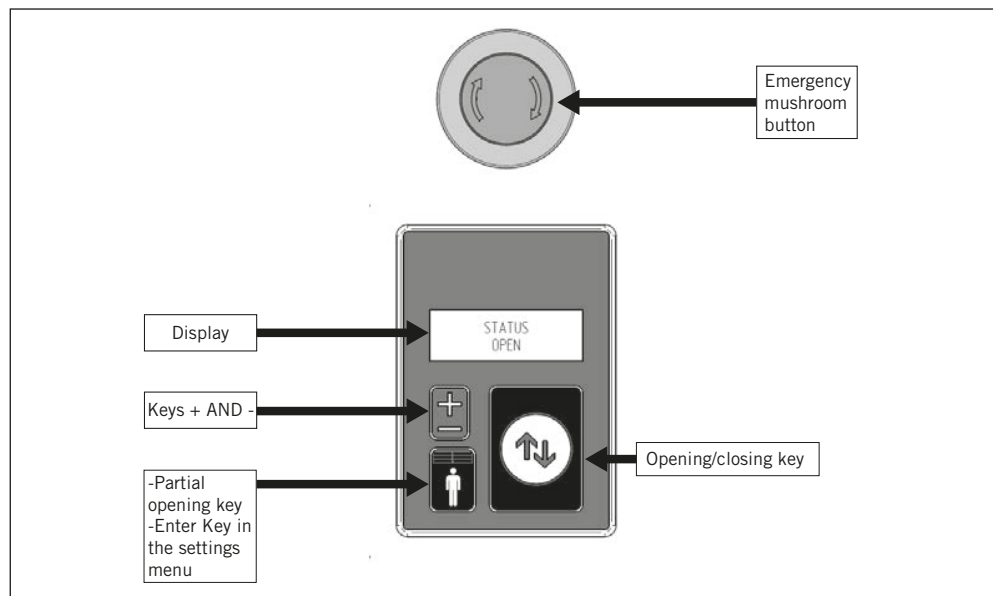


3.4.1 Positioning electrical components



M - Coaxial motor	C - Integrated touchless sensor
E - Encoder	T - Integrated keypad
Q - Electronics card inside the winding tube	

3.4.3 Control keypad



3.4.4 Alarms management

Connect:

During the normal operating and calibration phases of the door travel, a check is performed on any alarms that may occur and an alarm appears if an error is detected.

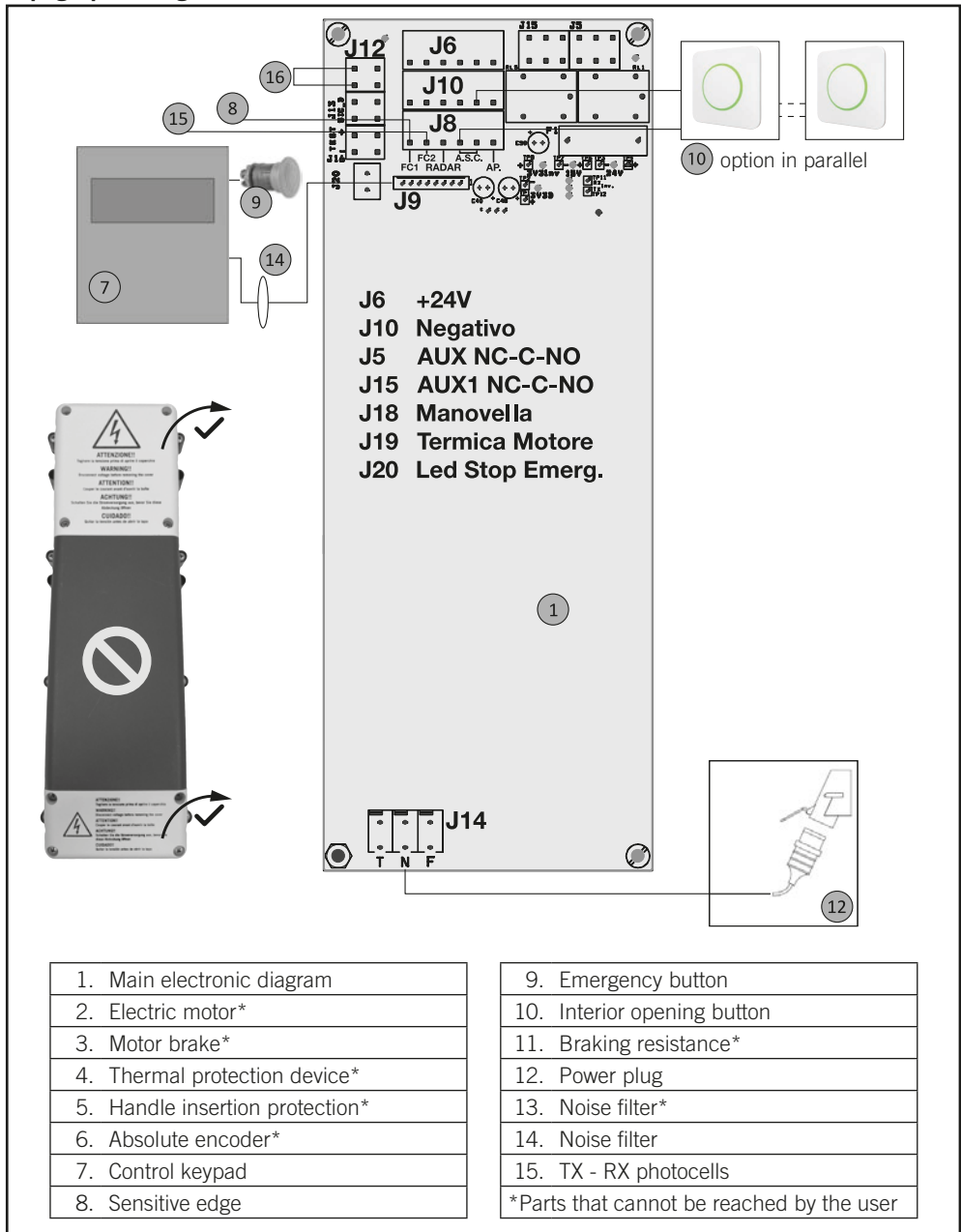
If an alarm is present, it can be reset by holding the key – and entering the password 3333. There are 3 attempts to correctly enter the alarm reset password and a 60" timeout for keypad inactivity.

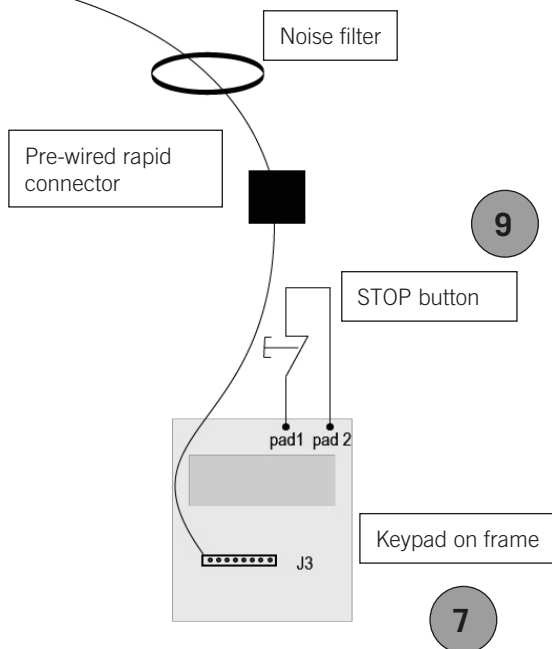
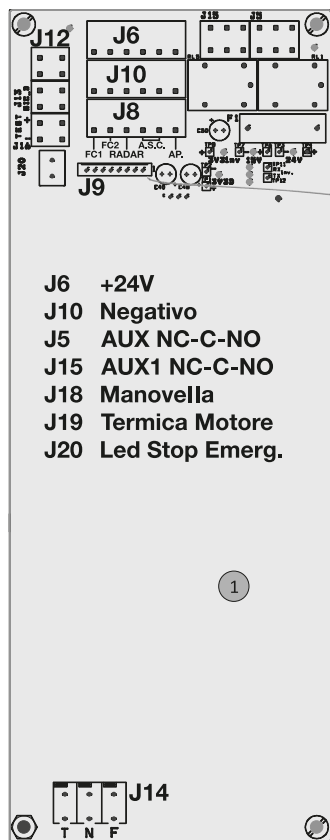
If the same alarm occurs again, contact the Incold technical assistance office.

- Alarm 01: inverter overcharge.
- Alarm 02: inverter short-circuit.
- Alarm 03: too high continuous inverter voltage.
- Alarm 04: too low continuous inverter voltage.
- Alarm 05: motor overcharge.
- Alarm 06: motor thermal issue.
- Alarm 07: encode chain ("crank stop" is displayed).
- Alarm 08: inverter driver temperature.
- Alarm 09: PFC not started.
- Alarm 11: failed photocell 1 test.
- Alarm 12: failed photocell 2 test.
- Alarm 17: communication with the inverter.
- Alarm 18: roll-up opening/closing timeout.
- Alarm 19: roll-up calibration data error (loss of data saved in the memory).
- Alarm 20: roll-up position data error (roll-up position not coherent with the calibration data).

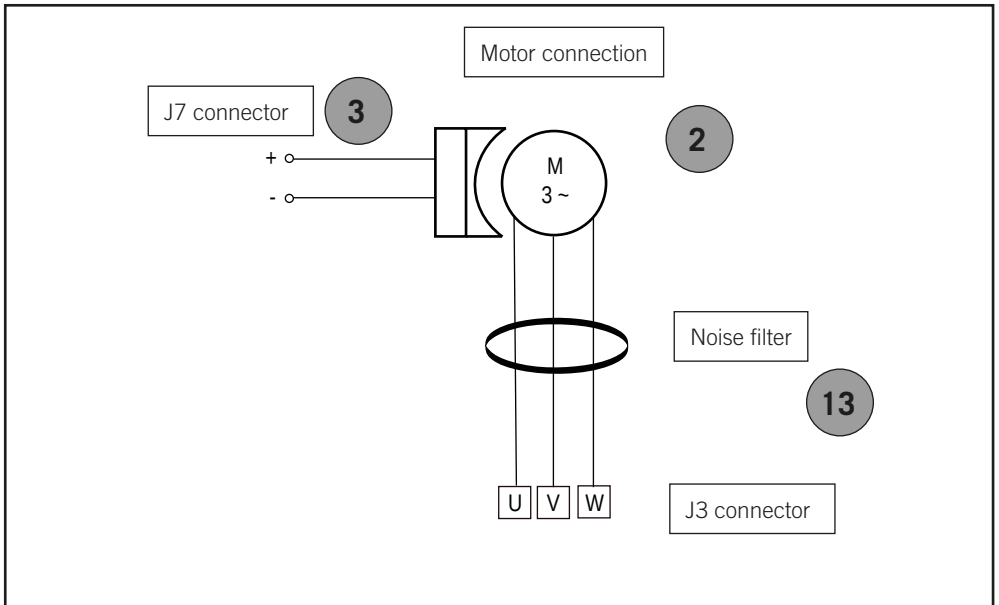
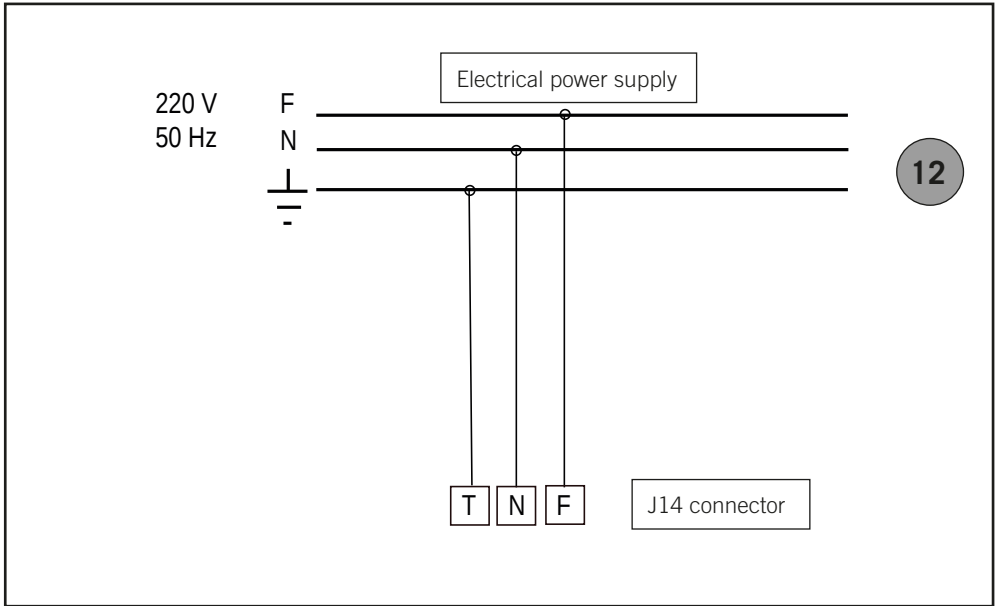
3.4.4 Wiring diagrams

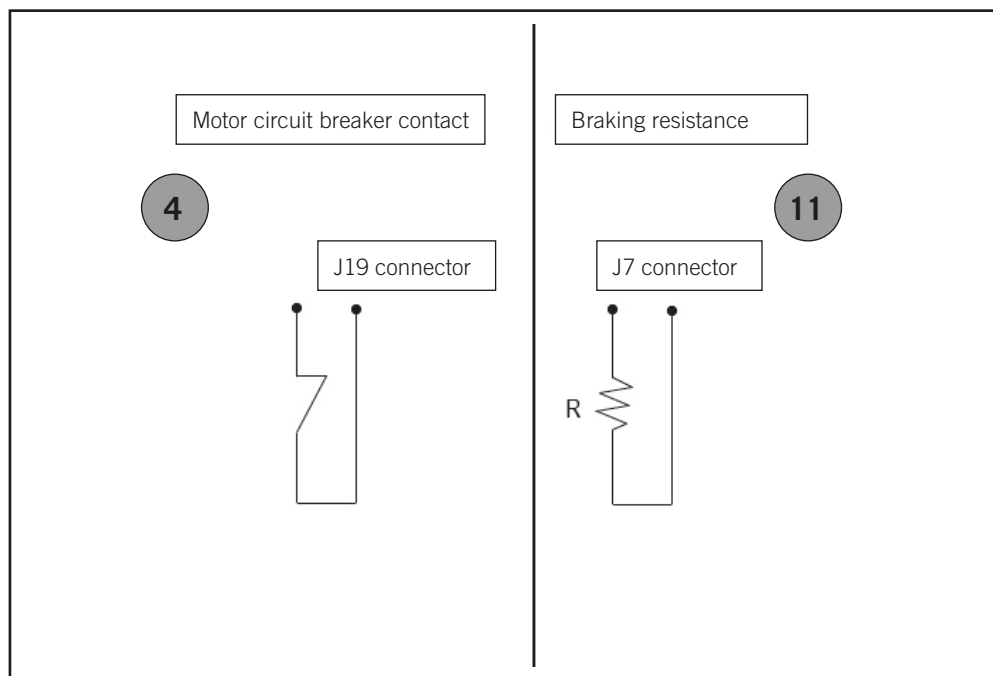
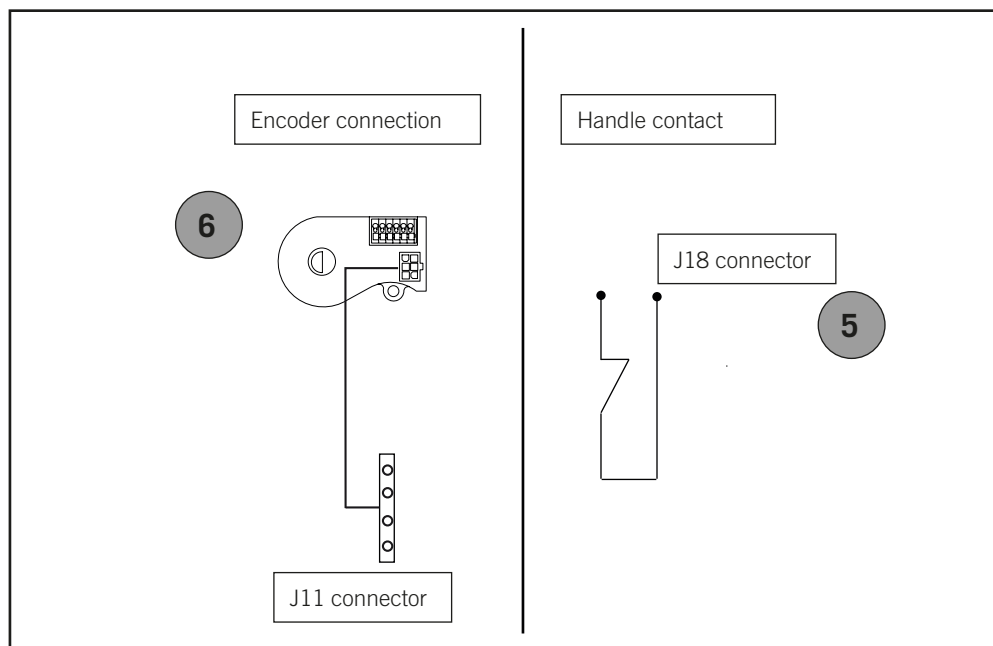
Topographic diagram



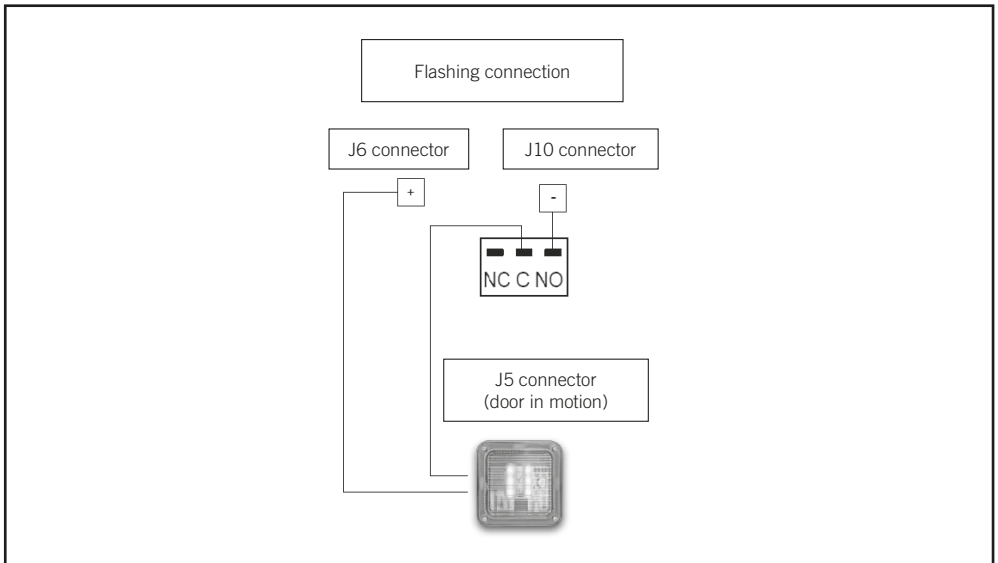
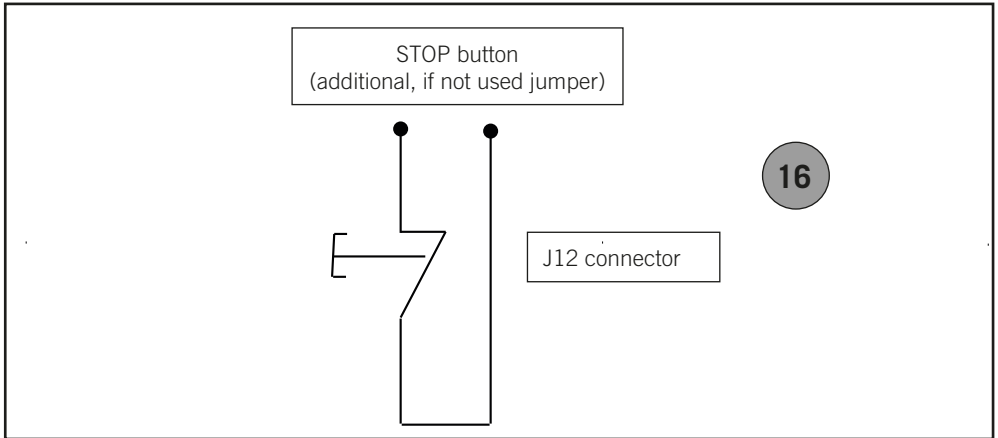


Control devices

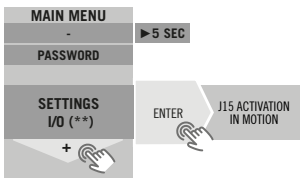




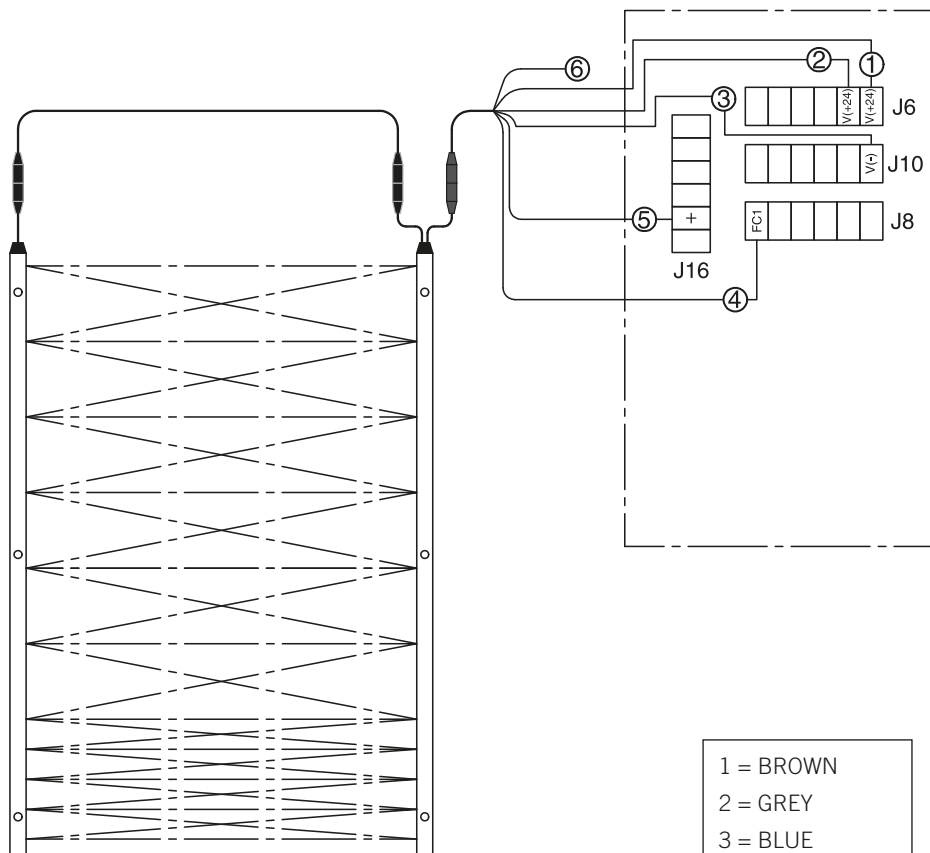
Safety devices



Set the operation of J5 in motion through:



Connection of the optical barriers

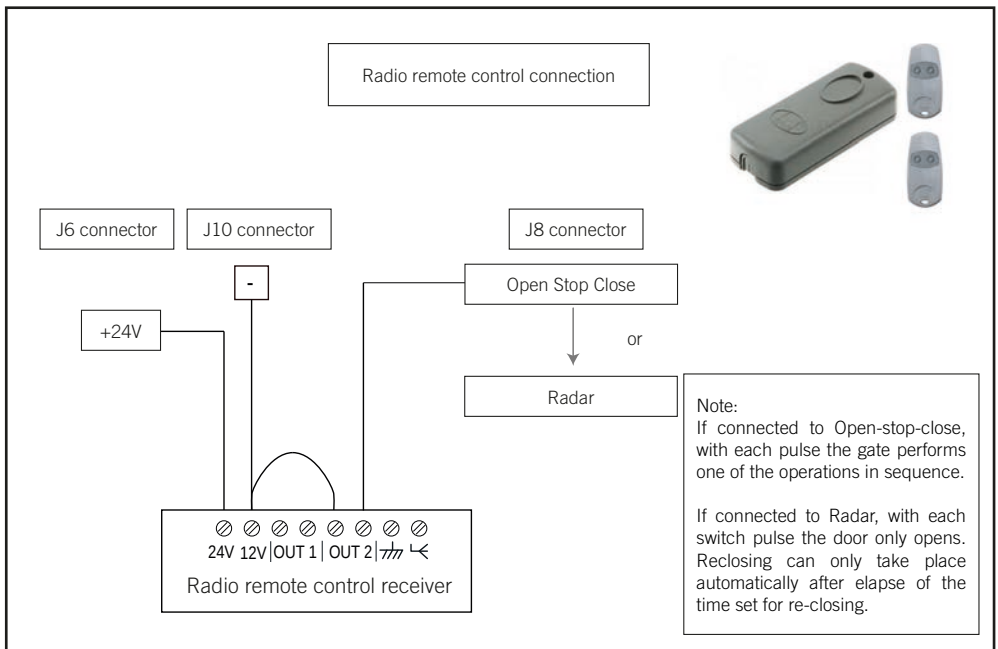
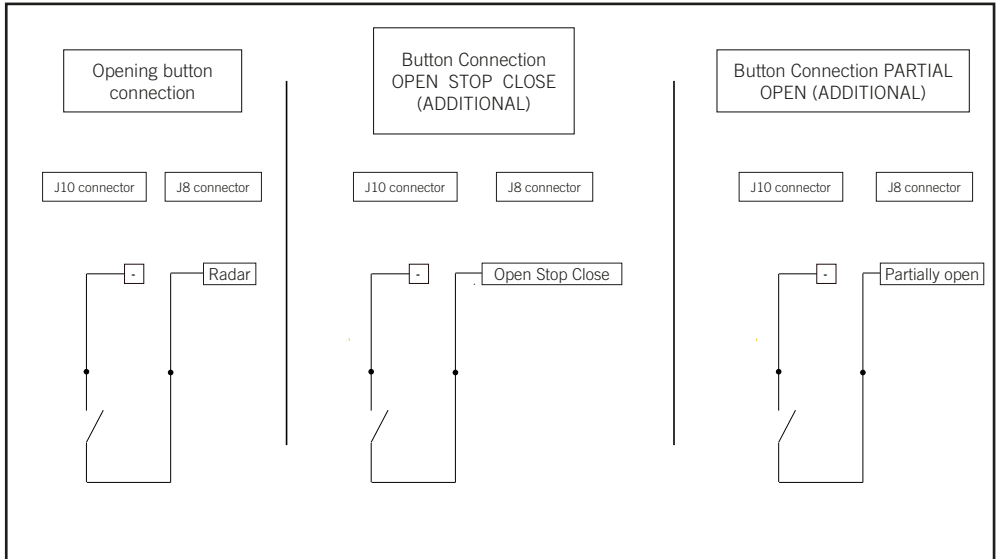


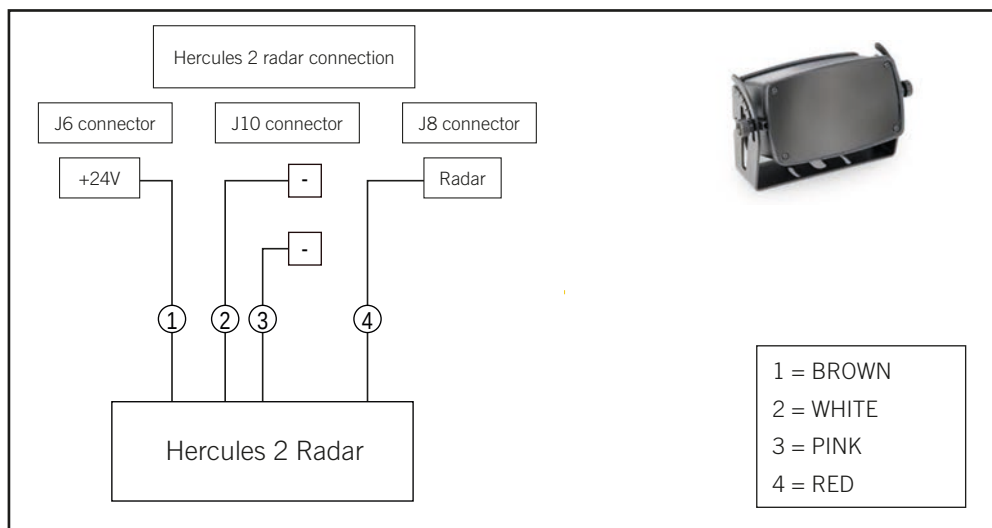
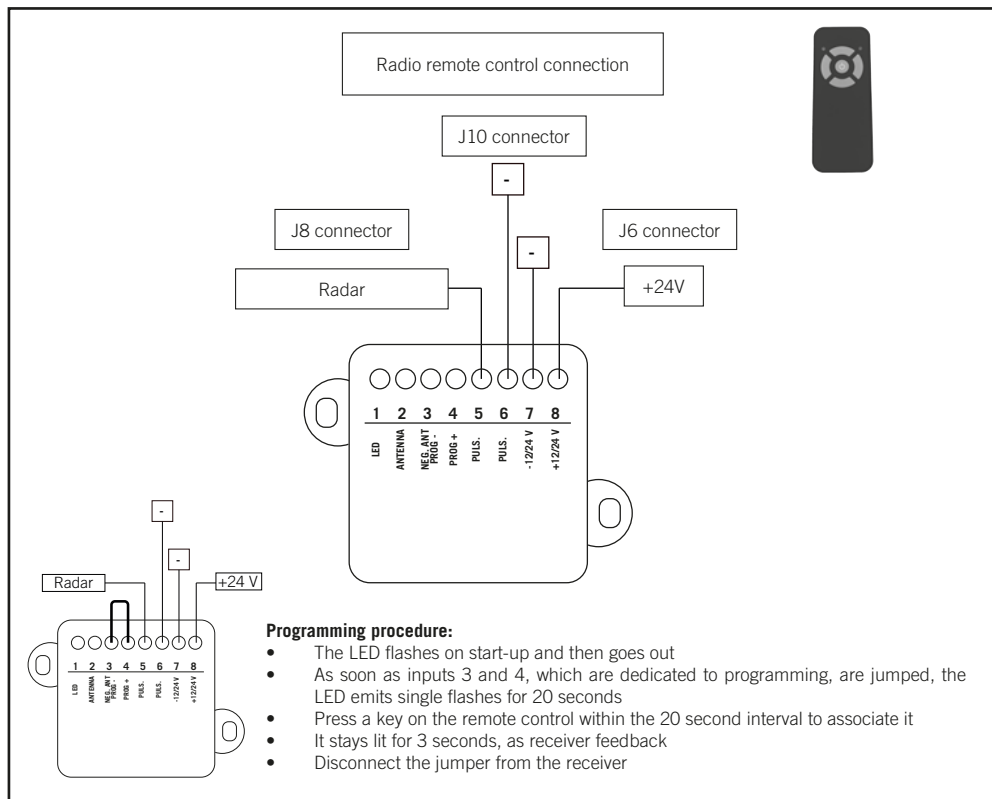
- 1 = BROWN
- 2 = GREY
- 3 = BLUE
- 4 = BLACK
- 5 = WHITE
- 6 = GREEN

Pura K door with membrane keypad

USE AND MAINTENANCE

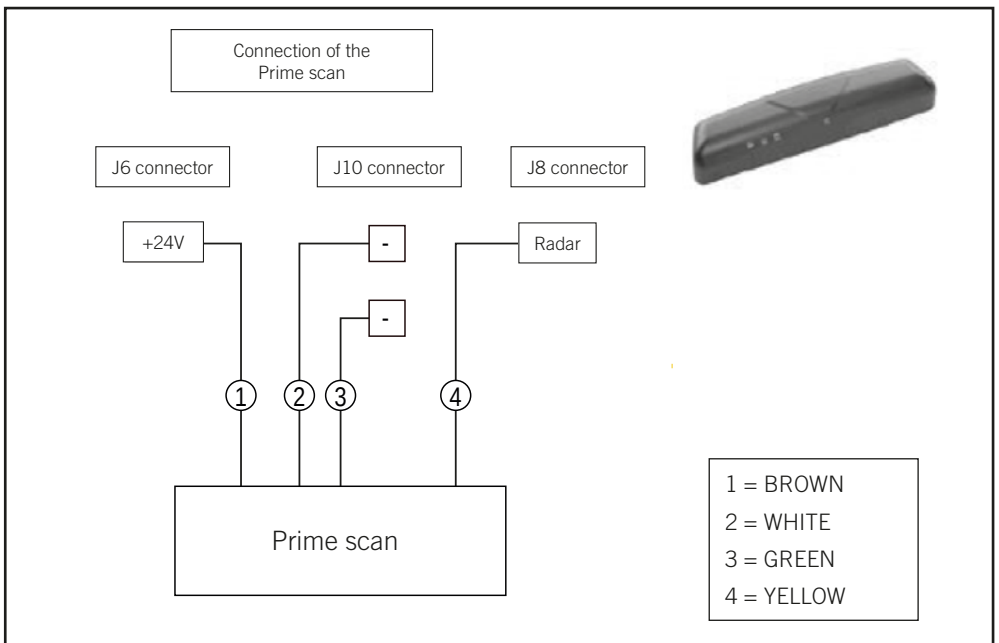
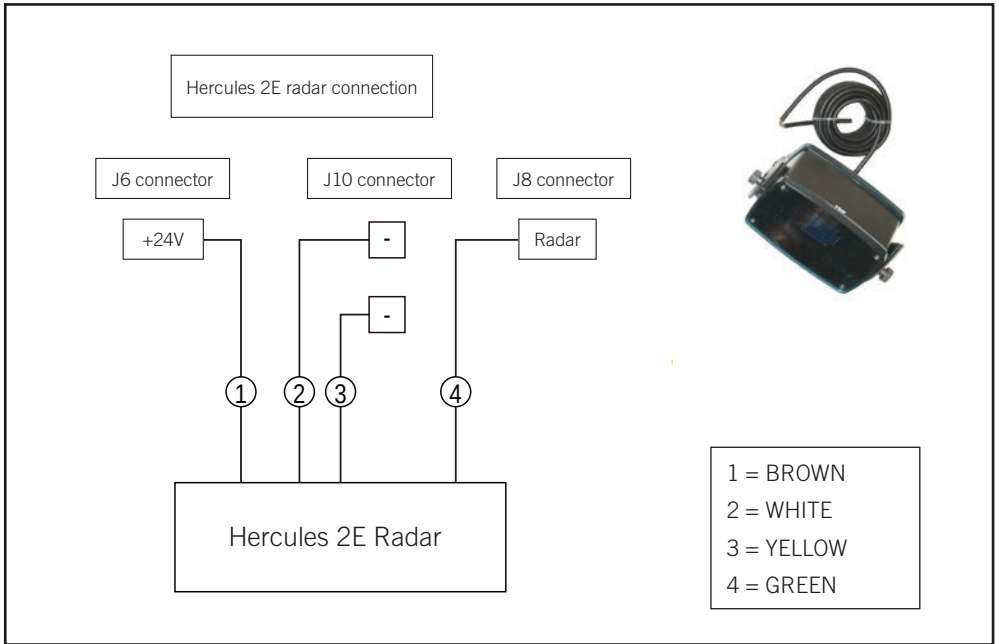
Opening devices

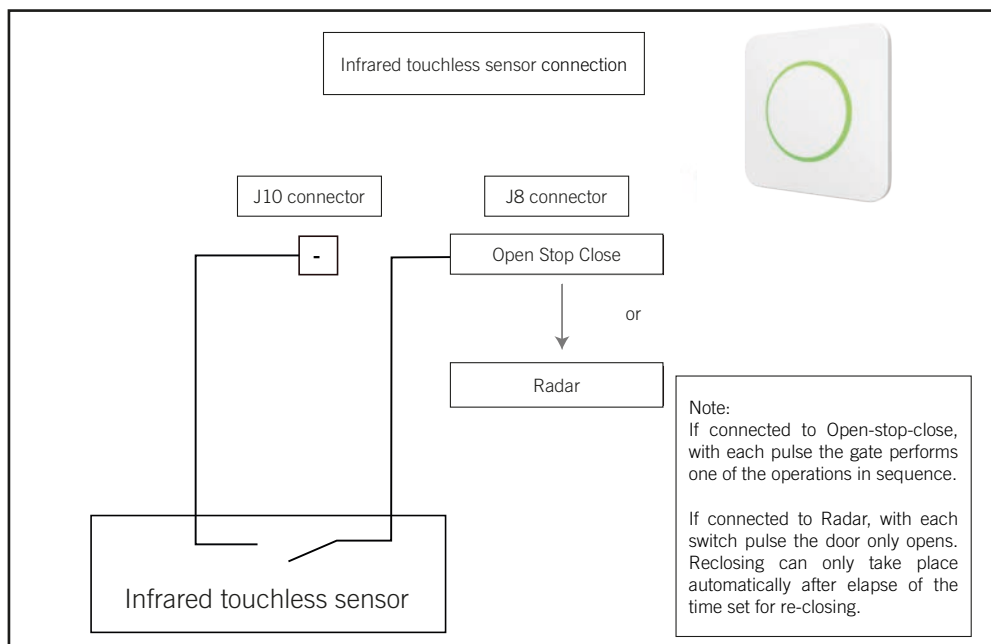
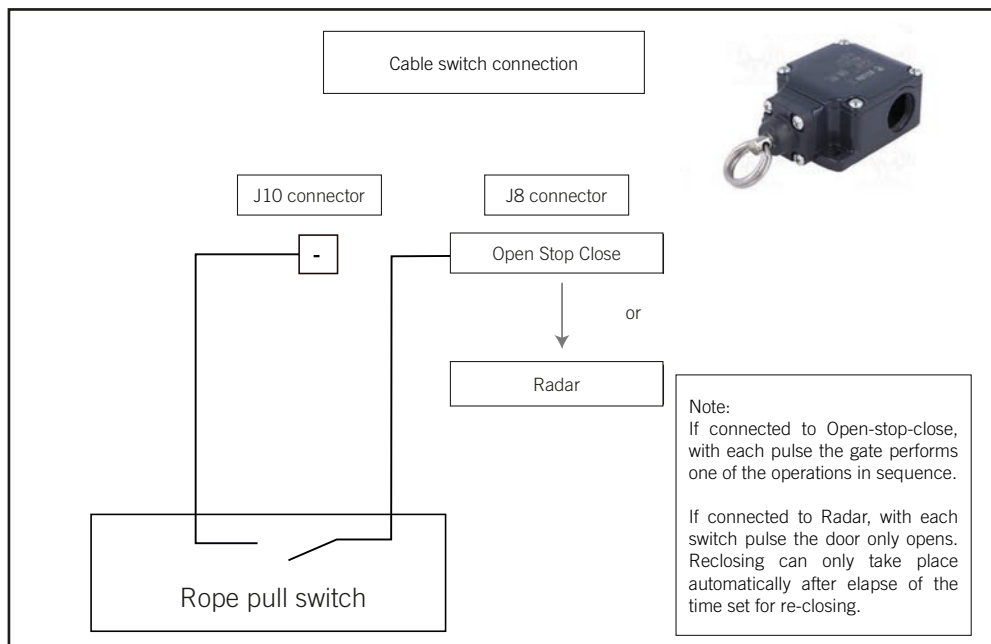




Pura K door with membrane keypad

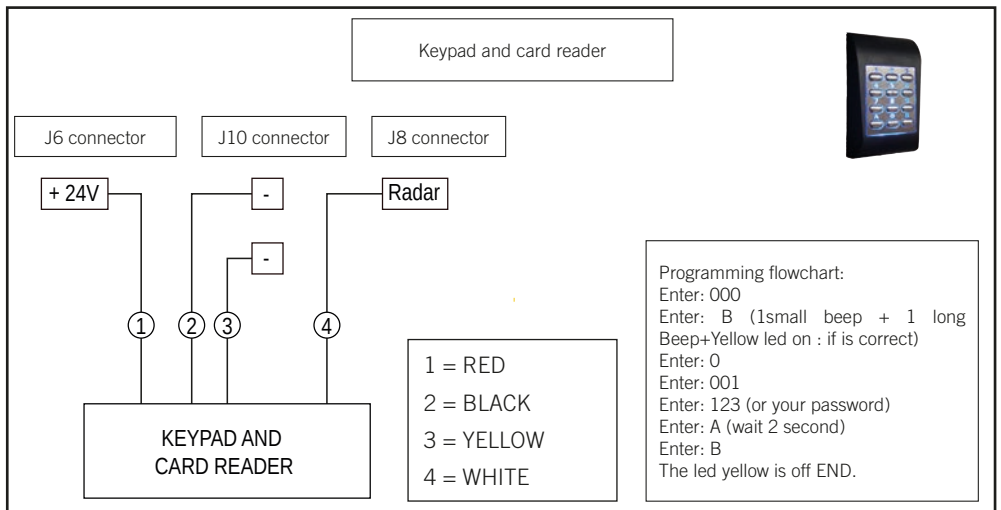
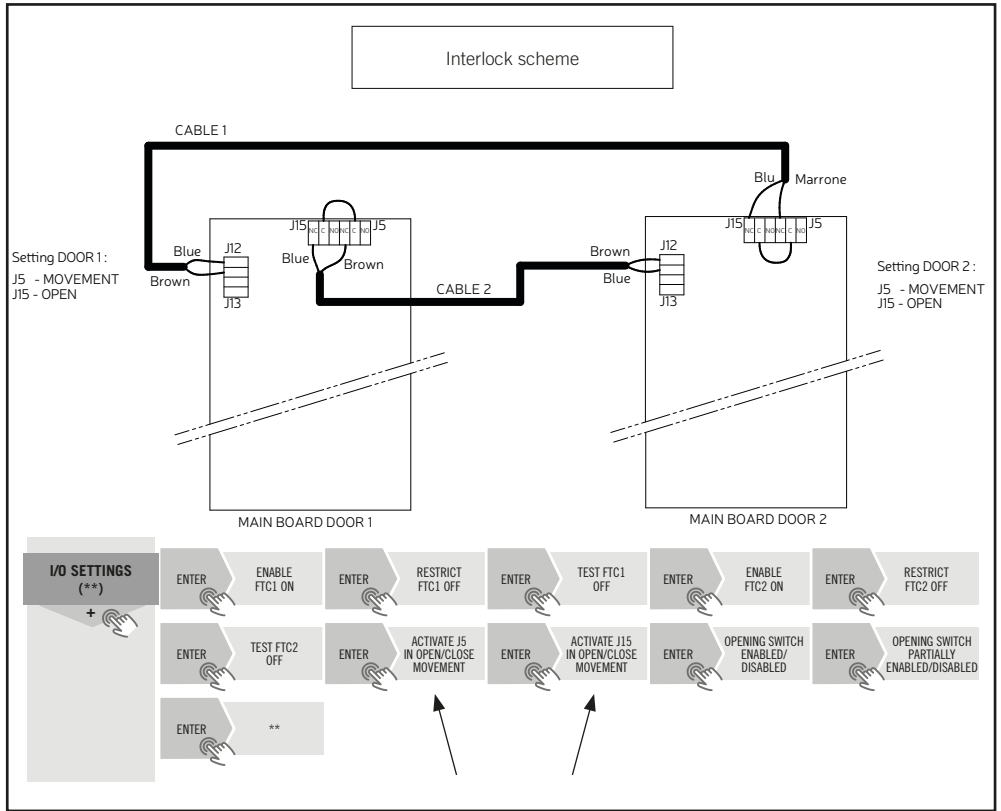
USE AND MAINTENANCE

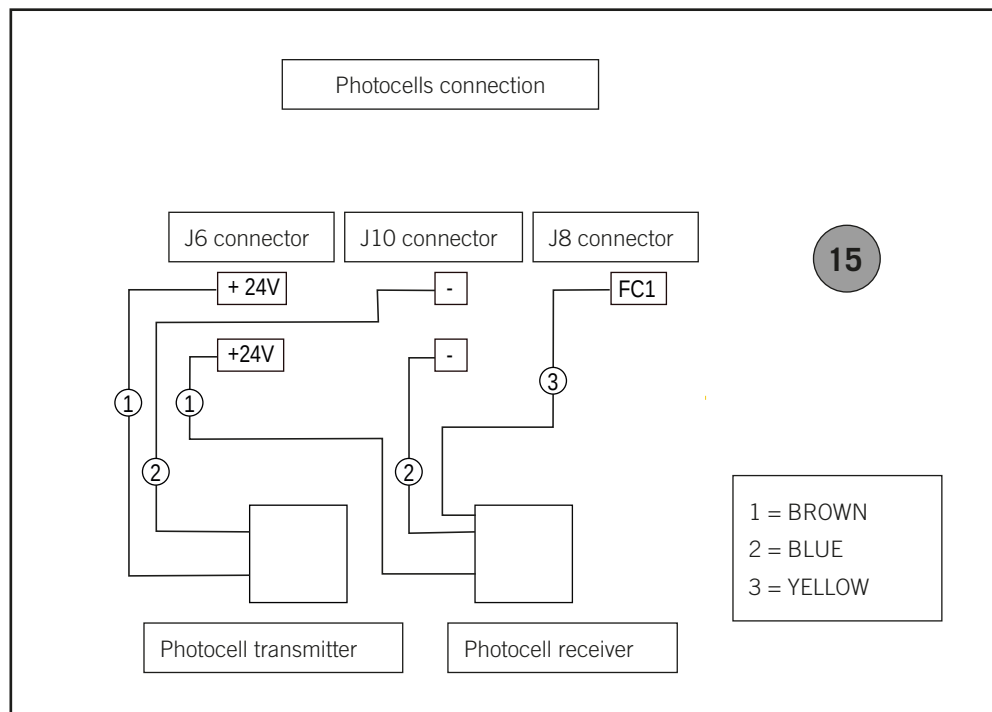
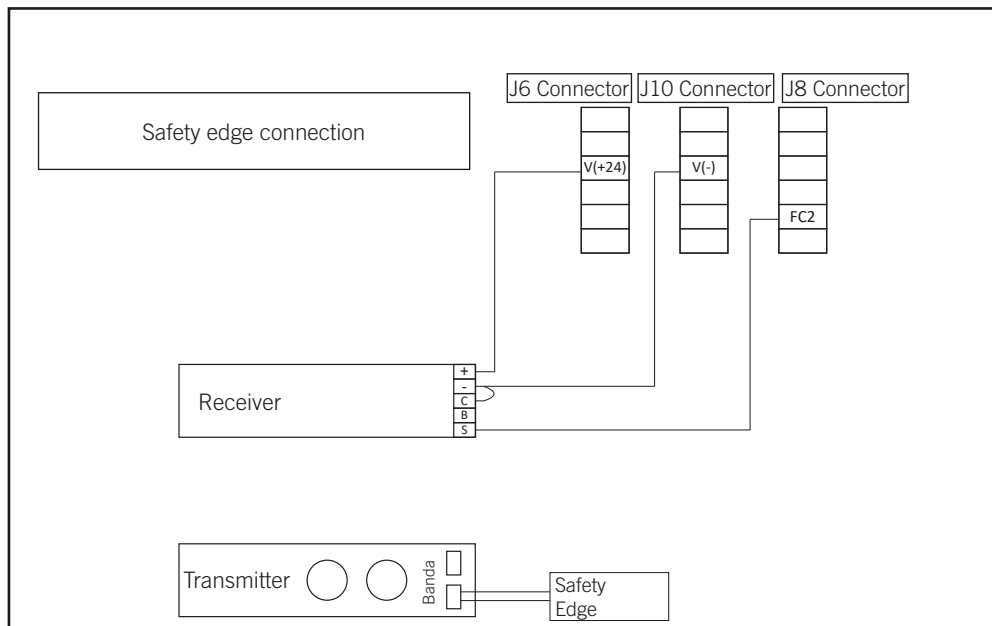




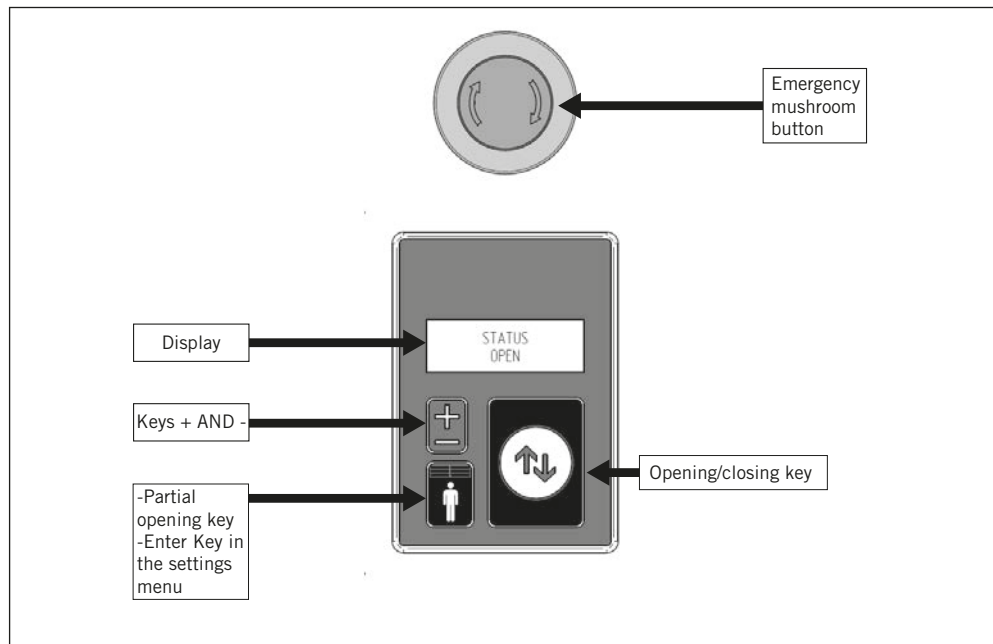
Pura K door with membrane keypad

USE AND MAINTENANCE





Keyboard integrate in the upright



• Key +:

- from the main screen, with a long press, access the user settings menu
- in a menu without settable parameters, select the next item
- in a menu with a settable parameter, increase the value

• Key -:

- from the main screen, with a long press, access the password menu for supervisor settings or reset the alarms
- in a menu without settable parameters, select the previous item
- in a menu with a settable parameter, decrease the value

• Partial opening key:

- partially open the roll-up, if closed; with the door partially opened, the rollup is completely opened; close the roll-up is partially opened
- in a menu with settable parameter, save the value of the parameter and select the next item

• Opening/closing key:

starts the opening or closure of the roll-up or blocks the movement, if active; once the active movement is blocked, the roll-up is pending a next start-up control and, in the meantime, the automatic closure (if set up) is prohibited.

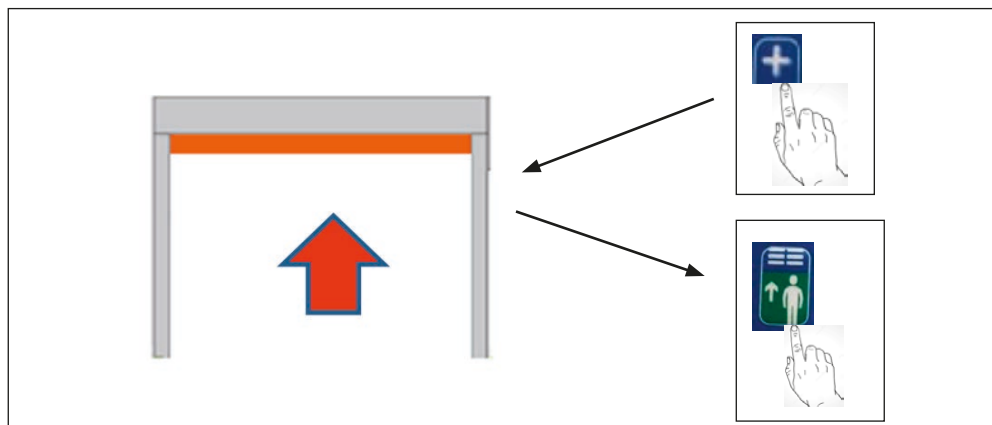
3.4.6 First start-up

Upon the first start-up, the display language of the messages is requested, to be changed using the keys +, - and confirm using the partially opening key. Once confirmed, the password screen appears for accessing the initial calibration menu. In order to set the password, change the unique digit using the keys +, - and confirm it using the partially opening key. The calibration menu password is 1234.

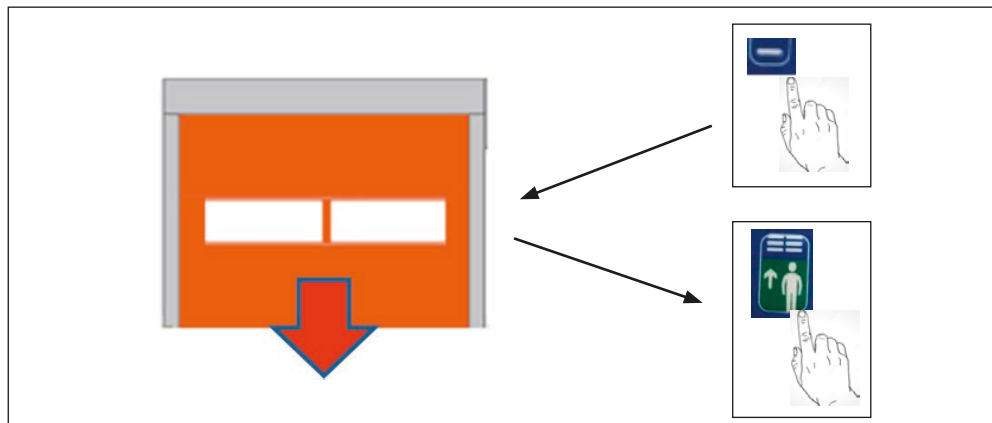
As long as the initial calibration is not completed, upon each next start-up, the menu for setting the language and then the password for initial calibration will reappear. Moreover, it is not possible to navigate outside this screens.

The menu is composed of the following items, in this order:

- **Opening position:** it is used to store the position with the roll-up completely opened. The displayed parameter is the current position of the motor encoder. Move the roll-up until completely opened using the keys +, - and save the position using the partial opening key.



- **Closing position:** it is used to store the position with the roll-up completely closed. The displayed parameter is the current position of the motor encoder. Move the roll-up until completely closed using the keys +, - and save the position using the partial opening key.



At the end of the procedure, the complete calibration message is shown and the display goes to the operation screen. Upon the next start-ups, the display will go directly to the operation screen skipping the calibration screen.

The manual movement of the roll-up during calibration (and in manual mode, please see below) will be blocked near the full scale of the encoder, so as to avoid calibrations at values out of scale which might cause the roll-up to function abnormally. Hereinafter, we present the operation areas related to the value of the encoder:

- **Free movement area (encoder between 250 and 7942 points):** the movement of the roll-up is free in both directions.
 - **One direction inhibition area (encoder between 100 and 250 points or between 7942 and 8092 points):** the movement in the direction that caused the exceeding of limits is blocked. Therefore, if, for example, by pressing the key + , the value of 7942 points is exceeded, this key no longer causes movement, while the key - causes a movement which will decrease the value of the encoder.
 - **Total inhibition area (encoder between 0 and 100 points or between 8092 and 8192 points):** the movement of the encoder is completely blocked. The situation is reported on the display with the blinking message “manually unlock”. In this case, it will be necessary to mechanically move the roll-up after releasing the brake.
- In order to simplify any setting of the partial opening and minimum opening parameters to enable the photocell (only roll-up), upon the calibration, it is recommended to write down the values of the encoder corresponding to the desired positions.

Operating screen

Normally, the status of the roll-up which can undertake one of the following positions is displayed:

- open
- close
- partially opened

Instead, during the movement, the new position will be displayed:

- opening
- closing
- partial opening

In order to move the roll-up:

- **Opening/closing key:** starts the opening or closure of the roll-up or blocks the movement, if active; once the active movement is blocked, the roll-up is pending a next start-up control and, in the meantime, the automatic closure (if set up) is prohibited
- **Partial opening key:** partially open the roll-up, if closed; with the door partially opened, the roll-up is completely opened; close the roll-up is partially opened

N.B : if the roll-up movement is stopped before the position is reached with the open / close key, upon the next pressing, the movement will always be in open mode. If the emergency button is pressed, the message “emergency stop” is displayed. If the movement is blocked with the manual stop, the message “manual stop” is displayed.

Moreover, from this screen, the following actions are possible:

- **Key + long press:** access the user settings menu

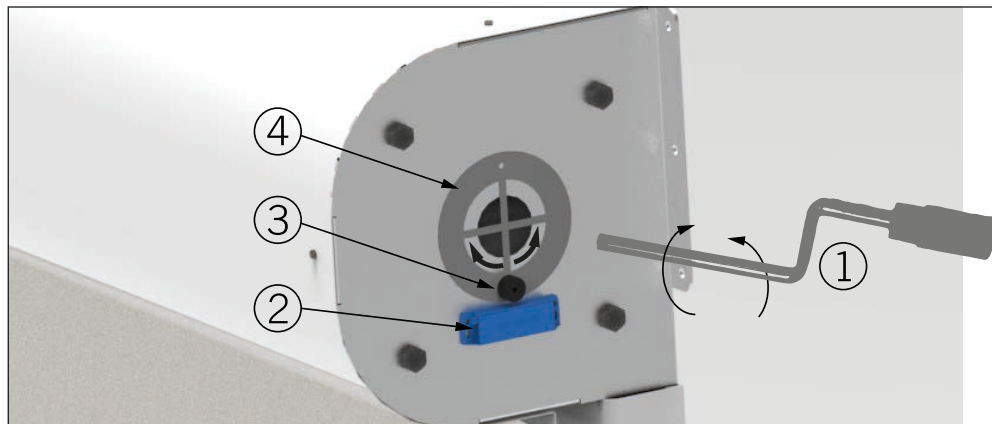
Emergency operation

During maintenance works or in the case of an electrical fault



WARNING:

- Emergency operation must only be carried out from a safe standing position
- Emergency operation must only be carried out when the motor is stationary.
- The system must be disconnected from the power supply during emergency operation



1 - Manovella per la manovra manuale	3 - Operating magnet (SDB)
2 - Locking switch (SDB)	4 - Protective grille

- Insert the crank until it clicks into place. Turn the protective grille.
- Turn the crank in OPEN or CLOSE direction.
- Remove the crank after the emergency operation. The control voltage is reactivated and the door can be operated electrically.

3.4.7 Instructions for using the panel

FROM FW DISPLAY 22
FROM FW INVERTER 1.10

USER INSTRUCTIONS OF THE INTEGRATED PANEL

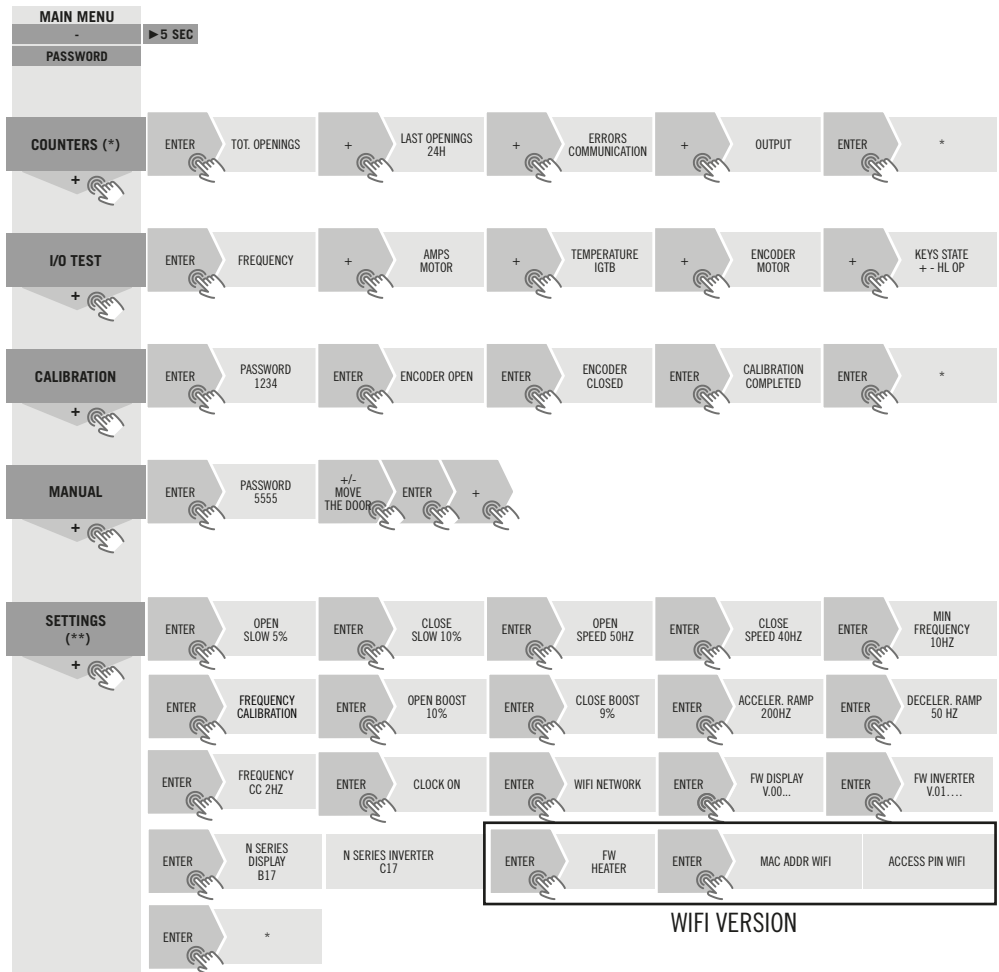
To scroll through the MAIN MENU items, press the + button
To enter the MAIN MENU items, press the ENTER button
To return to the main menu, press the ENTER key.

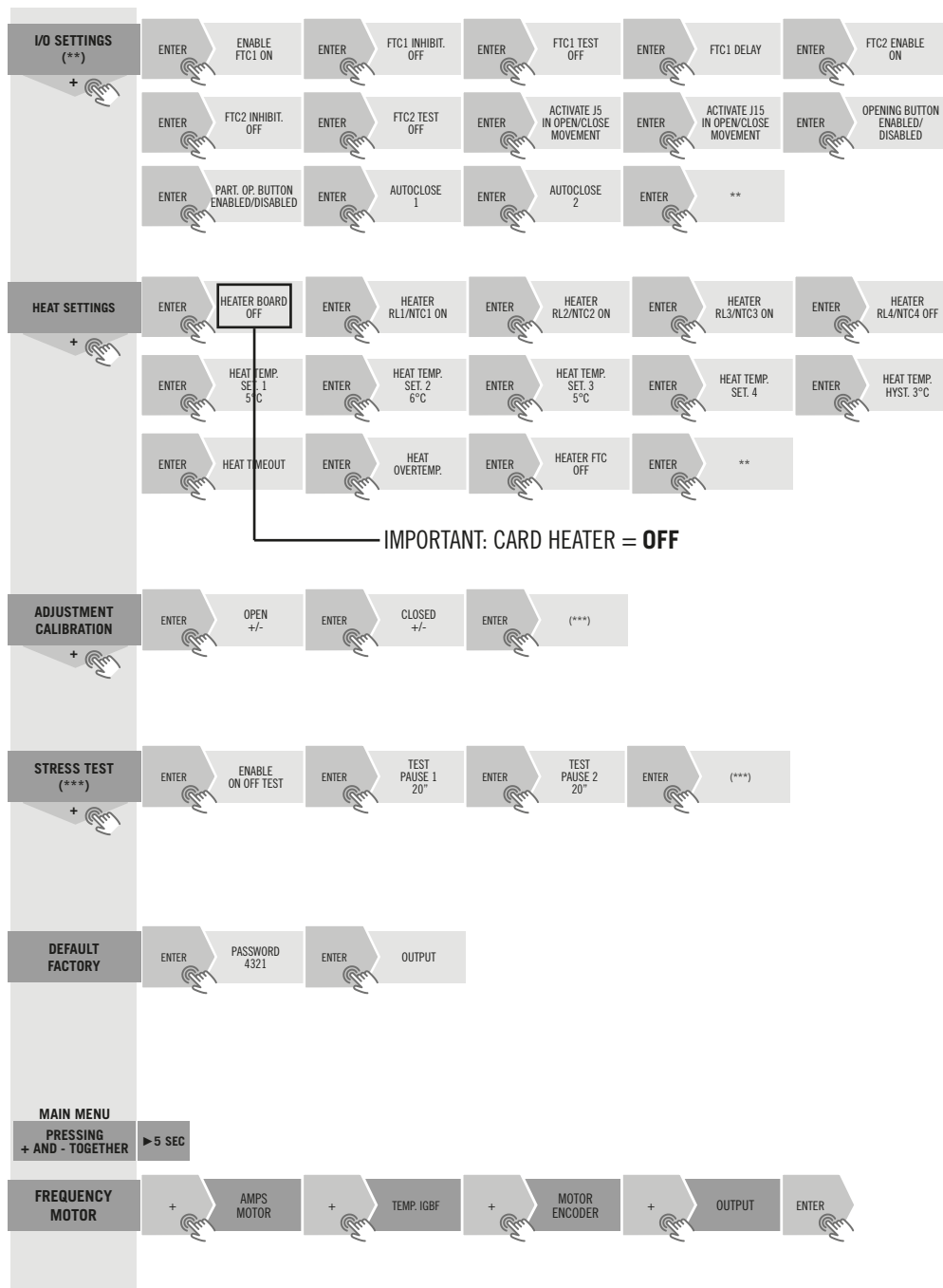


BUTTON
ENTER



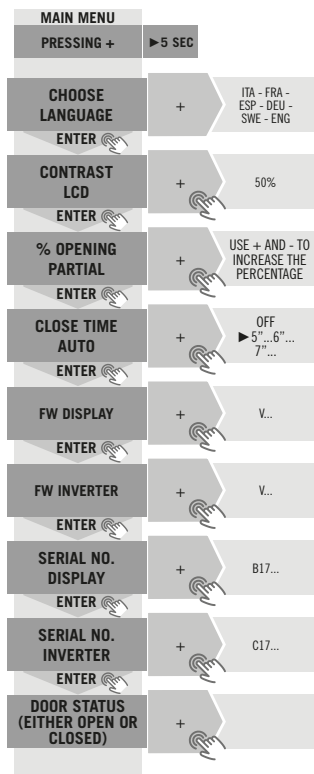
BUTTON +
BUTTON -





Pura K door with membrane keypad

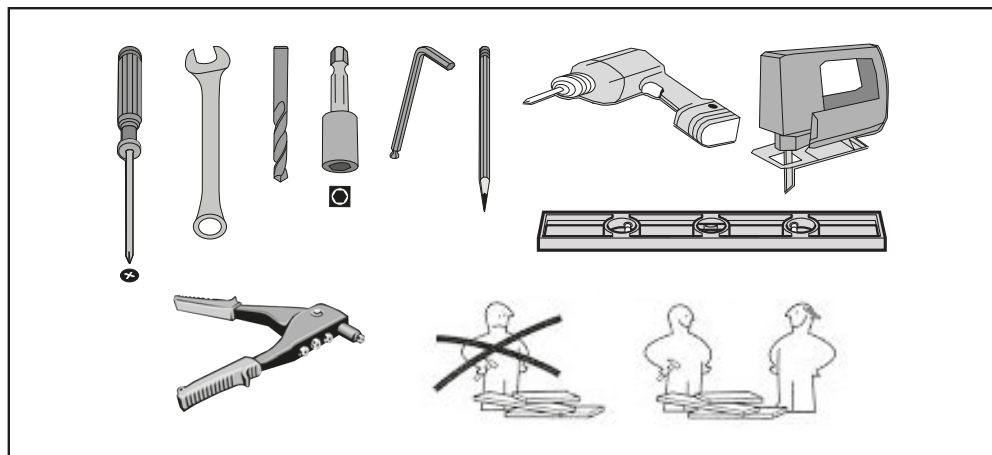
USE AND MAINTENANCE



DISPLAYS WHEN THE DOOR IS NORMALLY OPERATIONAL

Open status	THE DOOR IS OPEN
Closure status	THE DOOR IS IN CLOSING MOTION
Closed status	THE DOOR IS CLOSED
Opening status	THE DOOR IS IN INITIAL OPENING MOTION
Partial opening status	THE DOOR IS IN MOTION IN THE PARTIAL OPENING POSITION
Partial open status	THE DOOR IS STOPPED IN THE PARTIAL OPENING POSITION
Emergency stop status	THE DOOR IS STOPPED BY THE RED MUSHROOM BUTTON HAVING BEEN PRESSED

4. EQUIPMENT



5. DISPOSAL

Follow the local regulations for the disposal of packaging materials.

The packaging material (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of the reach of children as they are potentially dangerous.

Disposal must be in compliance with the relevant waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact the local office of competence or the companies specialised in the waste collection service.



The manufacturer declines all responsibility if the conventional accident-prevention regulations and the afore-mentioned instructions are not complied with.



USER INFORMATION

pursuant to art. 14 of the 2012/19/EU DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste.

The end-of-life management of the equipment must be carried out in compliance with current waste management regulations.

In particular, it is specified that the door consists of the following materials:

1. Sheetting: PVC
2. Frame: Aluminium
3. Casing: Stainless steel, S250GD+Z100 painted steel
4. Electrical components: copper, plastic, rubber, etc.
5. Gearmotor group

The user who wishes to dispose of this equipment may contact the manufacturer and implement the system that it has adopted to allow the separate collection of equipment at the end of its life or can select a supply chain authorised for this management.

If management of the end-of-life of the equipment is entrusted to independent third parties, it is advisable to use companies that are authorised to recover and dispose of the type of waste comprising this equipment once it has reached the end of its life.

Appropriate management of the decommissioned equipment for the purposes of recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on human health and promotes the reuse and/or recycling of the materials comprising the equipment.

The manufacturer assumes no responsibility for damage to persons, animals or property resulting from the reuse of individual parts of the machine for functions or assembly situations different from the original ones.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

6.1 CLEANING

It is advised to prepare the hygiene plan taking into account the resistance to aggressive agents and the risks of corrosion of the materials of which the doors are made. Carefully follow the instructions provided on cleaning products; do not change the doses and use the concentrations envisaged or recommended for the various types of material.



DO NOT use pressurised water jets on the following components: photocells, keypad and gearmotor. The components could become irreversibly damaged.

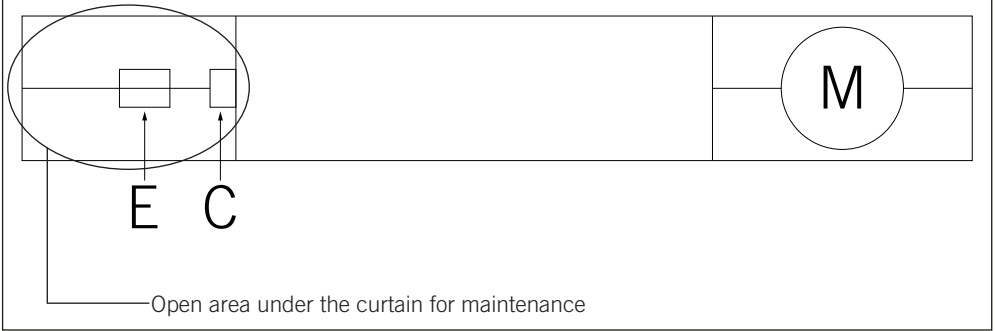


6.2 ORDINARY MAINTENANCE

PERIODIC INSPECTIONS / MAINTENANCE:		
IMPORTANT: Daily at the beginning of each work shift to check the correct operation of the door and its emergencies, in case of any anomaly it is necessary to promptly contact the person responsible		
Check the operation of the safety devices	Check that the safety devices in the doors are working properly: sensitive edge at the bottom of the fabric ; Photocell system; Photocell barrier system (if fitted) and operation of the stop button located on the main panel.	Daily at the beginning of each work shift
Checking the state of the motorgear gaskets	Visual inspection of any oil leakage.	Semester / no later than every 50,000 opening
Checks on the motor and bearings	Check if the engine moves freely. If necessary, lubricate the bearings.	Semester / no later than every 50,000 opening
Engine Brake Checks	Removing the plastic frame from the brake engine and checking the brake disc. If worn to replace.	Semester / no later than every 100,000 opening
Check shaft and relevant support	Visual inspection of the shaft and checking of correct tightening of the nuts and bolts.	Semester / no later than every 50,000 opening
Coated fabric cover	Checking for tears, wear, etc. .	Semester / no later than every 50,000
Photocells	Checking the proper operation, during the door closing	Daily at the beginning of each work shift
Electrical controls and wiring	Checking the conditions of electrical wires and connections.	Semester / no later than every 50,000 opening
Movement and operation of the door	Checking the proper operation of the door: Opening, closing, and partial opening	Daily at the beginning of each work shift
Number of cycles (opening and closing)	Periodically check the number of maneuvers to schedule proper maintenance . IMPORTANT: The maximum number of door maneuvers is 45 open-close cycles per hour	
Wireless system	Replacement of batteries	1 or 2 years (depends on usage)

Only use original spare parts Incold

Representative synthetic diagram of the upper part



M - Electric motor	C - Bearing
E - Encoder	

IMPORTANT:

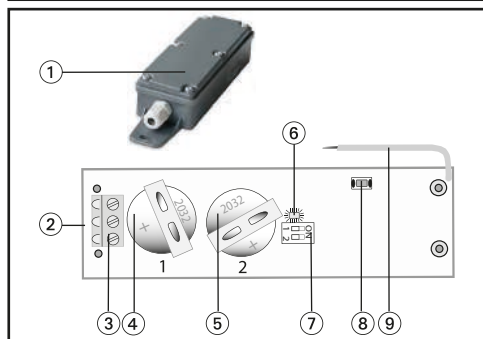
It is recommended to check the condition of the highly stressed encoder coupling every 20000 operations, and to change it if any wear or crack initiation is noticed.

6.2.1 Radio signal transmission system from the safety edge (option)



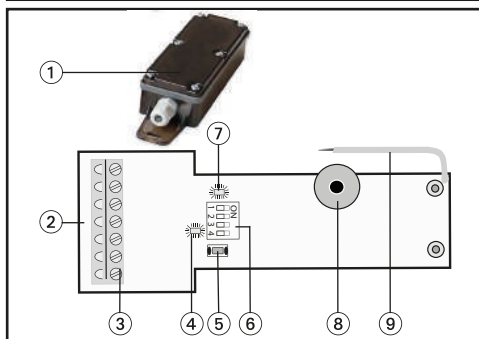
The door has a wireless radio transmission system to bring the signal coming from the safety edge to the main electrical panel. This system consists of a transmitter and a receiver. The transmitter needs to be powered by two supplied batteries (CR2032 type). It is recommended to replace the batteries as part of a scheduled annual maintenance of the door. It is necessary to insert the batteries and memorize the transmitter to make the door work.

Transmitter: is fastened above the movable leaf



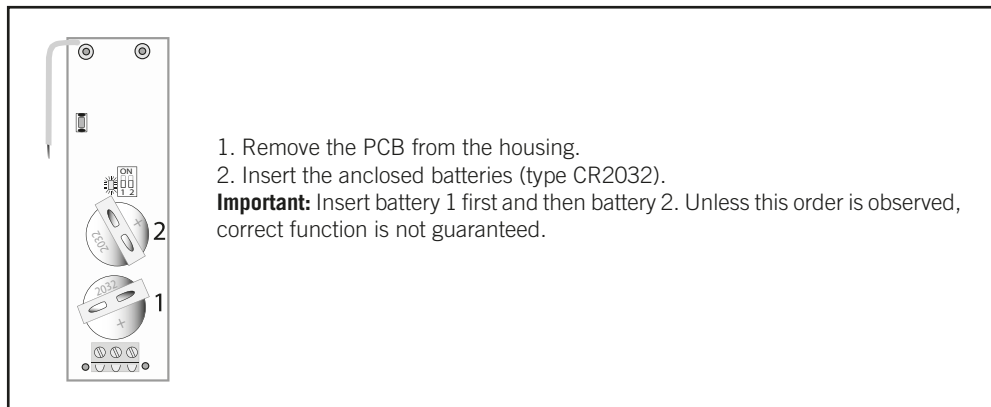
- ① Transmitter
- ② PCB Transmitter
- ③ Terminals
- ④ Battery 1 CR2032
- ⑤ Battery 2 CR2032
- ⑥ LED (activation)
- ⑦ DIP - Switch
- ⑧ Push button
- ⑨ Antenna

Receiver: is placed in the main electrical panel



- ① Receiver
- ② PCB Receiver
- ③ Terminals
- ④ LED 1 (system readiness)
- ⑤ Push button
- ⑥ DIP - Switch
- ⑦ LED 2 (programming mode)
- ⑧ Buzzer
- ⑨ Antenna

Insert the batteries in the transmitter placed on the sensitive edge of the leaf of the door, the receiver is placed inside the panel:



Initialisation:

Notice: The distance between the transmitter and receiver must be at least 1 m. Up to 10 transmitters can be programmed. Transmitters can be learned in with or without a connected detector / switch. For reason of safety, memory mode is exited automatically 10 seconds after the last key pass.

Programming a transmitter

Enter the memory function:

1. Press the key of the receiver until a signal sounds. LED lights up red for maximum 10 seconds (display memory readiness output 1). *

The transmitter must be activated within these 10 seconds:

2. Press the key of the transmitter until a signal sounds on the receiver.

Other transmitters can now also be programmed by pressing their keys.

Finishing programming: wait 10 seconds until two signals sound.

Reset: delete transmitter programming

Enter the memory function:

1. Press the key of the receiver until a long signal sounds.

Signal sequence: 

The transmitter memory is now deleted. After 10 seconds, two signals sound and memory mode is exited automatically.

ATTENTION: REPLACING THE BATTERY ONCE A YEAR IS RECOMMENDED.

7. MAINTENANCE REPORT

Installation		Start of maintenance	
Date	Stamp/Signature	Date	Stamp/Signature
Door model and installation site			
Model			
Location		Door n	
VERIFICATION OF THE UNLOCKING CAPACITY AFTER FIRST INSTALLATION			
After installation, it is necessary to perform a door ability to move and return to initial position. The outcome of this check, performed on the date shown above, is: ☐ POSITIVE ☐ NEGATIVE If the test fails, report it in the NOTES field the countermeasures adopted, indicating the resolution timing of the failure and record the result of the following check.			

Pura K door with membrane keypad

USE AND MAINTENANCE

Register of the scheduled checks					
Date	Result	Stamp/ Signature	Date	Result	Stamp/ Signature

NOTE: after **10 years** from the installation date by the Maintenance technician, ensure operational suitability of the product. Complete replacement is also recommended.

Note:

[illegible]

8. CHECKLIST FOR INSTALLATION

Order number :
Customer :
Type of door / serial number :
Installer (Company Name) :
Date of installation :

Check the following points and write the answers:

☐ 1 Delivery

The door was delivered without damage due to transport : YES ☐ NO ☐

If no, please specify why :

☐ 2 Security devices (check which ones are installed and if they work properly):

- | | | |
|--|--|--|
| 1.1 The door is protected by a differential switch * | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.2 Safety edge (wireless system) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.3 Safety edge (with spiral cable) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.4 One photocell in the frame : RX + TX | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.5 Optical barrier in the frame : RX + TX | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.6 Emergency push button | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.7 Other | | |

* the differential switch, is excluded from the supply and is by the customer.

Note:

☐ **3 Opening devices (check which ones are installed and if they work properly):**

- | | | |
|---|--|--|
| 1.8 Touch screen display | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.9 Opening black mushroom button Ø 90 (inside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.10 Opening black mushroom button Ø 90 (outside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.11 Crank for manual opening | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.12 Pull cord switch (inside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.13 Pull cord switch (outside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.14 Motion radar (outside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.15 Motion radar (inside) | YES ☐ NO ☐ | NOT INSTALLED ☐ |
| 1.16 Has the door successfully performed 10 cycles? | YES ☐ NO ☐ | |
| 1.17 Other..... | | |

Note:

.....

.....

☐ **4 Components of the door (check if they work properly) :**

- | | |
|---|--|
| 1.18 Motorgear, works properly without strange noises | YES ☐ NO ☐ |
| 1.19 Correct operation of the emergency mouvement | YES ☐ NO ☐ |
| 1.20 The door moves and stops regularly on the setted points, slowing down before reaching the lock point | YES ☐ NO ☐ |
| 1.21 By pressing the button  the door open and closed properly | YES ☐ NO ☐ |
| 1.22 The PVC fabric is well-tightened when the door is closed | YES ☐ NO ☐ |
| 1.23 The curtain goes well and does not jamming on the guides | YES ☐ NO ☐ |

Note:

.....

.....

☐ 5 Mechanical mounting :

- | | | | |
|------|--|------------------------------|-----------------------------|
| 1.24 | The vertical uprights are firmly fixed to the wall | YES ☐ | NO ☐ |
| 1.25 | The top cross is well secured to the vertical uprights | YES ☐ | NO ☐ |
| 1.26 | The top cross once fixed is perfect horizontal | YES ☐ | NO ☐ |
| 1.27 | The vertical uprights once fixed are perfect verticals | YES ☐ | NO ☐ |
| 1.28 | here is visible damage to the chassis or other covers | YES ☐ | NO ☐ |

☐ 6 Documentation

- | | | | |
|------|---|------------------------------|-----------------------------|
| 1.29 | Have you found the installation and maintenance manual in the packaging | YES ☐ | NO ☐ |
|------|---|------------------------------|-----------------------------|

☐ 7 Warranty

The warranty is valid on condition that the door is properly used and the maintenance cycles are respected by specialized technicians.

Installation/maintenance must be carried out by a company authorised by the manufacturer and using solely INCOLD spare parts.

Date: Installer (visible name - signature)

Date: Customer (visible-signature name).....

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In accordo al Regolamento Prodotti da Costruzione n.305/2011
Regolamento Delegato della Commissione (UE) n.574/2014

N. ROLL-UP-PURA-IT rev.00

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: ROLL UP PURA, ROLL UP ZIP
- Uso previsto: porta ad avvolgimento rapido per la separazione di ambienti interni adiacenti
- Fabbrikante: INCOLD S.p.A., via A. Grandi, 1 – 45100 Rovigo (RO) – Italia
- Sistema di VVCP: Sistema 3
- Norma Armonizzata: EN 13241:2016
- Organismo Notificato: Istituto Giordano S.p.A.
- Numero dell'Organismo Notificato: n.0407
- Prestazioni Dichiarate:

Caratteristiche Essenziali	Dimensioni massime	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Sicurezza dell'apertura	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Rilascio sostanze pericolose	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Forze di funzionamento	W=2000; H=2500mm	Passa	EN 13241:2016
Permeabilità all'aria	W=2000; H=2500mm	Classe 3	EN 13241:2016 EN 12426:2016
Permeabilità all'acqua	W=2000; H=2500mm	Classe 3	EN 13241:2016 EN 12489:2002

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n.305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Tutte le prestazioni non riportate sono da intendersi come non determinate (NPD).

Le porte ad avvolgimento rapido sono prodotte, inoltre, in conformità alle seguenti Direttive Europee: Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE, Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Filippo FINCO
Amministratore Delegato

Rovigo, lì 20/10/2020



INCOLD S.p.A. - Via Grandi, 1 - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

DE

INCOLD
ACTIVE
Schnelle Türen

BENUTZER- UND WARTUNG SHEFT

TÜR PURA K MIT FOLIEN TASTATUR



2021-12
04030648 02

The logo for incold, featuring a stylized flower icon above the word "incold" in a bold, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the right.

ZUSAMMENFASSUNG	SEITE
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN	3
1.1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM HANDBUCH	3
1.2 INFORMATIONSSYMBOLS	3
1.3 VERBOTE UND VORSCHRIFTEN	3
1.4 SICHERHEITSHINWEISE	3
2. PRODUKTBEZEICHNUNG	4
2.1 PRODUKTPRÄSENTATION	4
2.2 DATEN DES TYPENSCHILDS	4
2.3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN	5
2.4 UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DER MASCHINE	6
2.5 SICHERHEITSEINRICHTUNGEN	6
2.6 ANGABEN ZUR LÄRMENTWICKLUNG	7
3. INSTALLATION UND BETRIEB	8
3.1 HANDHABUNG / LAGERUNG	8
3.2 EMPFANG, AUSPACKEN, VORARBEITEN	9
3.3 MECHANISCHE MONTAGE	9
3.3.1 Einbauloch	9
3.3.2 Montage des Rahmens	9
3.3.3 Positionieren und Bohren	9
3.3.4 Befestigungen	10
3.3.5 Fertigstellung der Montage	10
3.4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	16
3.4.1 Platzierung der elektrischen Komponenten	17
3.4.2 Steuerungstastatur	18
3.4.3 Alarmverwaltung	18
3.4.4 Schaltpläne	19
3.4.5 Erstes Einschalten	32
3.4.6 Betriebsanleitung Bedientafel	35
4. AUSRÜSTUNG	38
5. ENTSORGUNG	38
6. WARTUNG UND REINIGUNG	39
6.1 REINIGUNG	39
6.2 ORDENTLICHE WARTUNG	40
6.2.1 Funksignalübertragungssystem von der Kontaktleiste	42
7. WARTUNGSBERICHT	44
8. LISTE DER BEI DER INSTALLATION VORZUNEHMENDEN KONTROLLEN	47

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.0 HERSTELLER

INCOLD S.p.A. - Via Grandi, I - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it

1.1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM HANDBUCH

Dieses Handbuch und die darin enthaltenen Informationen sind das ausschließliche Eigentum von INCOLD S.p.A. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, sind ohne schriftliche Genehmigung von INCOLD S.p.A. verboten. Dieses Handbuch ist auf dem aktuellen Stand der Technik, INCOLD S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen aufgrund des technischen Fortschritts vorzunehmen. Die Montagesequenzen finden Sie in den Anhängen. Die gezeigten Bilder sind keine originalgetreuen Reproduktionen der Maschine, sondern dienen nur zur Veranschaulichung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch falsche oder unsachgemäße Installation, falschen oder ungeeigneten Gebrauch entstehen.

1.2 INFORMATIONSSYMBOL



Gefahren und Verhaltensweisen, die bei Gebrauch, Montage, Wartung und in jeder Situation, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, unbedingt zu vermeiden sind.



Vorschriften, Regeln, Ermahnungen und Hinweise, die jede Person, die für den Einbau und die Benutzung der Tür verantwortlich ist (jeder in seinem Zuständigkeitsbereich), zu beachten hat.

1.3 VERBOTE UND VORSCHRIFTEN

Dieses Handbuch muss vor der Montage der Tür gelesen werden, und es muss darauf geachtet werden, dass die Beschreibungen eingehalten werden, um den korrekten Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Das Handbuch ist als Teil der Tür zu betrachten und muss während ihrer gesamten Lebensdauer aufbewahrt werden. Der Hersteller ist in den folgenden Fällen von jeglicher Haftung befreit:

- Missbräuchliche Verwendung des Produkts
- Unsachgemäße Installation, die nicht nach den vorgeschriebenen Normen durchgeführt wurde
- Gravierende Mängel bei der geplanten Instandhaltung
- Eigenmächtige Änderungen und Eingriffe
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen
- Teilweise oder vollständige Missachtung von Anweisungen.
- Alles, was nicht ausdrücklich in diesem Handbuch erwähnt wird.

1.4 SICHERHEITSHINWEISE

Die örtlichen Sicherheitsvorschriften sind stets zu beachten.

Der Transport, die mechanische Montage und der elektrische Anschluss der Tür müssen von erfahrenem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Regelung des Verkehrs im Arbeitsbereich der Türen mit automatischer Betätigung liegt in der Verantwortung des BENUTZERS. INCOLD S.p.A. empfiehlt aus Sicherheitsgründen, den Verkehr in den Bereichen entlang der parallelen und angrenzenden Wege der Türen mit automatischer Betätigung zu verhindern, diese Bereiche abzugrenzen/zum kennzeichnen und eine spezielle Schulung und Einweisung des betreffenden Personals vorzunehmen.



Das Tor darf nur von Personen benutzt werden, die über die korrekte Bedienung des Tores und die Gefahren des Missbrauchs unterrichtet wurden.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller
Vorsicht Quetschgefahr.

2. PRODUKTBEZEICHNUNG

2.1 PRODUKTPRÄSENTATION

Die Türen Roll-Up Incold sind Schnellaufrolltore mit Automatisierung.

Der automatische Antrieb erfolgt über einen Schneckengetriebemotor. Das Bedienfeld und die zugehörige Software sind ausschließliches Eigentum von INCOLD S.p.A.

Die Positionierung des Mantels wird über einen im Getriebemotor eingebauten Encoder gesteuert, während die Geschwindigkeiten und Rampen über Inverter gesteuert werden.

Die Steuerung der Tür und die Einstellung der Parameter erfolgt über eine in den Rahmen integrierte Tastatur.

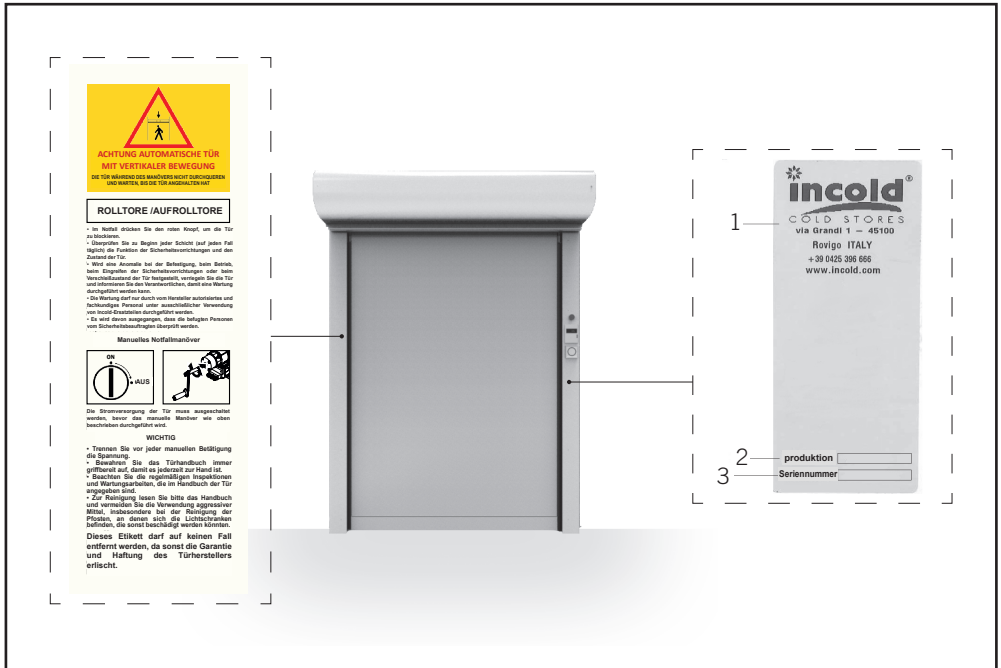
MODELL	ROLL UP - PURA
Zertifizierung (EN 13241)	Institut Giordano
Anwendungen	Innenbereich
Luftdurchlässigkeit (EN 13241:2016 - 12426:2016)	Klasse 3
Wasserdurchlässigkeit (EN 13241:2016 - 12489:2002)	Klasse 3
Abmessungen:	3000 x 3000 mm
Höhe x Länge max.	
Maximales Türgewicht (Plane)	Plane 670 g/m ²
Maximale Öffnungsgeschwindigkeit	2,5 m/s
Maximale Schließgeschwindigkeit	0,8 m/s
Klasse der Dienstleistung Unterbrechung	Kontinuierlicher Betrieb S3 = 75%
Stromversorgung	230 Vac 50 Hz
Nennleistung	0,75 KW
Schutzgrad	IP 20
Betriebstemperatur	+1 °C +40 °C
Lärm	≤ 70,3 dBA

2.2 DATEN DES TYPENSCHILDS

An der Seite des Pfostens an der Seite des Tastenfelds befindet sich das Typenschild mit den folgenden Angaben:

1. Name und Adresse des Herstellers
2. Produktionsdatum (Jahr / Monat / Tag)
3. Seriennummer

Auf dem anderen Pfosten befindet sich das Sicherheits- und Wartungsetikett, dieses Etikett darf auf keinen Fall entfernt werden, da sonst die Garantie und die Haftung des Herstellers erlöschen.



2.3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die Türen der Baureihe INCOLDACTIVE sind zum Verschließen von Zugangsbereichen zu Lebensmittel- und Kühlräumen mit Übertemperatur bestimmt. Die Tür und ihre Komponenten sind für den Betrieb in einem Temperaturbereich von +0 °C bis +40 °C ausgelegt.

Die Tür ist nicht für explosionsgefährdete und ATEX-Umgebungen geeignet.



Wenn die Betriebstemperaturen nicht eingehalten werden, können die Sicherheitssysteme nicht funktionieren.

Die Stromversorgung der Schalttafel beträgt 230 V mit einer Frequenz von 50-60 Hz, der Getriebemotor hat eine Leistung von 0,75 kW.



Einen Fehlerstromschutzschalters für jede Tür bereitstellen

2 Pole - 10 A - Id = 0,3 A - Typ F oder Typ B

Der Benutzer muss die Versorgungsleitung für die zu erwartende elektrische Leistung und mit einem Spannungsabfall von nicht mehr als 3% bemessen.



Die einwandfreie Funktion der Tür ist nicht gewährleistet, wenn der Fehlerstromschutzschalter nicht wie angegeben eingestellt ist.

2.4 UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DER MASCHINE

Folgendes ist streng verboten:

- Eingriffe an Schnellaufrolltoren durch unerfahrene oder ungeschulte Personen;
- Entfernen oder manipulieren des Antriebssystems und anderer Türelemente;
- Ändern der Programmierung der Betriebslogik des Automationssteuergeräts;
- Umgehung der Sicherheitssysteme;
- Durchfahren der Öffnung mit Fahrzeugen mit einer höheren Geschwindigkeit als Schrittgeschwindigkeit.

2.5 SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Schnellaufrolltore sind Maschinen und als solche mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die unbeabsichtigte Verletzungen der Benutzer verhindern und gefährliche Situationen während des Betriebs begrenzen.

Schnellaufrolltore für Kühlräume werden in der Regel in Bereichen eingebaut, die nur einer begrenzten Anzahl von Personen zugänglich sind, die in ihrer Benutzung geschult sind. Sie sollten nicht in Bereichen mit großen Menschenmengen oder ungeschultem Personal installiert werden.

Um die Risiken zu begrenzen, sind die Schnellaufrolltore mit entsprechenden Vorrichtungen ausgestattet:

- **Empfindliche Kante oder Kontaktleiste:** stellt die wichtigste Sicherheitsvorrichtung dar, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten; sie befindet sich im unteren Teil des Mantels und bewirkt bei Auslösung, dass die Tür sofort angehalten und wieder geöffnet wird
- **Notaus-Taste:** rot und durch seine typische Pilzform gekennzeichnet, ermöglicht die sofortige Blockierung aller Türbewegungen in allen Gefahren- oder Notsituationen
- **Optische Blinkleuchte** (nur auf Anfrage): Die Blinkleuchte schaltet sich ein, sobald die automatische Tür aktiviert wird.

Bevor die automatische Tür in Betrieb genommen wird, muss sich der Bediener/Wartungstechniker vergewissern, dass die Schutzvorrichtungen vollständig angebracht und funktionsfähig sind und dass ihre Funktion nicht durch versehentliche oder vorsätzliche Handlungen beeinträchtigt wurde.

NUTZUNG	RESTRISIKO	PRÄVENTIVE LÖSUNGEN ZUR RISIKOMINDERUNG
Handhabung, Installation, elektrischer Anschluss, Wartung.	Verletzungsgefahr für Körperteile, Quetschungen, Stöße, Schnitte, Stürze, Schäden durch Stromschlag.	Diese Arbeiten dürfen nur von kompetentem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden, das mit geeigneter PSA ausgestattet ist und das vorliegende Handbuch gelesen und verstanden hat. Es ist ratsam, den Arbeitsbereich abzusperren, um den Zugang von Unbefugten zu verhindern. Drücken Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die Notaus-Taste. Wenn Arbeiten an elektrischen Bauteilen erforderlich sind, muss vor Beginn der Arbeiten die Stromzufuhr unterbrochen werden.
Reinigungsarbeiten	Schnittwunden, Verletzungen, Stürze von Leitern, Einatmen von Chemikalien, Schäden durch Stromschläge	Führen Sie die Reinigungsarbeiten nur durch, wenn Sie das folgende Handbuch gelesen und verstanden haben und mit geeigneter PSA ausgerüstet sind. Verwenden Sie nur die in Abschnitt 4.1 angegebenen Produkte.
Verwendung von Schlössern oder Riegeln	Einschluss von Personal in der Zelle	Installieren Sie keine zusätzlichen Türverriegelungssysteme, oder weisen Sie das Personal gegebenenfalls in die korrekte Verwendung dieser Systeme ein. Eventuell ist die Installation einer Alarmanlage zu erwägen, die die Anwesenheit von eingeschlossenen Personen signalisiert.
Betätigung der Tür, solange sich eine zweite Person in der Nähe der Tür befindet	Einzug, Quetschungen, Stöße	Bringen Sie die Tür an Stellen an, die nur für autorisiertes und entsprechend geschultes Personal zugänglich sind. Seien Sie sehr vorsichtig, vergewissern Sie sich vor der Betätigung der Tür immer, dass sich keine Personen in der Nähe befinden.

2.6 ANGABEN ZUR LÄRMENTWICKLUNG

Der Luftschallpegel der Schnelllauf-Rollltore wurde gemessen und bewertet, indem der Betrieb am Herstellerstandort simuliert wurde.

Der Geräuschpegel des Schließvorgangs variiert in Abhängigkeit von:

- Einsatzbedingungen (Umgebung, Anordnung)
- Leistungsstand
- installierte Motorleistung
- Abmessungen der Tür.

3. INSTALLATION UND BETRIEB

3.1 HANDHABUNG / LAGERUNG

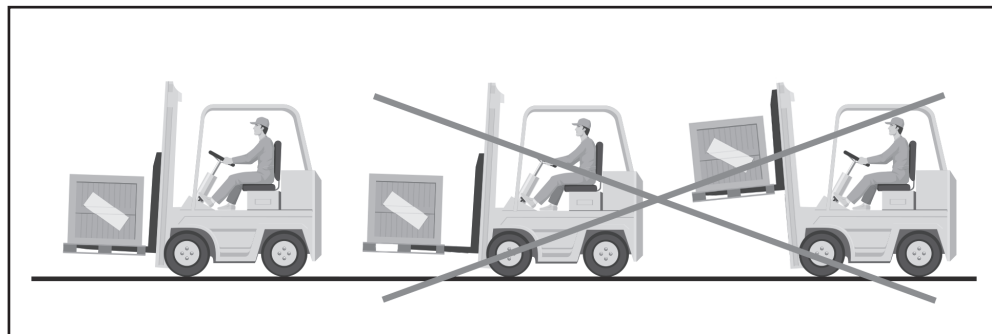


Die Be- und Entladevorgänge müssen von qualifiziertem Personal mit Hand- oder Elektrostaplern durchgeführt werden, die der Größe und dem Gewicht des zu transportierenden Materials entsprechen.



Positionieren Sie die Ladegabeln immer an den angegebenen Stellen, um die Gefahr des Umkippens zu vermeiden, setzen Sie die Gabeln immer vollständig ein.

- Es dürfen sich KEINE fremden Personen in der Nähe des Hebevorgangs aufhalten.
- Verteilen Sie das Gewicht der Verpackung so, dass der Schwerpunkt der Ladung ausgeglichen bleibt.



Die Verwendung von Handschuhen und anderen persönlichen Schutzausrüstungen wird empfohlen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen in allen Phasen der Montage zu vermeiden.



Lagern Sie das Produkt NICHT in offenen Räumen, die der Witterung und dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Einwirkung ultravioletter Strahlung führt zu einer dauerhaften Verformung von Kunststoffen. Lagertemperatur -10 °C / +50 °C.

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass die Verpackung unbeschädigt ist und keine Mängel aufweist, die die spätere Installation beeinträchtigen könnten.



3.2 EMPFANG, AUSPACKEN, VORARBEITEN

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, überprüfen Sie:

- dass die Verpackung unversehrt ist und keine Mängel aufweist
- dass alle Elemente für die Montage vorhanden sind die perfekte Vertikalität der Oberflächen, auf denen die Tür installiert werden soll (mit Lot / Laserwaage usw. prüfen)

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller, wenn Sie Fragen haben.

3.3 MECHANISCHE MONTAGE

3.3.1 Einbauloch

Für den Einbau der Tür ist eine Bohrung in der Wand erforderlich:

H = freie Durchgangshöhe des Tors

L = freie Durchgangsbreite des Tors



Bitte beachten Sie, dass oberhalb der Höhe H ein Freiraum für die Oberseite vorgesehen werden muss:

- mindestens 450 mm

3.3.2 Montage des Rahmens

Reinigen Sie den Boden in der Nähe der Montageöffnung und legen Sie die beiden vertikalen Pfosten und die Traverse auf den Boden.

An der Unterseite der Traverse befinden sich die beiden Verbindungselemente.

Stecken Sie die überstehenden Enden in den oberen Teil der beiden Pfosten.

Stellen Sie eine Palette unter die Traverse (sie wird für den Hebevorgang verwendet), wie in der Abbildung beschrieben. Dann heben Sie die Palette mit dem Gabelstapler an, wobei ein Bediener die Pfosten von der Seite begleitet, um das Rutschen auf dem Boden zu minimieren.

3.3.3 Positionieren und Bohren

Die Tür muss so positioniert werden, dass die Pfosten perfekt senkrecht zum Boden stehen und die Oberseite gerade ist; verwenden Sie in dieser Phase eine Wasserwaage, ein Laserausrichtgerät oder ein Lot. In den beiden Pfosten befinden sich in der Mitte Schlitze, bohren Sie mit einem Ø13-Bohrer Löcher zum Einsetzen der M12-Zugstangen. Bohren und befestigen Sie am Boden die beiden Dübel zur Verriegelung der vertikalen Pfosten.

Bohren Sie am rechten Pfosten ein Loch mit Ø 13 in die Wand und am linken Pfosten eines in den Schlitz der Metallrückseite der Traverse.

3.3.4 Befestigungen

Verwenden Sie für die obere Befestigung zwei Nylon-Zugstangen mit den dazugehörigen Unterlegscheiben und Muttern auf der gegenüberliegenden Seite der Befestigungswand.

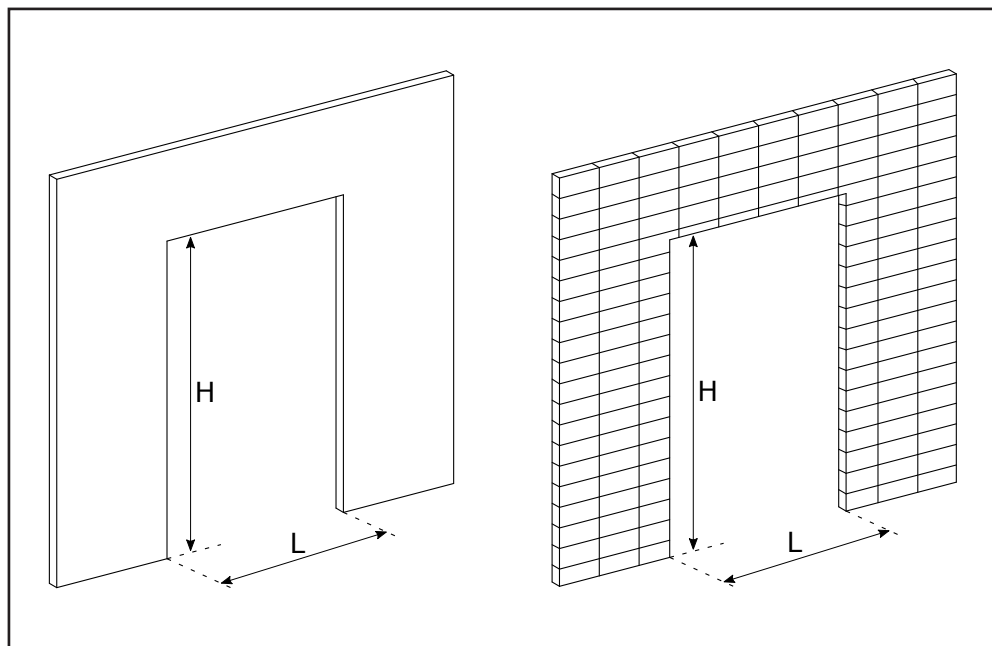
Fahren Sie mit dem Einsetzen der Nylonstangen fort und setzen Sie auf der gegenüberliegenden Seite Nylonscheibe und Mutter auf alle Langlöcher.

3.3.5 Fertigstellung der Montage

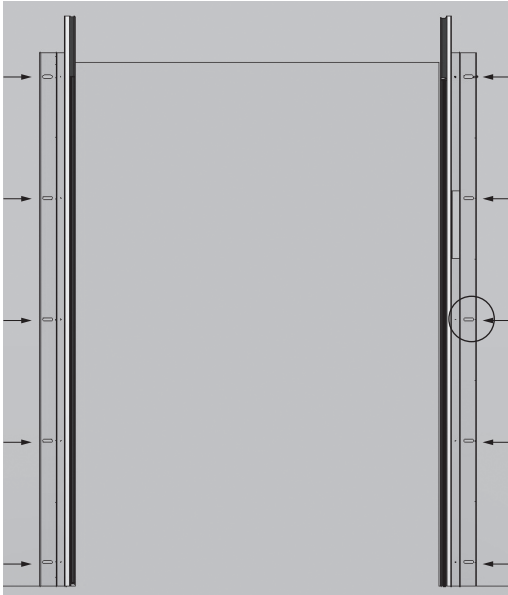
Montieren Sie die beiden seitlichen Aluminiumabdeckungen. Für die Befestigung der Abdeckungen in der Standardausführung (prime) müssen keine Schrauben verwendet werden, da sie einrasten. Bei der Ausführung aus rostfreiem Stahl sind die mitgelieferten Schrauben zu verwenden.

Schieben Sie die Scharniere der Plane in die seitlichen Öffnungen im Pfosten mindestens 20 cm weit ein, indem Sie sie vorsichtig nach unten ziehen.

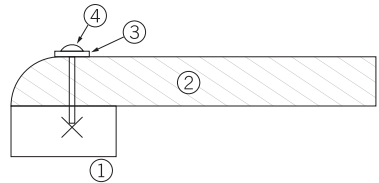
Montieren Sie das Gehäuse: Legen Sie es auf und befestigen Sie es mit den entsprechenden Schrauben an der zuvor montierten Türtraverse.



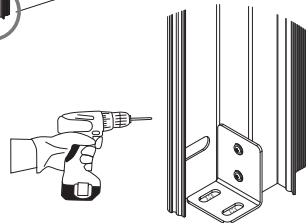
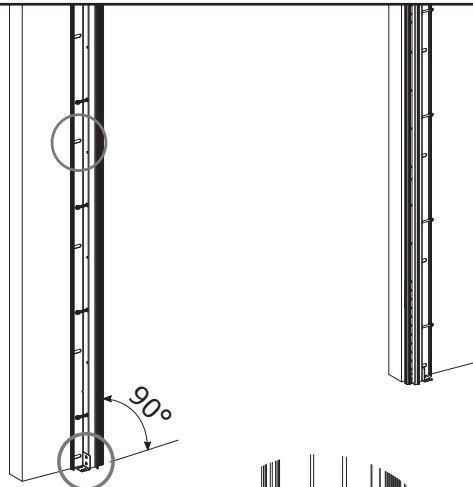
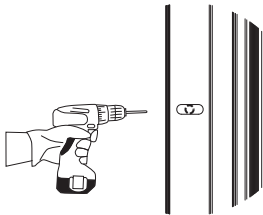
Montage des rechten und linken Pfostens



Detail der Türbefestigung an der Wand

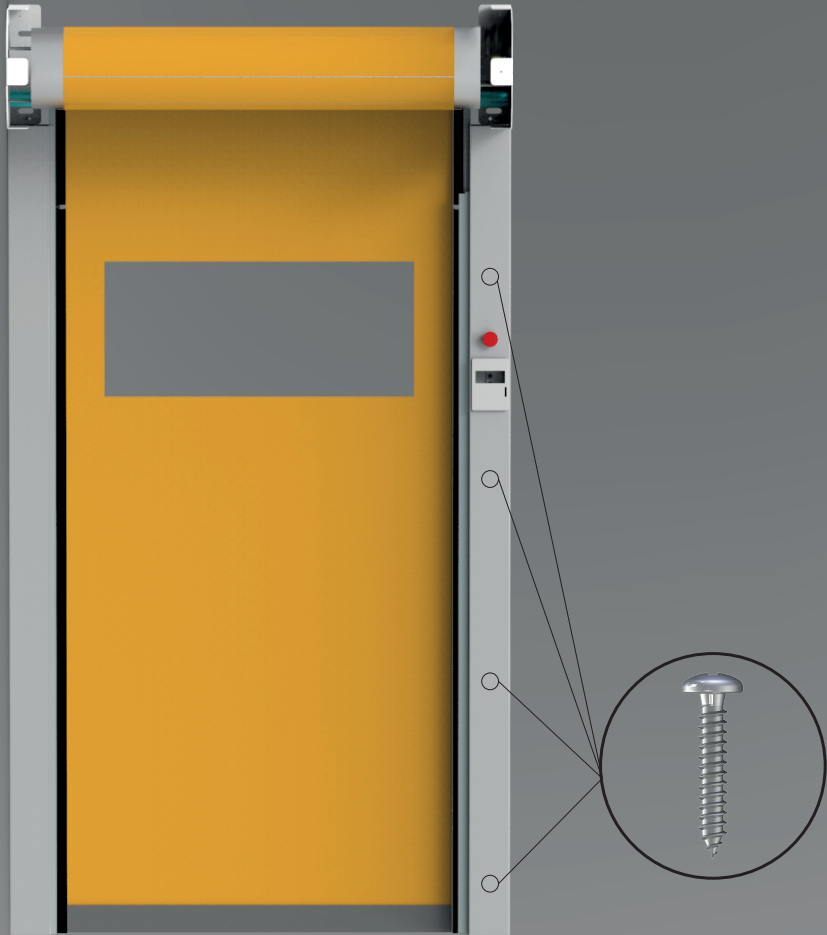


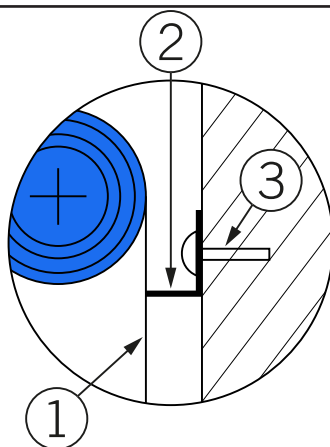
- 1 = PFOSTEN
- 2 = WAND KÜHLZELLE
- 3 = UNTERLEGSCHIEBE
- 4 = RUNDMUTTER





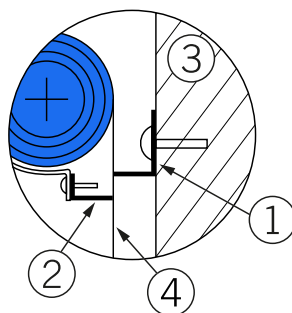
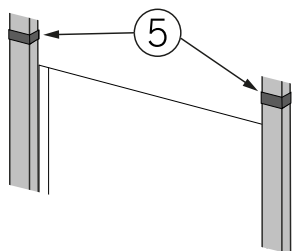
Schrauben ($\varnothing$ 3,5 x 13) zur Befestigung der Pfostenabdeckung am Fuß der Pfosten





Detail der Befestigung der hinteren Dichtung

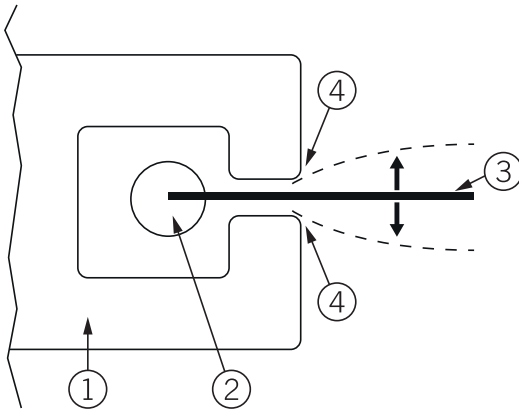
- 1 = PLANE
- 2 = HINTERE DICHTUNG
- 3 = SELBSTBEFESTIGENDE SCHRAUBE



* Verwenden Sie die selbstklebende Abschlussdichtung, um eventuelle Lücken zwischen der äußeren Dichtung und den Pfosten zu schließen.

- 1 = HINTERE DICHTUNG
- 2 = ÄUSSERE DICHTUNG
- 3 = WAND KÜHLZELLE
- 4 = PLANE TÜR
- 5 = ABSCHLUSSDICHTUNG*

Detail Seitendichtungen

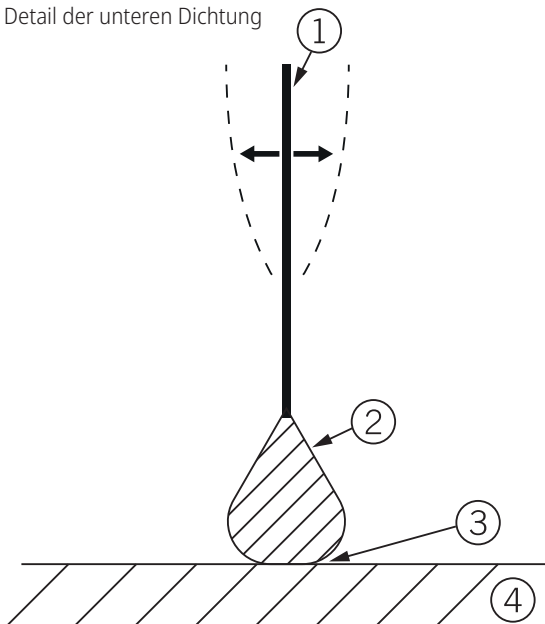


- 1 = GLEITSCHIENE
- 2 = SCHIEBESTANGE
- 3 = PLANE
- 4 = DICHTUNGSPUNKTE

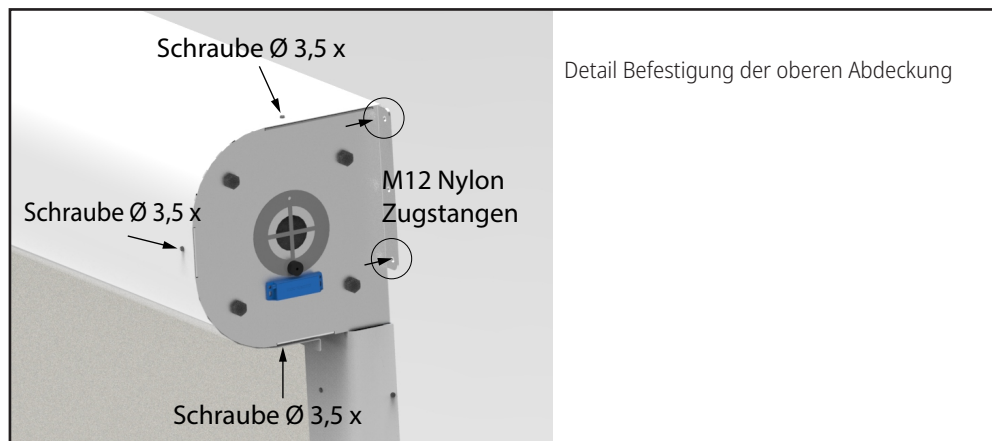
HINWEIS: Sollte sich die Stange aus den Führungen lösen, z. B. durch einen Zusammenstoß eines Wagens mit der Plane, muss das Tor manuell wieder geöffnet und die Stange wieder in die Führungsschiene eingesetzt werden.

Verwenden Sie bei der Wartung nur in Ausnahmefällen (die Führung ist selbstschmierend) sehr geringe Mengen PTFE (Teflon)-Schmiermittel, um die Führung zu schmieren. Bei übermäßiger Verwendung von Gleitmittel löst sich die Plane ungewollt ab.

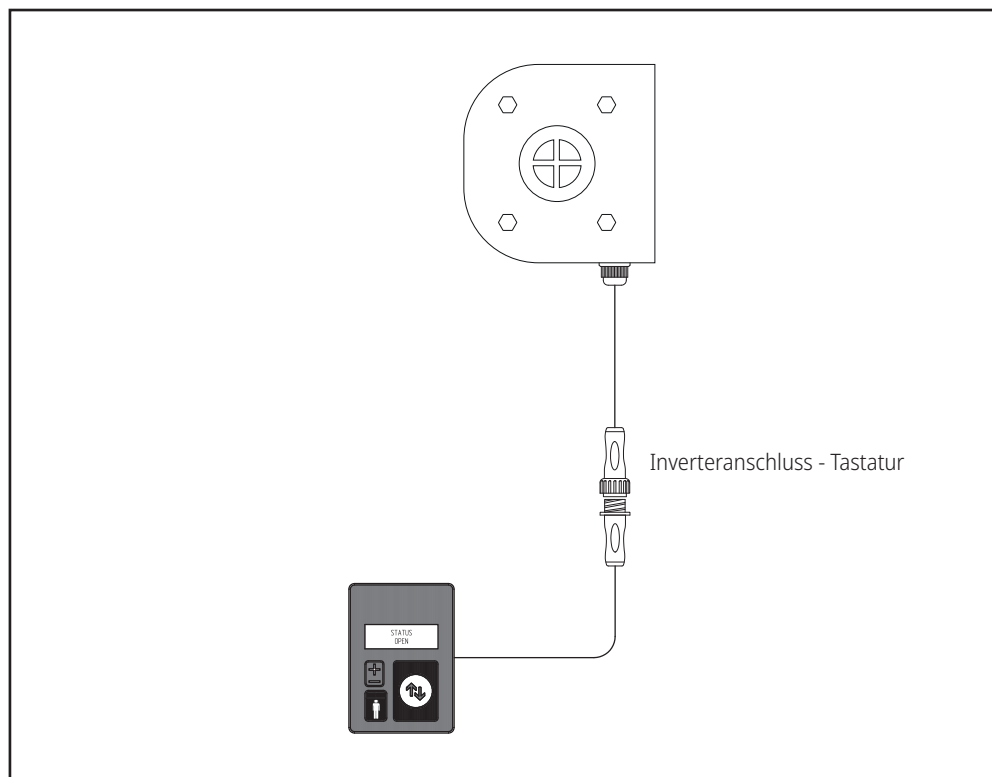
Detail der unteren Dichtung



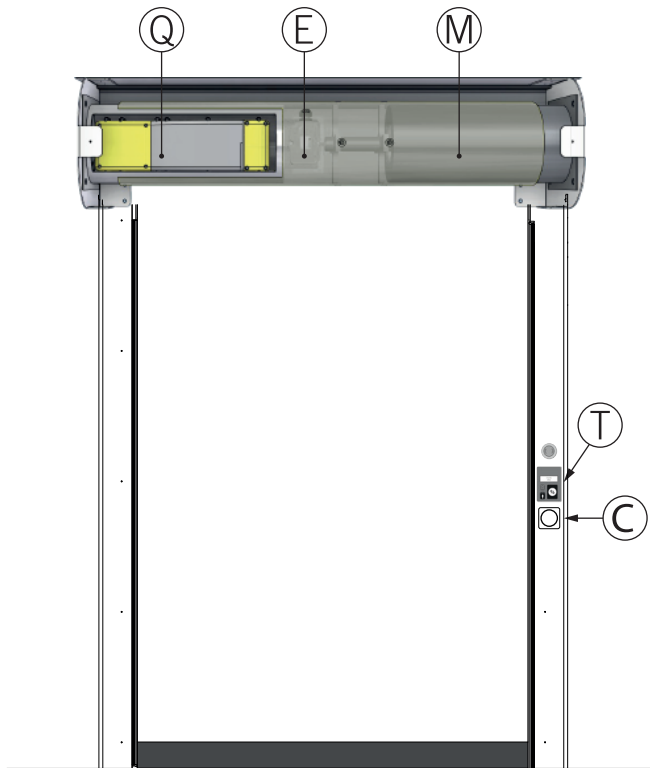
- 1 = PLANE
- 2 = BALLAST
- 3 = BODENKONTAKTPUNKT
- 4 = BODEN



3.4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

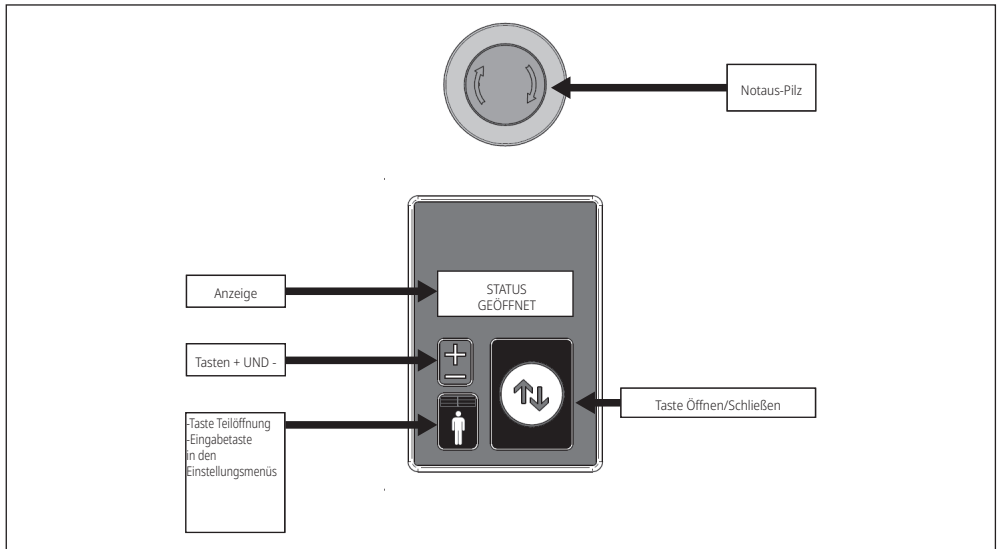


3.4.1 Platzierung der elektrischen Komponenten



M - Koaxialer Motor	C - Integrierter Überlaufschalter
E - Encoder	T - Integrierte Programmierastatur
Q - Elektronikplatine im Inneren der Wickelwelle	

3.4.2 Steuerungstastatur



3.4.3 Alarmverwaltung

Verbinden:

Während des Normalbetriebs und der Kalibrierung des Türhubs werden alle auftretenden Alarmer überprüft, und bei Fehlern wird ein Alarm angezeigt.

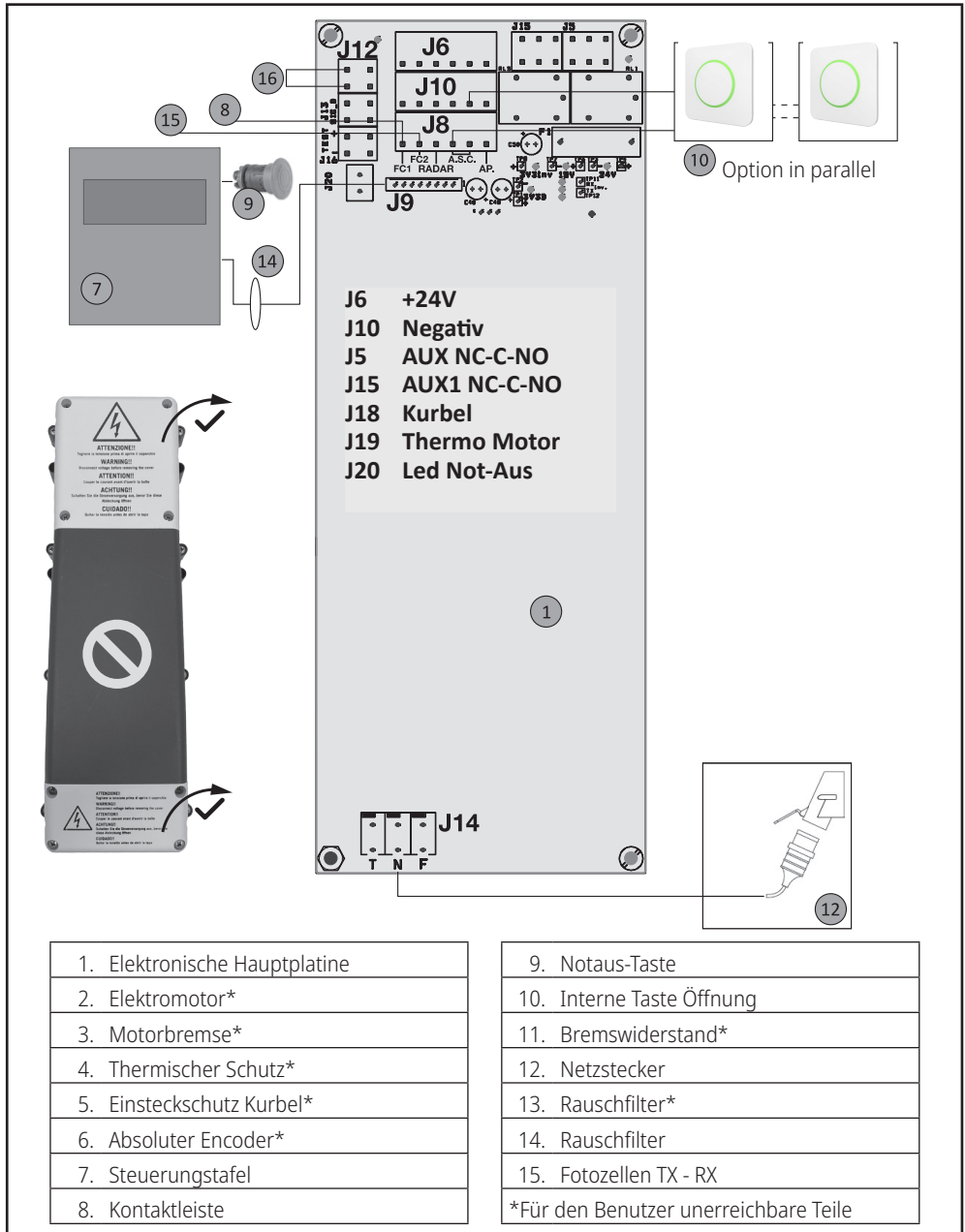
Wenn ein Alarm auftritt, kann er durch Gedrückthalten der Taste - und Eingabe des Passworts 3333 zurückgesetzt werden. Es gibt 3 Versuche, das Passwort für das Zurücksetzen des Alarms korrekt einzugeben, und ein Timeout von 60" bei Inaktivität der Tastatur.

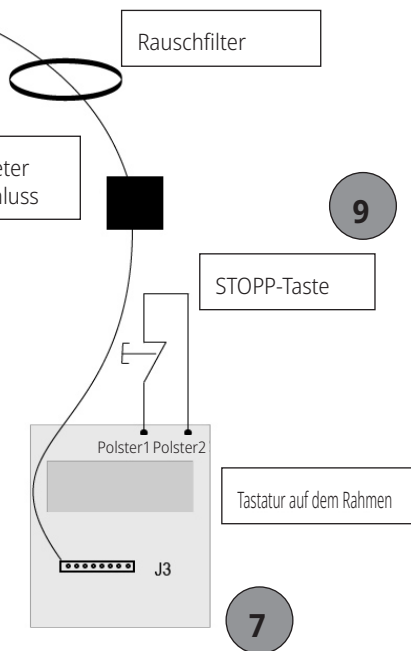
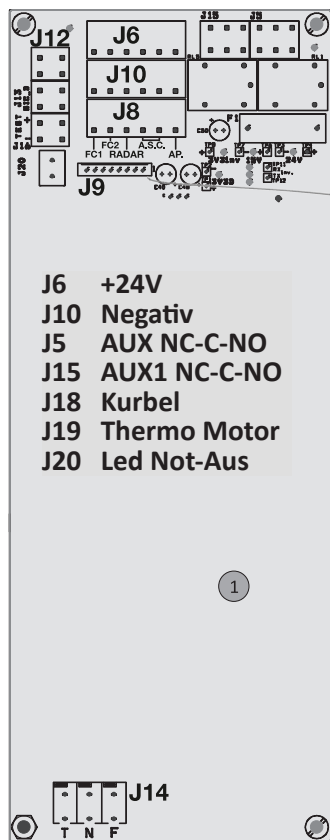
Wenn derselbe Alarm erneut auftritt, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Incold.

- Alarm 01: Überlastung des Inverters.
- Alarm 02: Kurzschluss Inverter.
- Alarm 03: Gleichspannung Inverter zu hoch.
- Alarm 04: Gleichspannung Inverter zu niedrig
- Alarm 05: Überlastung des Motors.
- Alarm 06: Thermo Motor.
- Alarm 07: Encoderkette (Anzeige „Kurbelstopp“).
- Alarm 08: Antriebstemperatur Inverter.
- Alarm 09: PFC nicht gestartet.
- Alarm 11: Fotozellentest 1 fehlgeschlagen.
- Alarm 12: Fotozellentest 2 fehlgeschlagen.
- Alarm 17: Kommunikation mit Inverter.
- Alarm 18: Timeout beim Öffnen/Schließen des Roll-ups.
- Alarm 19: Datenfehler bei der Roll-Up-Kalibrierung (Verlust der gespeicherten Daten). Die Roll-Up-Kalibrierung muss neu durchgeführt WERDEN.
- Alarm 20: Datenfehler der Position Roll-up: Die Position Roll-up stimmt nicht mit den Kalibrierungsdaten überein und/oder Bewegungsrichtung des Roll-up stimmt nicht mit der Endposition überein (letzte Bedingung wird durch den entsprechenden Parameter aktiviert). Es ist notwendig, den Roll-up neu zu kalibrieren oder ihn manuell neu zu positionieren.

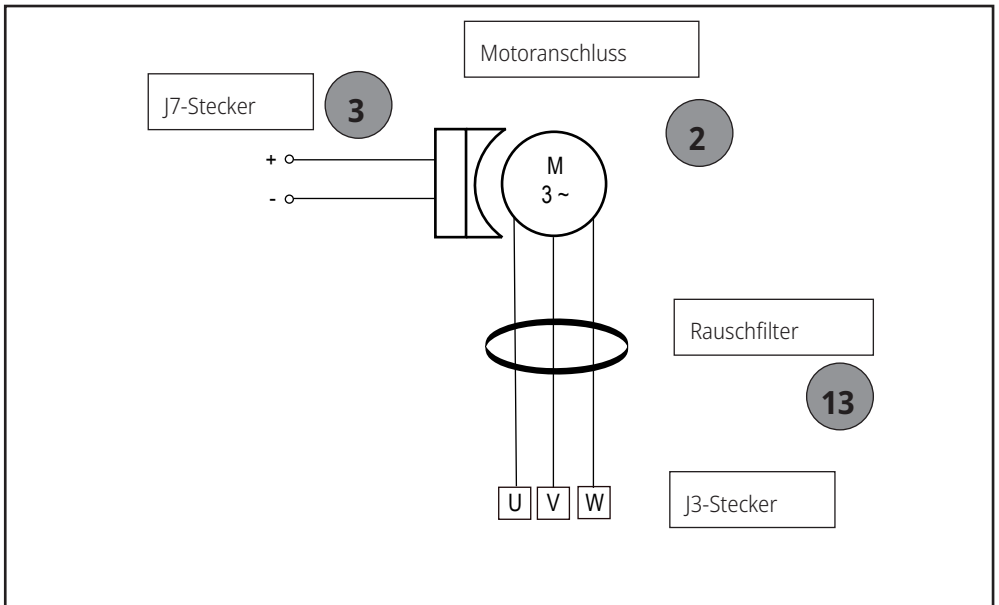
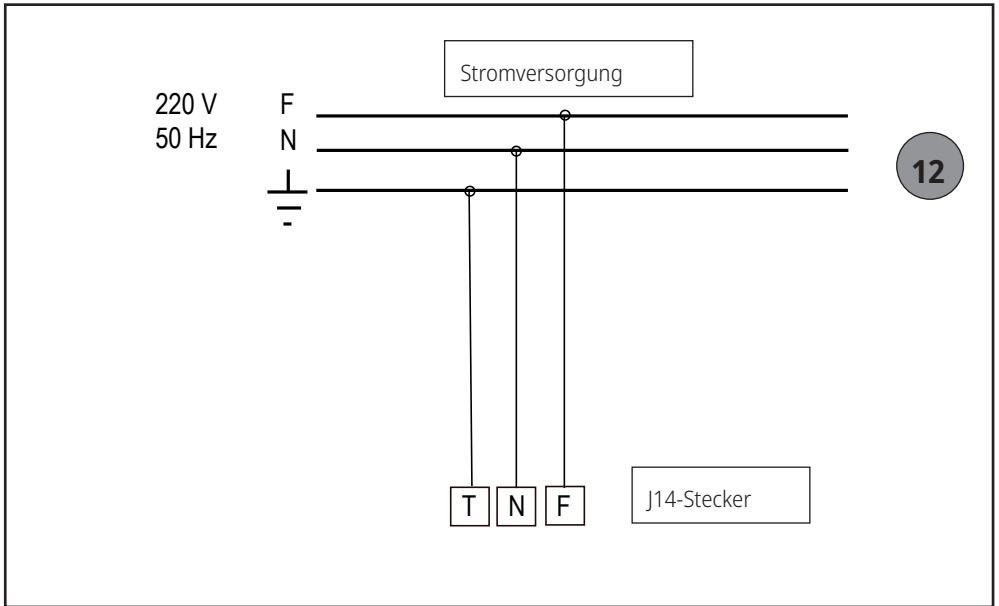
3.4.5 Schaltpläne

Topographisches Schema

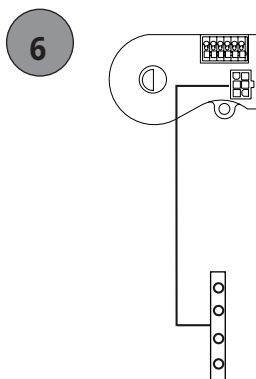




Steuergeräte



Encoderanschluss



J11-Stecker

Kontakt Kurbel



J18-Stecker

5

Motor-Thermokontakt

4

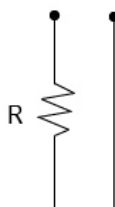
J19-Stecker



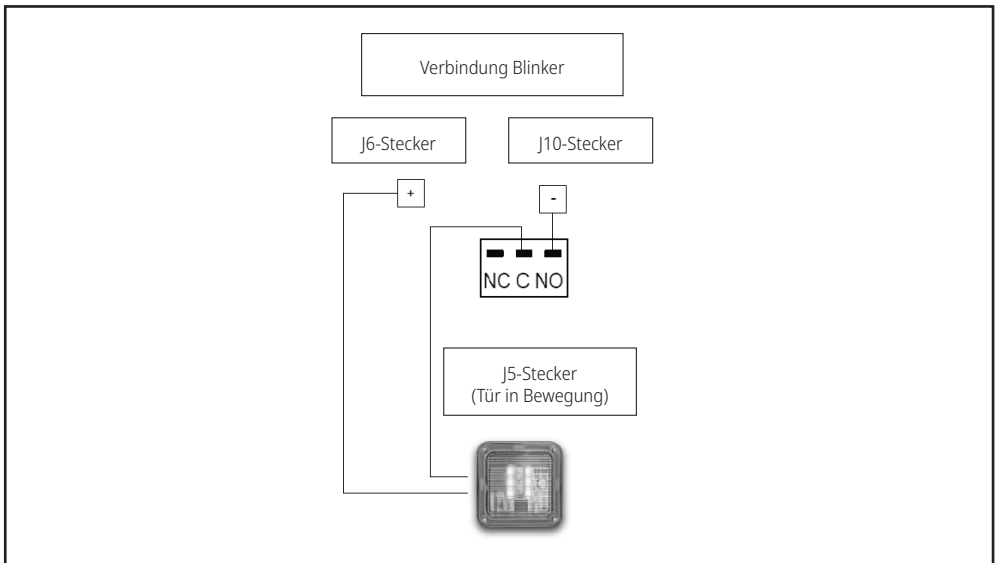
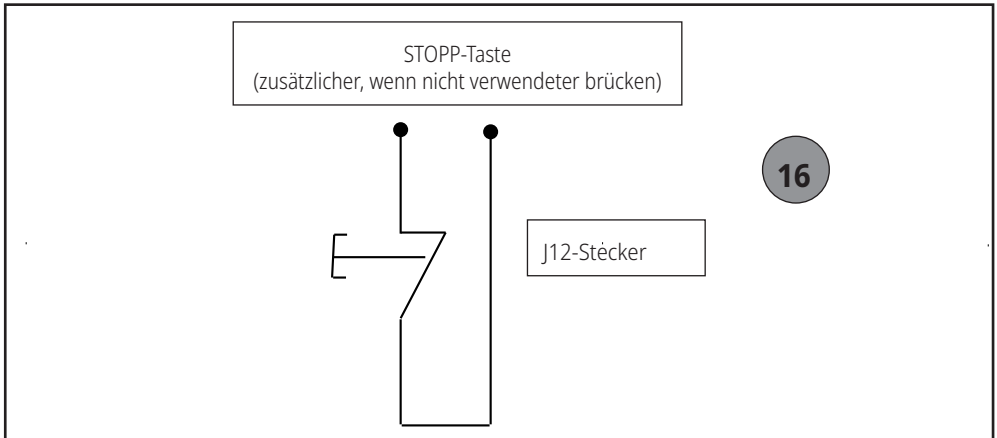
Bremswiderstand

11

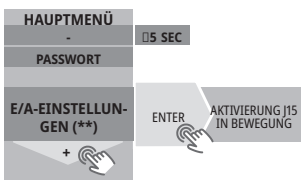
J7-Stecker



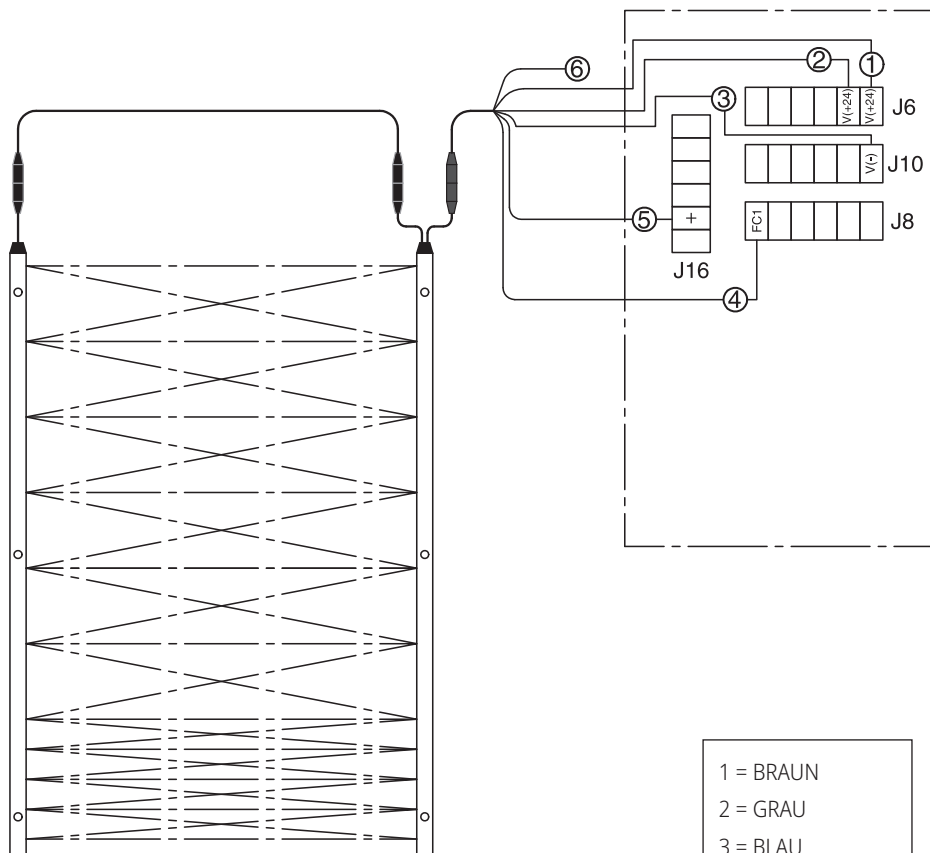
Sicherheitseinrichtungen



Den Betrieb von J5 in Bewegung einstellen, durch:

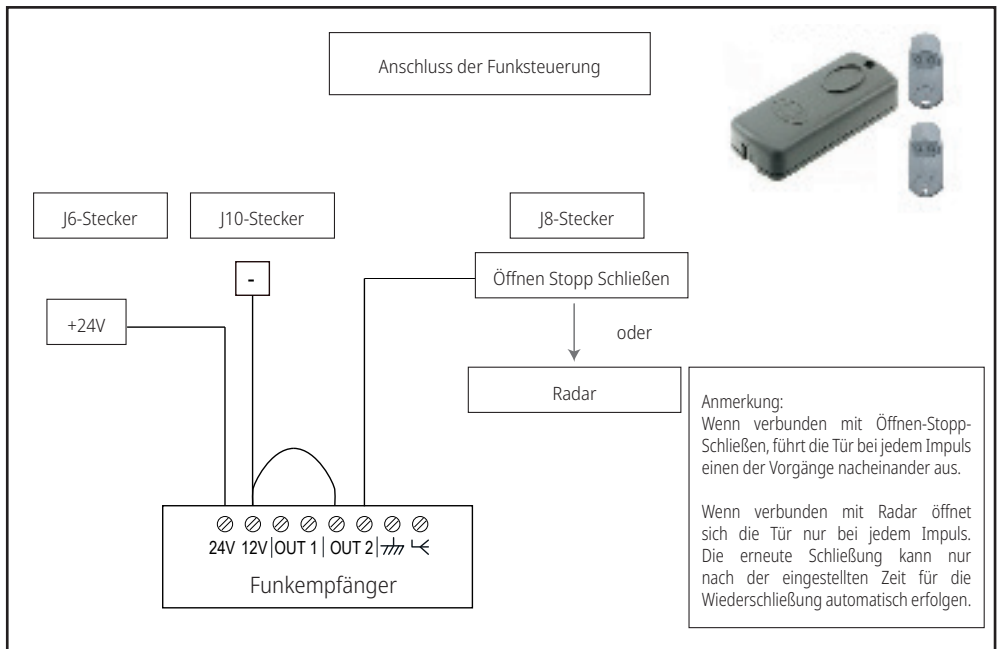
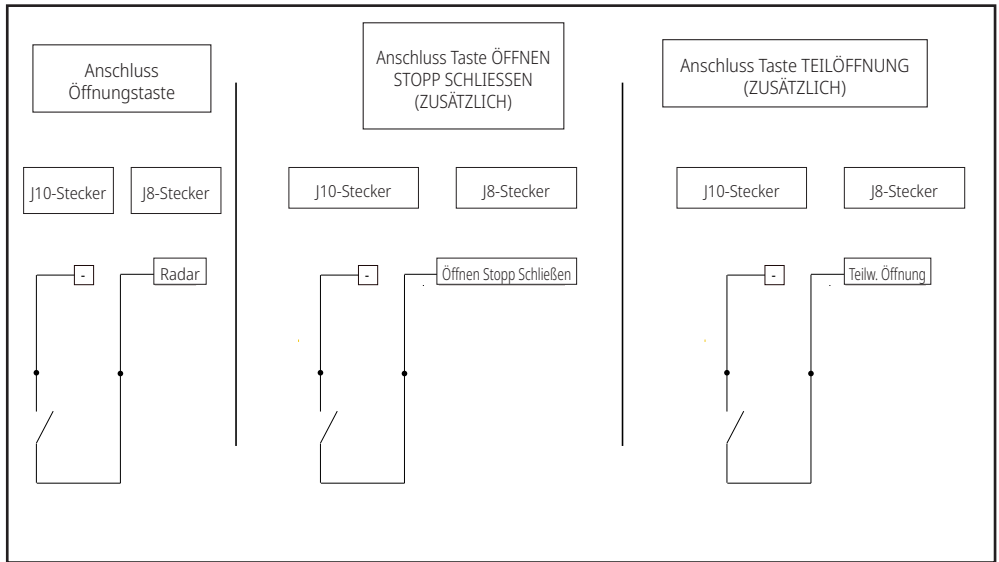


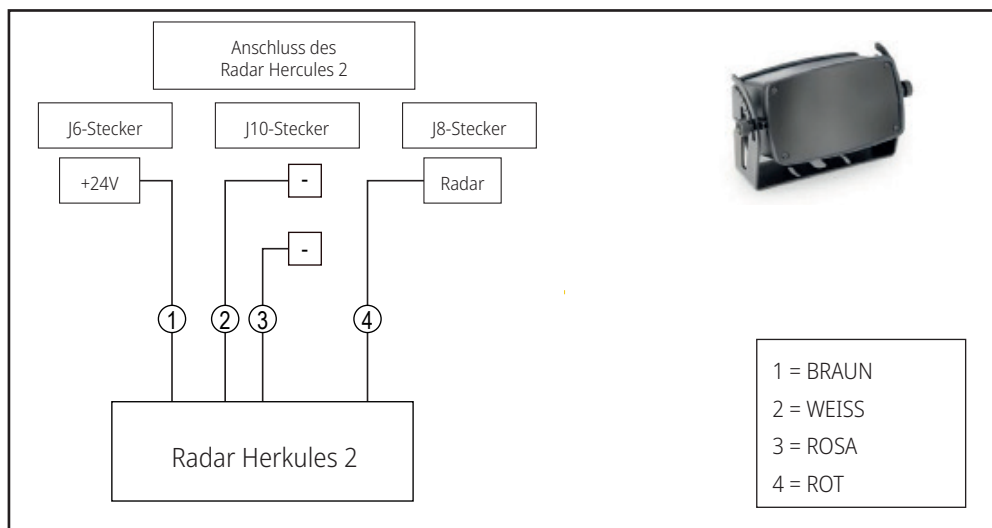
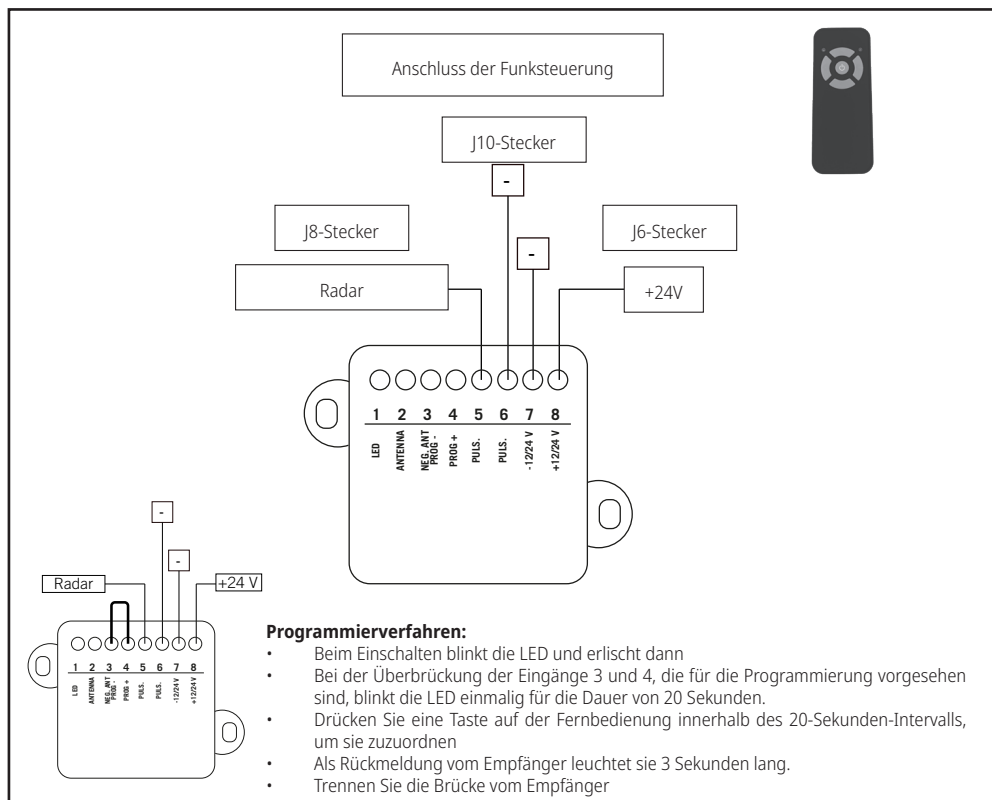
Verbinden von Lichtschranken

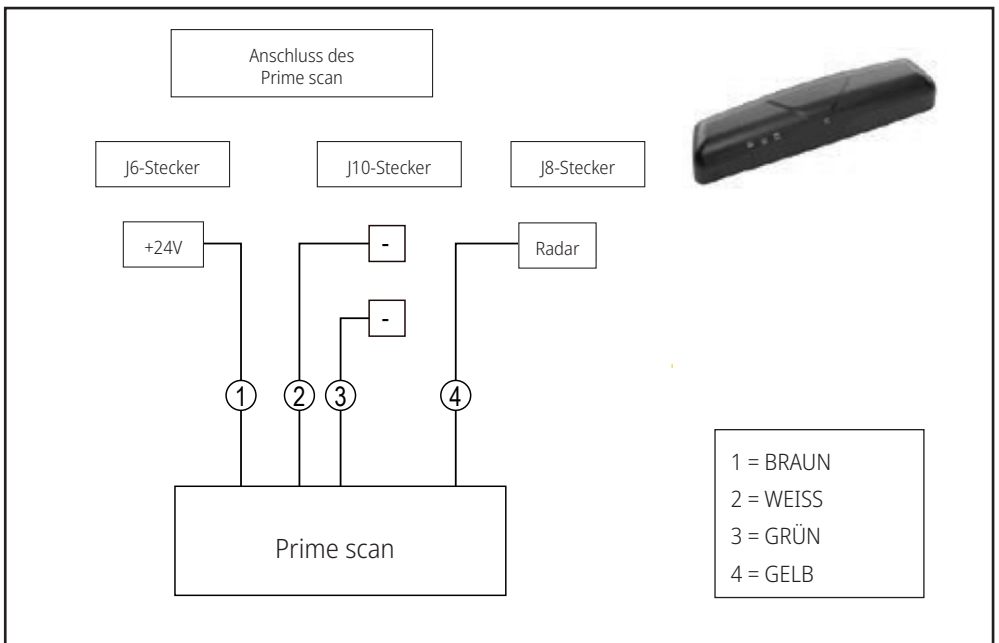
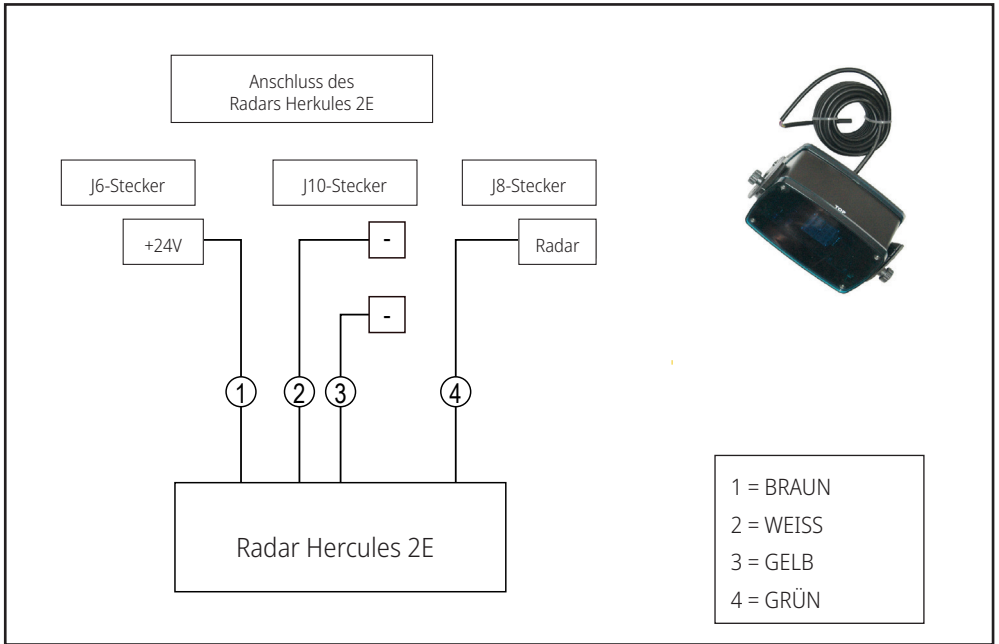


- 1 = BRAUN
- 2 = GRAU
- 3 = BLAU
- 4 = SCHWARZ
- 5 = WEISS
- 6 = GRÜN

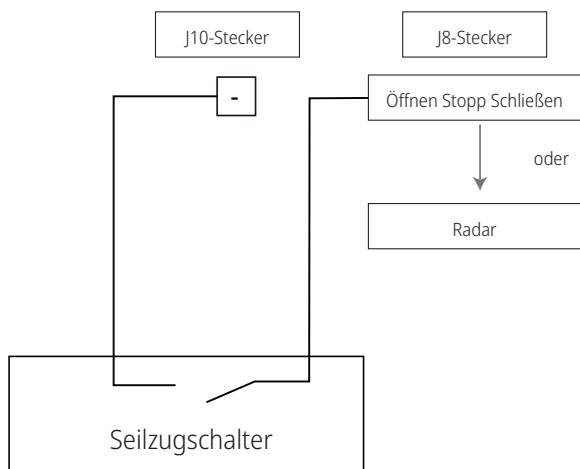
Öffnungsvorrichtungen







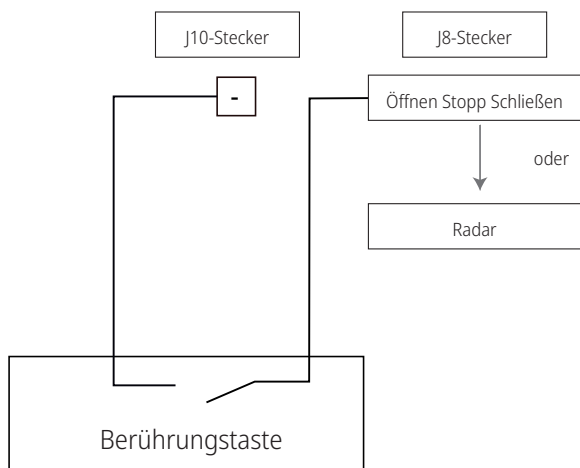
Anschluss des Seilzugschalters



Anmerkung:
Wenn verbunden mit Öffnen-Stopp-Schließen, führt die Tür bei jedem Impuls einen der Vorgänge nacheinander aus.

Wenn verbunden mit Radar öffnet sich die Tür nur bei jedem Impuls. Die erneute Schließung kann nur nach der eingestellten Zeit für die Wiederschließung automatisch erfolgen.

Anschluss Berührungstaste



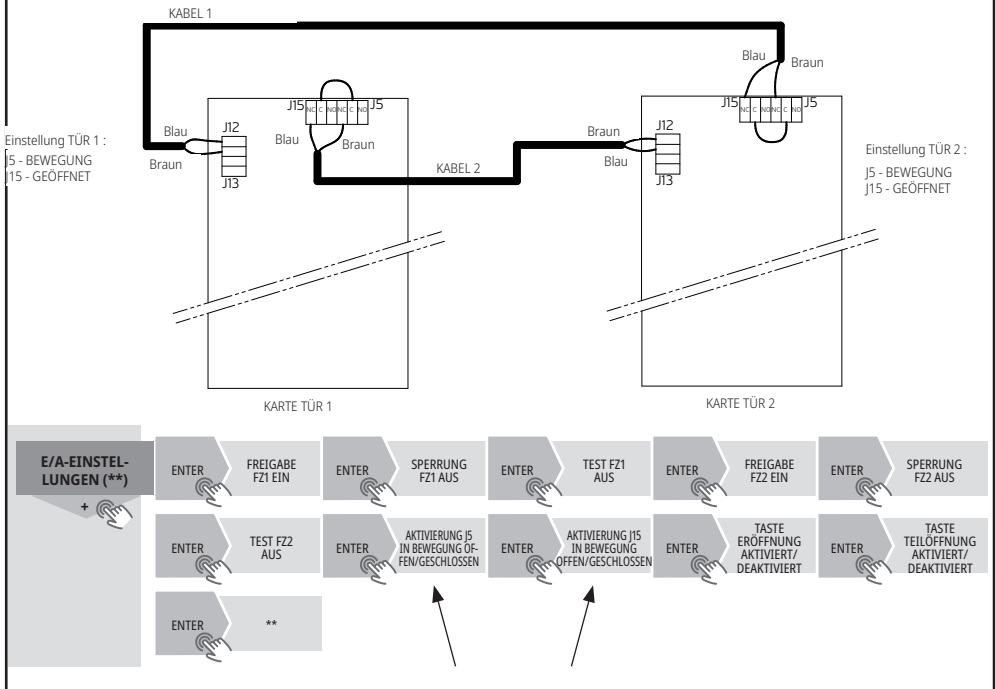
Anmerkung:
Wenn verbunden mit Öffnen-Stopp-Schließen, führt die Tür bei jedem Impuls einen der Vorgänge nacheinander aus.

Wenn verbunden mit Radar öffnet sich die Tür nur bei jedem Impuls. Die erneute Schließung kann nur nach der eingestellten Zeit für die Wiederschließung automatisch erfolgen.

Tür Pura K mit Folientastatur

NUTZUNG UND WARTUNG

Verriegelungsdiagramm



Tastenfeld und Ausweisleser



J6-Stecker

J10-Stecker

J8-Stecker

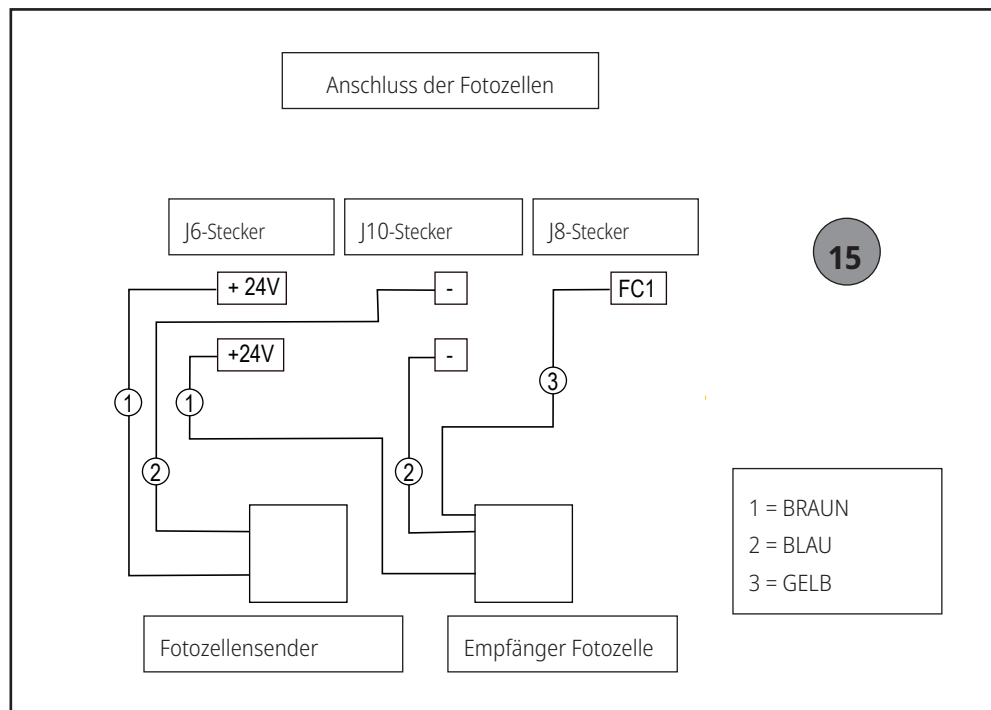
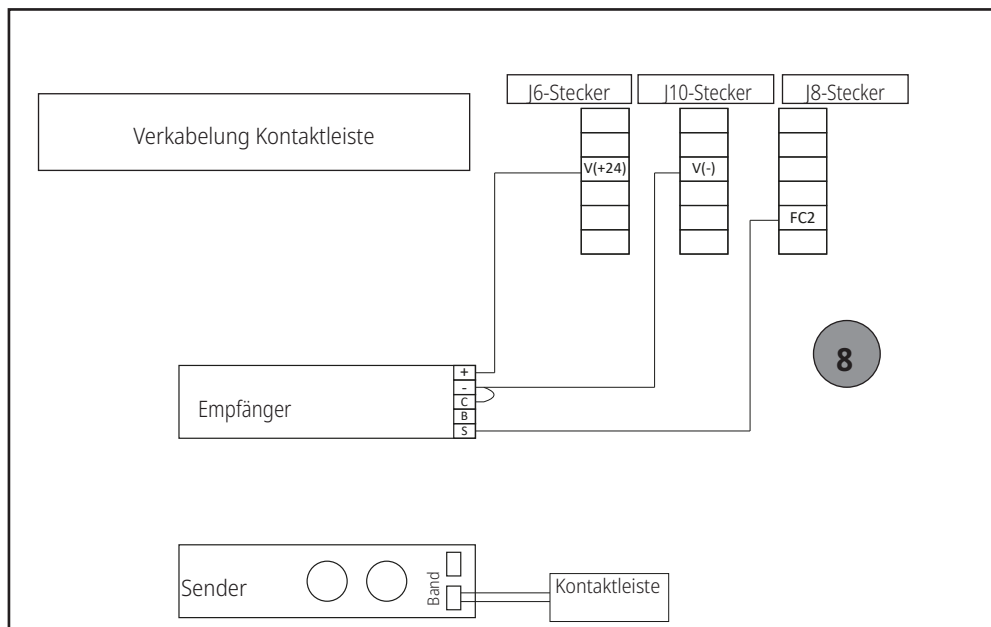
+ 24V

Radar

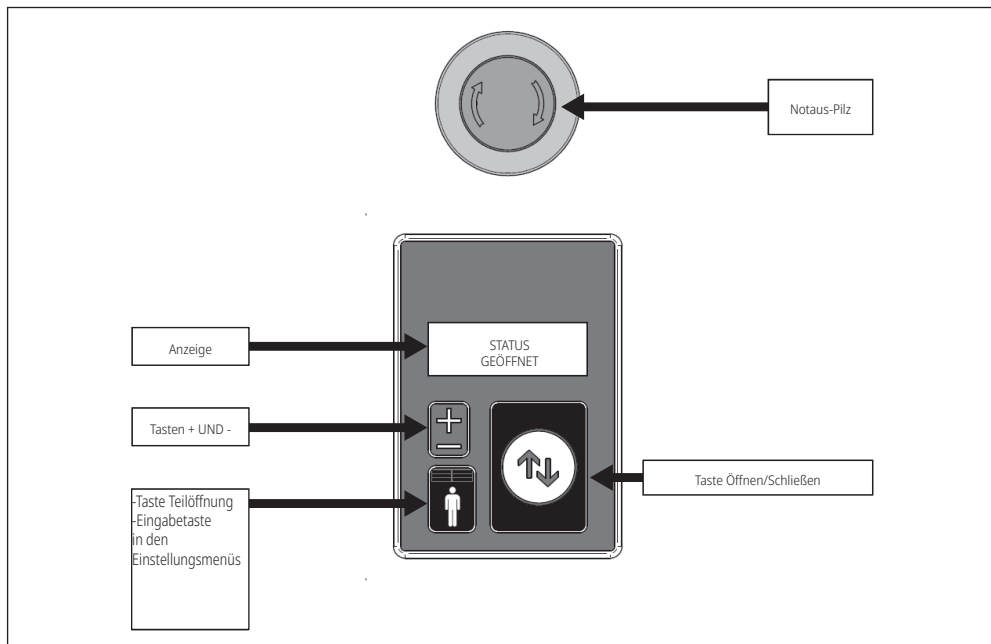
**TASTENFELD UND
AUSWEISLESER**

- 1 = ROT
- 2 = SCHWARZ
- 3 = GELB
- 4 = WEISS

Programmierung, Flussdiagramm:
Einfügen: 000
Einfügen: B (1 kurzer Piepton + 1 langer Piepton + gelbe LED an: wenn korrekt)
Einfügen: 0
Einfügen: 001
Einfügen: 123 (oder Ihr Passwort)
Einfügen: A (2 Sekunden warten)
Einfügen: B
Die gelbe LED ist aus ENDE



In den Rahmen integrierte Bedientastatur



Verwendung der Tasten

• + Taste:

- vom Hauptbildschirm durch langes Drücken Zugriff auf das Menü der Benutzereinstellungen
- in einem Menü ohne einstellbare Parameter wählt sie den nächsten Punkt
- in einem Menü mit einstellbaren Parametern erhöht sie den Wert

• - Taste:

- vom Hauptbildschirm durch langes Drücken Zugriff auf das Passwort-Menü für Supervisor-Einstellungen oder Alarm-Reset
- in einem Menü ohne einstellbare Parameter wählt sie den vorherigen Punkt
- in einem Menü mit einstellbaren Parametern verringert sie den Wert

• Taste Teilöffnung:

- öffnet den Roll-up teilweise, wenn er geschlossen ist; öffnet den Roll-up teilweise, wenn er ganz geöffnet ist; schließt den Roll-up, wenn er teilweise geöffnet ist
- in einem Menü mit einstellbaren Parametern speichert sie den Parameterwert und wählt den nächsten Punkt

• Taste Öffnen/Schließen:

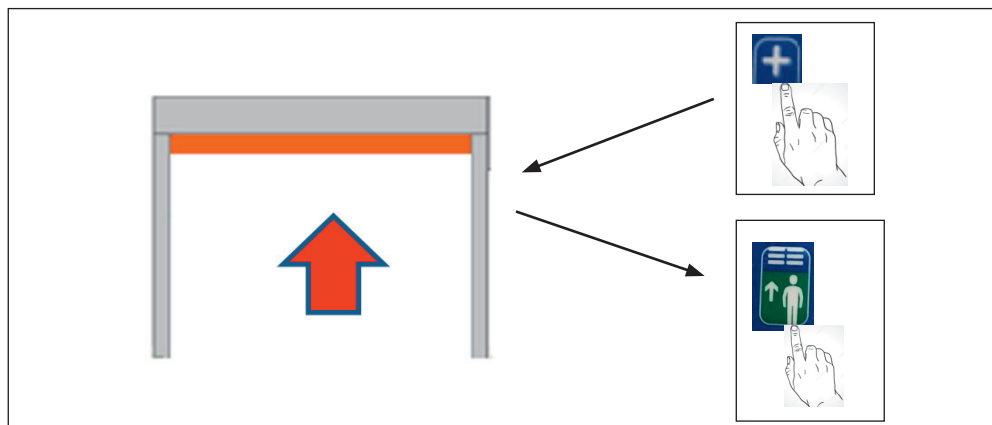
Startet das Öffnen oder Schließen des Roll-ups oder blockiert die Bewegung, wenn sie aktiv ist; wenn die aktive Bewegung blockiert ist, wartet der Rollladen auf einen nachfolgenden Befehl und in der Zwischenzeit wird das Selbstschließen (falls eingestellt) verhindert.

3.4.5 Erstes Einschalten

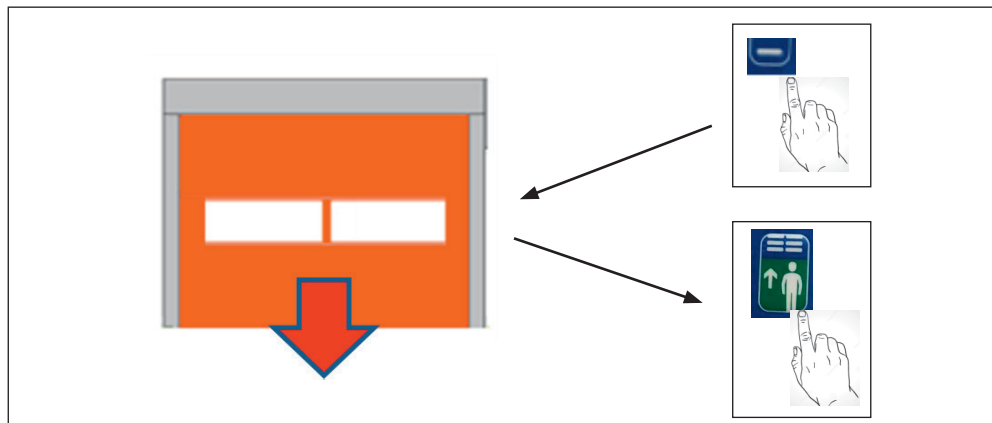
Beim ersten Einschalten werden Sie nach der Anzeigesprache gefragt, die Sie mit den Tasten +, - ändern und mit der Teilöffnungstaste bestätigen können. Nach der Bestätigung erscheint der Passwort-Bildschirm, um das Menü für die Erstkalibrierung aufzurufen. Um das Passwort einzustellen, ändern Sie die einzelne Ziffer mit den Tasten +, - und bestätigen Sie sie mit der Teilöffnungstaste. Das Passwort für das Kalibrierungsmenü lautet 1234. Bis zum Abschluss der Erstkalibrierung wird bei jedem Einschalten des Systems erneut das Menü zur Spracheinstellung und anschließend das Passwort für die Erstkalibrierung angezeigt. Außerdem ist es nicht möglich, außerhalb dieser Bildschirme zu navigieren.

Das Menü besteht aus den folgenden Punkten, in dieser Reihenfolge:

- **Offene Position:** Dient dazu, die Position bei vollständig geöffnetem Roll-up zu speichern. Der angezeigte Parameter ist die aktuelle Position des Motorencoders. Bewegen Sie den Roll-up mit den Tasten +, - in die vollständig geöffnete Position und speichern Sie die Position mit der Teilöffnungstaste.



- **Geschlossene Position:** dient zur Speicherung der Position bei vollständig geschlossenem Roll-up. Der angezeigte Parameter ist die aktuelle Position des Motorencoders. Bewegen Sie den Roll-up mit den Tasten +, - in die vollständige Schließung und speichern Sie die Position mit der Taste Teilöffnung.



Am Ende des Vorgangs erscheint die Meldung "Kalibrierung abgeschlossen", und die Anzeige wechselt zum Betriebsbildschirm.

Bei späteren Einschaltvorgängen wechselt die Anzeige direkt zum Betriebsbildschirm und überspringt den Kalibrierungsbildschirm.

Die manuelle Bewegung des Roll-ups bei der Kalibrierung (und im manuellen Modus, siehe unten) ist in der Nähe des Skalenendwerts des Encoders gesperrt, um Kalibrierungen mit Werten außerhalb der Skala zu vermeiden, die zu einem abnormalen Betrieb des Roll-ups führen könnten. Nachfolgend sind die Betriebsbereiche in Bezug auf den Encoderwert aufgeführt:

• **Freier Bewegungsbereich (Encoder zwischen 250 und 7942 Punkten):** Die Bewegung des Roll-ups ist in beide Richtungen frei.

• **Sperrbereich in einer Richtung (Encoder zwischen 100 und 250 Punkten oder zwischen 7942 und 8092 Punkten):** Die Bewegung in die Richtung, die zur Überschreitung der Grenzwerte geführt hat, wird gesperrt. Wenn also z.B. die + Taste den Wert von 7942 Punkten überschritten hat, bewirkt diese Taste keine Bewegung mehr, während die - Taste eine Bewegung bewirkt, die den Encoderwert verringert.

- **Gesamter Sperrbereich (Encoder zwischen 0 und 100 Punkten bzw. zwischen 8092 und 8192 Punkten):** Die Encoderbewegung ist vollständig gesperrt. Die Situation wird auf dem Display mit der blinkenden Meldung "Manuell entriegeln" signalisiert. In diesem Fall ist es erforderlich, den Roll-up nach dem Lösen der Bremse mechanisch zu bewegen. Um die eventuelle Einstellung der Parameter für die Teilöffnung und die Mindestöffnung für die Freigabe der Fotozelle (nur Aufrollen) zu vereinfachen, ist es ratsam, bei der Kalibrierung die Encoderwerte zu notieren, die den gewünschten Positionen entsprechen.

Betriebsbildschirm

Normalerweise wird der Roll-up-Status angezeigt, der eine der folgenden Positionen einnehmen kann:

- offen
- geschlossen
- teilweise geöffnet

Während der Bewegung wird jedoch die neue Position angezeigt:

- Öffnung
- Schließung
- Teilöffnung

Zur Bewegung des Roll-Ups:

• **Taste Öffnung/Schließung:** Startet das Öffnen oder Schließen des Roll-ups oder blockiert die Bewegung, wenn sie aktiv ist; wenn die aktive Bewegung blockiert ist, wartet der Rollladen auf einen nachfolgenden Befehl und in der Zwischenzeit wird das Selbstschließen (falls eingestellt) verhindert.

• **Taste Teilöffnung:** öffnet den Roll-up teilweise, wenn er geschlossen ist; öffnet den Roll-up teilweise, wenn er ganz geöffnet ist; schließt den Roll-up, wenn er teilweise geöffnet ist

N.B.: Wenn die Bewegung des Roll-ups gestoppt wird, bevor die Position mit der Taste zum Öffnung/Schließung erreicht ist, wird die Bewegung beim nächsten Drücken der Taste immer in Öffnung sein. Wird der Not-Aus-Pilz gedrückt, erscheint die Meldung "Not-Aus". Wenn die Bewegung durch den manuellen Stopp blockiert wurde, wird die Meldung "Manueller Stopp" angezeigt. Wenn mindestens eine der beiden Fotozellen über den Parameter deaktiviert ist, wird in der zweiten Zeile immer die Meldung "Fotozellen deaktiviert" angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass die aktuelle Einstellung

Sicherheitsprobleme für den Benutzer verursachen kann. Von diesem Bildschirm aus sind auch die folgenden Aktionen möglich:

• **Taste + langer Druck:** ruft das Menü der Benutzereinstellungen auf

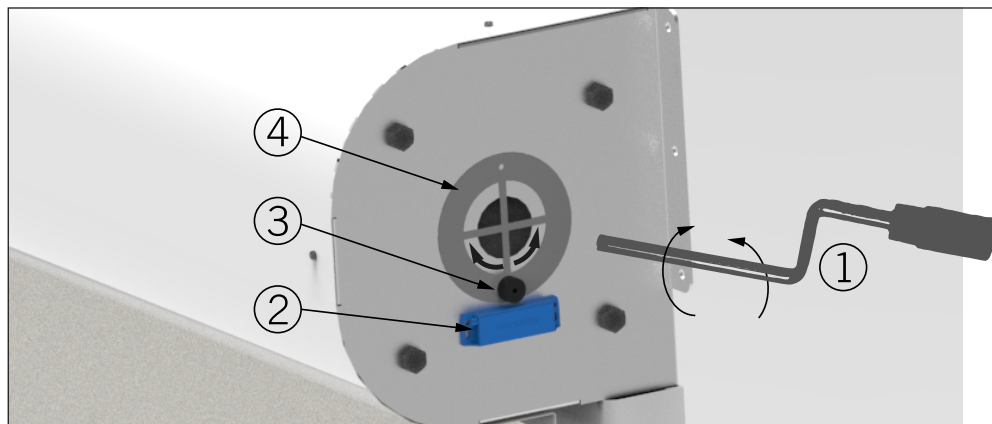
Notbetrieb

Für manuelles Manövrieren bei elektrischen Störungen oder bei Wartungsarbeiten



WARNUNG :

- Der Notbetrieb darf nur von einem sicheren Ort aus durchgeführt werden.
- Der Notbetrieb sollte nur bei abgestelltem Motor durchgeführt werden.
- Das System muss während des Notbetriebs vom Stromnetz getrennt werden.



1 - Handkurbel für manuelle Bedienung	3 - Betriebsmagnet (SDB)
2 - Blockierschalter (SDB)	4 - Schutzgitter

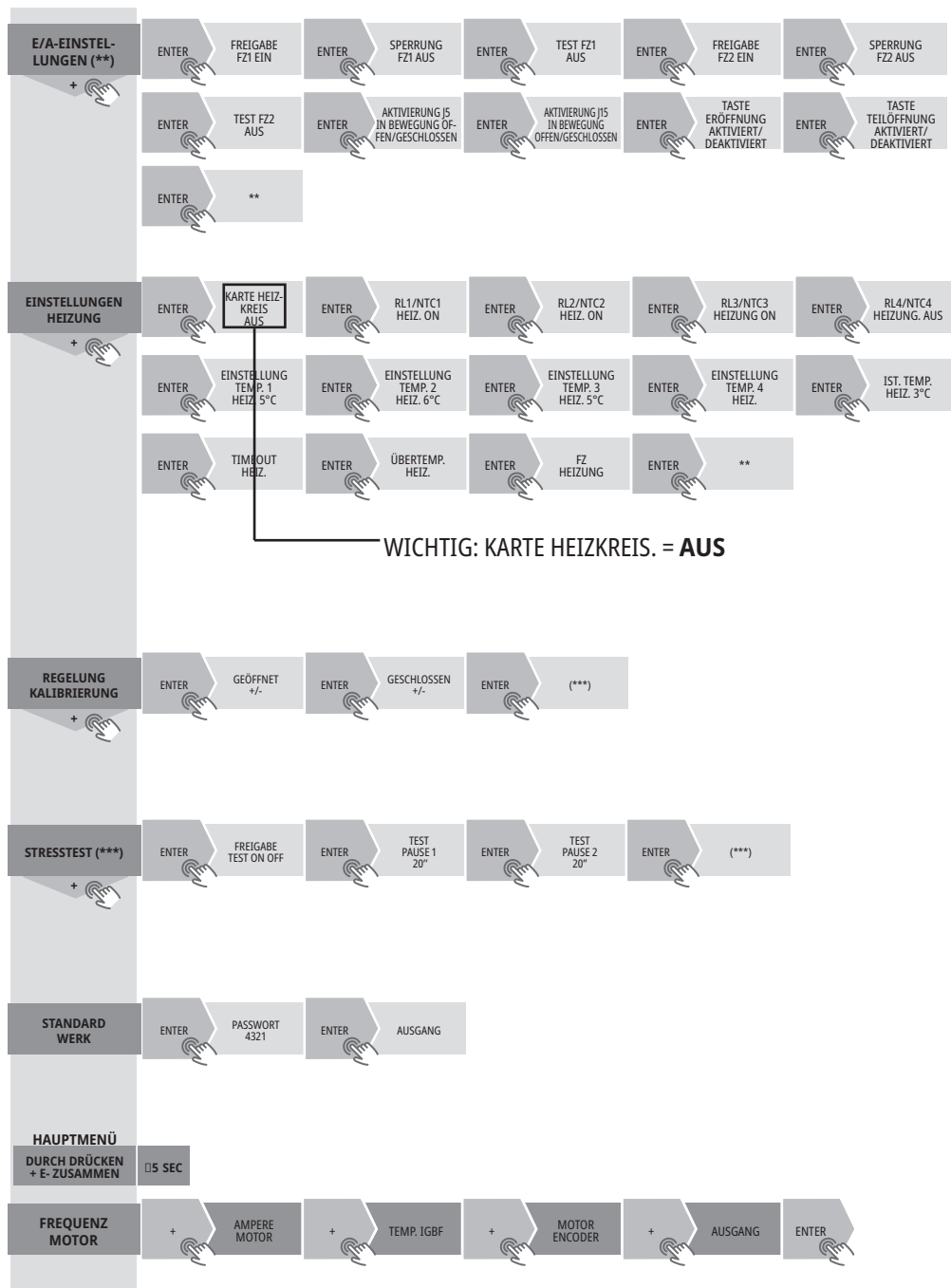
- Setzen Sie die Kurbel ein, bis ein Klicken zu hören ist. Das Schutzgitter drehen.
- Drehen Sie die Kurbel in Richtung GEÖFFNET oder GESCHLOSSEN.
- Entfernen Sie die Kurbel, sobald die Notaus-Betätigung beendet ist. Die Steuerspannung wird wieder aktiviert und die Tür kann elektrisch betätigt werden.

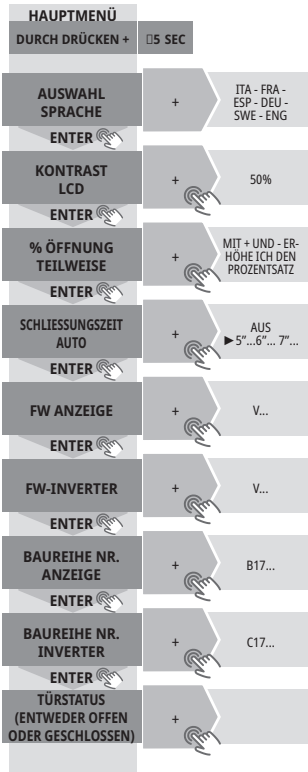
VON FW DISPLAY 22
VON FW INVERTER 1.10

Drücken Sie die Taste +, um durch die Elemente des HAUPTMENÜS zu blättern.
Um die HAUPTMENÜPUNKTE aufzurufen, drücken Sie die ENTER-Taste
Um zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie die ENTER-Taste



04030648 02 2021-12

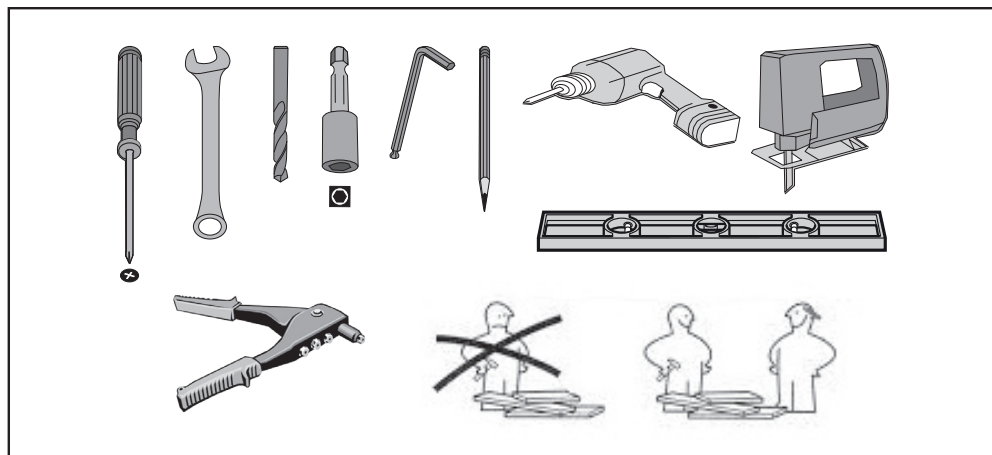




ZEIGT AN, WENN DIE TÜR NORMAL FUNKTIONIERT

Status geöffnet	DIE TÜR IST OFFEN
Status Schließung	DIE TÜR IST IN DER SCHLIESSBEWEGUNG
Status geschlossen	DIE TÜR IST GESCHLOSSEN
Status Öffnung	DIE TÜR BEFINDET SICH IN DER ERSTEN ÖFFNUNGSBEWEGUNG
Status teilweise Öffnung	DIE TÜR IST IN BEWEGUNG IN TEILWEISE GEÖFFNETER STELLUNG
Status teilweise geöffnet	DIE TÜR IST IN DER TEILWEISE GEÖFFNETEN STELLUNG ANGEHALTEN
Status Not-Aus	DIE TÜR IST DURCH DRÜCKEN DER ROTEN PILZTASTE BLOCKIERT

4. AUSRÜSTUNG



5. ENTSORGUNG

Für die Entsorgung des Verpackungsmaterials sind die örtlichen Vorschriften zu beachten. Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporteile usw.) muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es potenziell gefährlich ist.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Abfallentsorgungsvorschriften erfolgen. Für weitere Informationen über die Behandlung, die Rückgewinnung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder an spezialisierte Abfallsammelunternehmen.



Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn die gängigen Unfallverhütungsvorschriften und die oben genannten Hinweise nicht beachtet werden.



BENUTZERINFORMATIONEN

gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.

Die Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Lebensdauer muss in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen.

Insbesondere ist zu beachten, dass die Tür aus den folgenden Materialien besteht:

1. Plane: PVC
2. Rahmen: Aluminium
3. Gehäuse: Rostfreier Stahl, Stahl S250GD+Z100 lackiert
4. Elektrische Komponenten: Kupfer, Kunststoff, Gummi, usw.
5. Getriebemotor-Gruppe

Nutzer, die diese Geräte entsorgen möchten, können sich entweder an den Hersteller wenden und das von diesem eingerichtete System zur getrennten Sammlung der Altgeräte befolgen oder selbst eine zugelassene Entsorgungskette wählen.

Wenn die Entsorgung der Altgeräte einem unabhängigen Dritten übertragen wird, wird empfohlen, sich an Unternehmen zu wenden, die für die Verwertung und Beseitigung der Abfallart, zu der die Altgeräte gehören, zugelassen sind.

Die ordnungsgemäße Handhabung stillgelegter Geräte für das anschließende Recycling, die Behandlung und die umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte hergestellt wurden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch die Wiederverwendung einzelner Maschinenteile für andere als die ursprünglichen Funktionen oder Einbausituationen entstehen.

6. WARTUNG UND REINIGUNG

6.1 REINIGUNG

Es wird empfohlen, bei der Erstellung des Hygieneplans die Widerstandsfähigkeit der Materialien, aus denen die Türen bestehen, gegen aggressive Stoffe und Korrosionsrisiken zu berücksichtigen. Beachten Sie sorgfältig die Angaben auf den Reinigungsmitteln, verändern Sie nicht die Dosierung und verwenden Sie die für die verschiedenen Materialien vorgeschriebenen oder empfohlenen Konzentrationen.



Verwenden Sie KEINE Druckwasserstrahlen für folgende Bauteile: Fotozellen, Tastatur und Getriebemotor. Bauteile können irreversibel beschädigt werden.



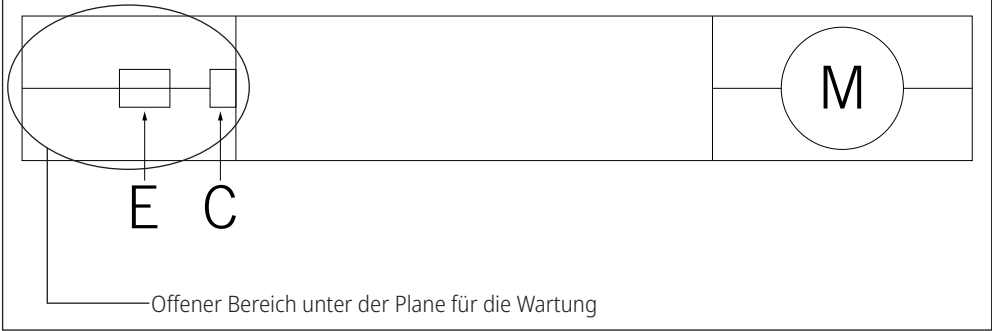
6.2 ORDENTLICHE WARTUNG

REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN/WARTUNG :

WICHTIG: Zu Beginn jeder Schicht muss täglich die korrekte Funktion der Tür und ihrer Noteinrichtungen überprüft werden; bei Anomalien muss unverzüglich das Servicepersonal gerufen werden.

Überprüfung der Funktion der Sicherheitsvorrichtungen	Prüfen, ob die Türsicherungen korrekt funktionieren: Kontaktleiste am unteren Ende der Plane; Fotozellensystem, Lichtschranksanlage (falls montiert), Funktion der Stopptaste auf der Hauptschalttafel.	Täglich zu Beginn der Schicht
Kontrolle des Zustands der Getriebedichtungen	Sichtprüfung auf Ölleckagen.	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 50 000 Manövern
Motor- und Lagerprüfung	Prüfen, ob sich der Motor frei bewegt. Schmieren Sie bei Bedarf die Lager.	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 50 000 Manövern
Wirkungsgrad der Motorbremse	Demontage der Motorhaube und Überprüfung des Bremsbelags und des Bremsplattenabstands. Bei Verschleiß auswechseln.	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 100 000 Manövern
Zustand und Befestigung der Wellenhalterung	Sichtprüfung der Welle und Überprüfung des korrekten Anzugs der Schrauben	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 50 000 Manövern
Beschichtetes Gewebetuch	Überprüfung auf Risse, Abnutzung usw.	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 50 000 Manövern
Fotozellen	Funktionelle Überprüfung	Täglich zu Beginn der Schicht
Schaltschrank und Einzelkomponenten	Überprüfung des Zustands der elektrischen Leitungen und Anschlüsse. Überprüfung des Zustands der elektrischen Anschlüsse.	Halbjährlich / auf jeden Fall nicht nach mehr als 50 000 Manövern
Bewegung und Betrieb	Überprüfung der korrekten und vollständigen Bewegung beim Öffnen, teilweisen Öffnen und Schließen.	Täglich zu Beginn der Schicht

Repräsentatives synthetisches Diagramm oberer Teil

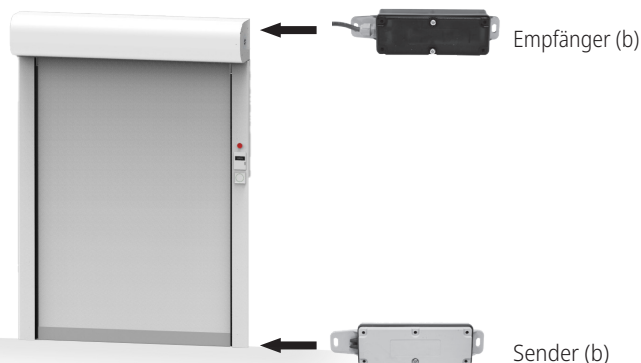


M - Elektromotor	C - Lager
E - Encoder	

WICHTIG:

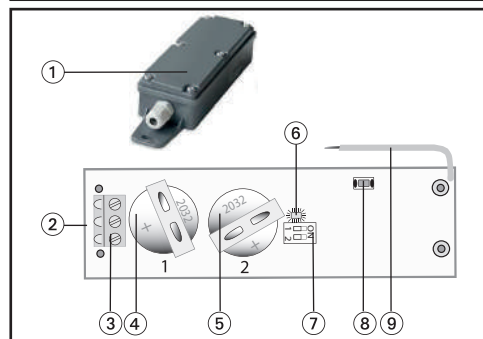
Es wird empfohlen, den Zustand der Encoderkupplung bei starker Beanspruchung alle 20000 Manöver zu überprüfen und sie auszutauschen, wenn Verschleiß oder Rissbildung festgestellt wird.

6.2.1 Funksignalübertragungssystem von der Kontaktleiste



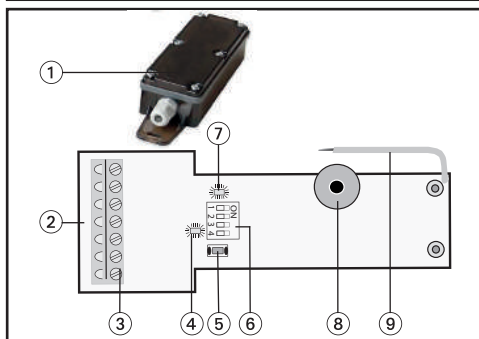
Das Tor ist mit einem drahtlosen Funkübertragungssystem ausgestattet, das das Signal von der Kontaktleiste zur Hauptschalttafel überträgt. Dieses System besteht aus einem Sender und einem Empfänger. Der Sender muss mit 2 mitgelieferten Batterien (Typ CR2032) betrieben werden. Es wird empfohlen, sie im Rahmen einer planmäßigen jährlichen Türwartung zu ersetzen. Damit das Tor funktioniert, müssen die Batterien eingelegt und der Sender gespeichert werden.

Sender: feststehend über dem beweglichen Flügel



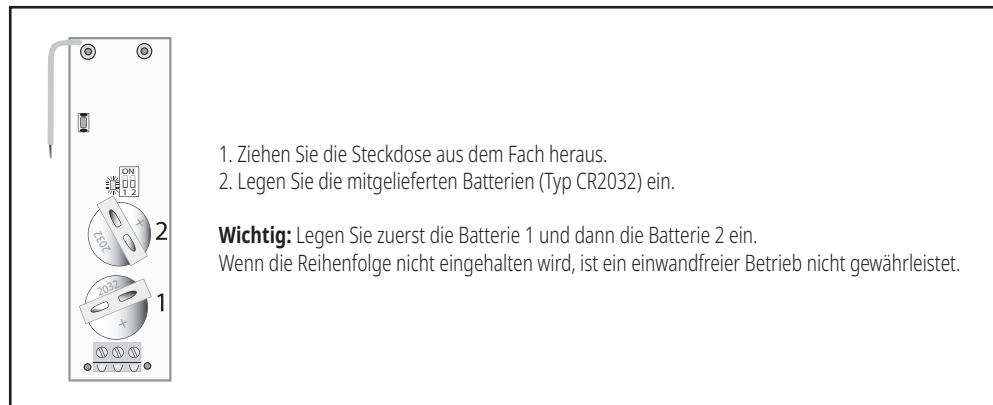
- ① Sender
- ② Sender-Karte
- ③ Klemmen
- ④ Batterie 1 CR2032
- ⑤ Batterie 2 CR2032
- ⑥ LED (Antrieb)
- ⑦ DIP-Schalter
- ⑧ Taste
- ⑨ Antenne

Empfänger: befindet sich in der Hauptschalttafel



- ① Empfänger
- ② Empfänger-Karte
- ③ Klemmen
- ④ LED 1 (Systemverfügbarkeit)
- ⑤ Taste
- ⑥ DIP-Schalter
- ⑦ LED 2 (Programmiermodus)
- ⑧ Summer
- ⑨ Antenne

Die Batterien in den Sender einlegen, der sich oberhalb der Kontakteleiste des Torflügels befindet, der Empfänger befindet sich im Inneren der Bedientafel :



Initialisierung:

Warnung: Der Abstand zwischen Sender und Empfänger muss mindestens 1 m betragen. Es können bis zu 10 Sender gespeichert werden. Die Sender können mit oder ohne angeschlossenen Schalter/Sensor gespeichert werden. Aus Sicherheitsgründen wird der Speichermodus automatisch beendet, wenn seit der letzten Tastenbetätigung 10 Sekunden verstrichen sind.

Speichern eines Senders:

Zugang zur Speicherfunktion:

1. Drücken Sie die Empfängertaste, bis ein Signalton ertönt. Die LED3 leuchtet für max. 10 Sekunden rot (zeigt die Verfügbarkeit des Speichers an, Ausgang 1). *

Der Sender muss innerhalb dieser 10 Sekunden aktiviert werden:

2. Drücken Sie die Sendertaste, bis ein akustisches Signal ertönt.

Auch andere Sender können nun durch Drücken der entsprechenden Tasten gespeichert werden.

Beenden der Speicherung: 10 Sekunden warten, bis zwei Pieptöne ertönen.

Reset: Löschen des Senderspeichers

Zugang zur Speicherfunktion:

1. Drücken Sie die Empfängertaste, bis ein langer Piepton ertönt.

Signalfolge:

Der Speicher des Senders wurde gelöscht. Nach 10 Sekunden ertönen zwei Pieptöne und der Speichermodus wird automatisch beendet.

ACHTUNG: ES WIRD EMPFOHLEN, DIE BATTERIE EINMAL IM JAHR ZU ERSETZEN.

Anzahl der Manöver	Überprüfen Sie regelmäßig die Anzahl der Manöver, um eine angemessene Wartung zu planen. WICHTIG : Die maximale Anzahl der Türmanöver beträgt 45 Öffnungs- und Schließzyklen pro Stunde.	
--------------------	---	--

Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Incold

7. WARTUNGSBERICHT

Einrichtung		Beginn der Wartung	
Datum	Stempel/Unterschrift	Datum	Stempel/Unterschrift
Türmodell und Einbauort			
Modell			
Standort		Tür Nr.	
ÜBERPRÜFUNG DER ENTRIEGELUNGSFÄHIGKEIT NACH DER ERSTINSTALLATION			
Am Ende des Einbaus wird geprüft, ob sich die Tür bewegen und in ihre Position zurückkehren kann. Das Ergebnis dieser Überprüfung, die am oben genannten Datum durchgeführt wurde, lautet: ☐ POSITIV ☐ NEGATIV Im Falle eines negativen Ergebnisses sind die ergriffenen Gegenmaßnahmen im Feld ANMERKUNGEN zu vermerken, der Zeitrahmen für die Behebung der Anomalie anzugeben und das Ergebnis der nächsten Überprüfung festzuhalten.			

Register der geplanten Kontrollen					
Datum	Ergebnis	Stempel/Unterschrift	Datum	Ergebnis	Stempel/Unterschrift

HINWEIS: Nach **10 Jahren** ab dem Datum der Installation und Wartung muss die Funktionstüchtigkeit des Produkts sichergestellt werden. Wir empfehlen auch ihren vollständigen Austausch.

Anmerkungen:

Register der geplanten Kontrollen

Datum	Ergebnis	Stempel/Unterschrift	Datum	Ergebnis	Stempel/Unterschrift

HINWEIS: Nach **10 Jahren** ab dem Datum der Installation und Wartung muss die Funktionstüchtigkeit des Produkts sichergestellt werden. Wir empfehlen auch ihren vollständigen Austausch.

Anmerkungen:

8. LISTE DER BEI DER INSTALLATION VORZUNEHMENDEN KONTROLLEN

Bestellnummer :
Kunde:
Türtyp / Seriennummer :
Installateur (Firmenname) :
Datum der Installation :

Überprüfen Sie die folgenden Punkte und vervollständigen Sie Ihre Antworten:

☐ 1 Lieferung

Wurde die Tür in einer unbeschädigten Verpackung geliefert? JA ☐ NEIN ☐

Falls nicht, geben Sie bitte an, warum:

.....

.....

☐ 2 Sicherheitseinrichtungen (überprüfen Sie, welche vorhanden sind und ob sie ordnungsgemäß funktionieren) :

- | | | |
|---|---|---|
| 1.1 Die Tür ist durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter * geschützt. | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.2 Kontaktleiste (drahtloses System) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.3 Kontaktleiste (mit Spiralkabel) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.4 Einzelne Fotozelle im Rahmen | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.5 Lichtschränke im Rahmen | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.6 Notaus-Taste | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.7 Sonstiges | | |

* Der Differentialschutzschalter ist vom Lieferumfang ausgeschlossen und liegt in der Verantwortung des Kunden.

Anmerkungen:

.....

.....

3 Manöviervorrichtungen (prüfen Sie, welche installiert sind und ob sie richtig funktionieren):

- | | | | |
|------|---|---|---|
| 1.8 | Touchscreen-Anzeige | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.9 | Schwarzer Pilztaster Ø 80 (innen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.10 | Schwarzer Pilztaster Ø 80 (außen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.11 | Kurbel zum manuellen Öffnen | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.12 | Seilzugschalter (innen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.13 | Kabelschalter (außen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.14 | Radar (außen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.15 | Radar (innen) | JA ☐ NEIN ☐ | NICHT ANWESEND ☐ |
| 1.16 | Hat die Tür mindestens 10 Auf-Zu-Zyklen durchgeführt? | JA ☐ NEIN ☐ | |
| 1.17 | Sonstiges | | |

Anmerkungen:

.....

.....

.....

4 Bauelemente (prüfen, ob sie richtig funktionieren):

- | | | |
|------|--|---|
| 1.18 | Motor (läuft reibungslos und ohne seltsame Geräusche) | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.19 | Manuelle Bedienung der Kurbel | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.20 | Durch das Einstellen der Endschar bewegte sich das Tor regelmäßig an den eingestellten Punkten und hält an, wobei es vor dem Erreichen des Blockierpunktes langsamer wird. | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.21 | Durch Drücken der Taste  wird die Tür regelmäßig geöffnet, angehalten und geschlossen. | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.22 | Die Plane ist straff gespannt, wenn die Tür geschlossen ist | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.23 | Die Planet senkt sich ordentlich und neigt nicht dazu, sich in den Führungen zu verklemmen. | JA ☐ NEIN ☐ |

Anmerkungen:

.....

.....

.....

☐ 5 Mechanische Montage:

- | | |
|--|---|
| 1.24 Die vertikalen Stützen sind fest mit der Wand verbunden | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.25 Die obere Querstange ist fest mit den Pfosten verbunden. | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.26 Die obere Schiene ist nach der Befestigung gerade und waagrecht. | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.27 Die vertikalen Stützen sind nach ihrer Befestigung gut senkrecht gelotet. | JA ☐ NEIN ☐ |
| 1.28 Es gibt sichtbare Schäden am Rahmen oder anderen Abdeckungen | JA ☐ NEIN ☐ |

☐ 6 Dokumentation

- | | |
|---|---|
| 1.29 Haben Sie die Installations- und Wartungsanleitung in der Verpackung gefunden? | JA ☐ NEIN ☐ |
|---|---|

☐ 7 Garantie

Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass das Tor für den eigenen Gebrauch verwendet wird und die vorgeschriebenen Wartungszyklen von Fachpersonal durchgeführt werden.

Die Arbeiten müssen von einem vom Hersteller autorisierten Unternehmen durchgeführt werden, das ausschließlich Ersatzteile von INCOLD verwendet.

Datum: Installateur (lesbarer Name - Unterschrift).....

Datum: Kunde (lesbarer Name - Unterschrift)

LEISTUNGSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit der Bauproduktenverordnung Nr. 305/2011
Delegierte Verordnung (EU) Nr. 574/2014 der Kommission

N. ROLL-UP-PURA-DE rev.00

- Eindeutiger Code zur Identifizierung des Produkttyps: ROLL UP PURA, ROLL UP ZIP
- Verwendungszweck: Schnellauf-Rolltor zur Abtrennung benachbarter Innenräume
- Hersteller: INCOLD S.p.A., via A. Grandi, 1 - 45100 Rovigo (RO) - Italien
- VVCP-System: System 3
- Harmonisierte Norm: EN 13241:2016
- Benannte Stelle: Istituto Giordano S.p.A.
- Nummer der benannten Stelle: Nr. 0407
- Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Maximale Abmessungen	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Sicherheit beim Öffnen	W=2000; H=2500mm	besteht	EN 13241:2016
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	W=2000; H=2500mm	besteht	EN 13241:2016
Einsatzkräfte	W=2000; H=2500mm	besteht	EN 13241:2016
Luftdurchlässigkeit	W=2000; H=2500mm	Klasse 3	EN 13241:2016 EN 12426:2016
Wasserdurchlässigkeit	W=2000; H=2500mm	Klasse 3	EN 13241:2016 EN 12489:2002

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der Gesamtheit der erklärten Leistung. Diese Haftungserklärung wird in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers abgegeben.

Alle nicht gemeldeten Leistungen sind als unbestimmt (NPD) zu verstehen.

Schnellauf-Rolltore werden auch gemäß den folgenden europäischen Richtlinien hergestellt: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EG, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Filippo FINCO
Geschäftsführender Direktor

Rovigo, den 20/10/2020



INCOLD S.p.A. - Via Grandi, 1 - 45100 ROVIGO
Tel +39 0425 39 66 66 - Fax +39 0425 39 66 00
www.incold.it - incold@incold.it